



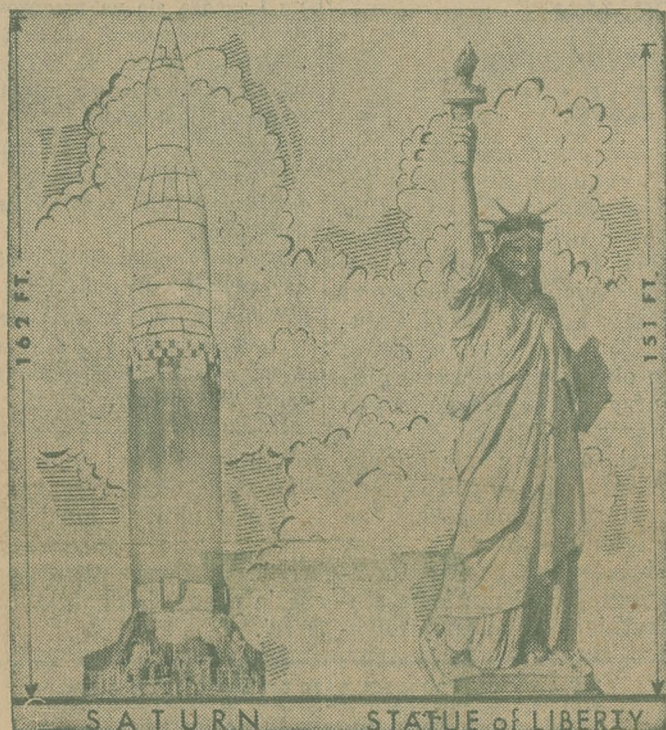
Z UROCZYSTOŚCI ZAPRZYSIĘZENIA POCZTMISTRZA miasta Chicago Harry H. Semrow w dniu 2go listopada. Od lewej, pierwszy rząd—Jan Marcin, klerk miejski; Julia Semrow, matka Pocztmistrza i Harry Jr., syn. Drugi rząd—od lewej: Franciszek Prochot, wiceprezes ZNP; Karol Rozmarek, prezes Zw. Nar. Pol. i prezes Kongresu Pol. Amer.; Franciszek Lorenz, skarbnik stanu Illinois; nowy pocztmistrz Harry H. Semrow; Stan. Turkiewicz, prezes Zjed. PRK; J. Edward Day, Pocztmistrz Generalny z Washingtonu; kongresman Daniel Rostenkowski i Ted Swinarski, klerk sądu wyższego.



Z POGRZEBU S. P. KAROLINY BUDZ. znanej ogólnie Związkowczyni i działaczki polonijnej, wiceprezeski Gm. 39 ZNP i wiceprezeski Wydz. Kongresu Pol. Amer. oraz kasjerki Gr. 2727 ZNP. Zarząd Centralny ZNP na pogrzebie reprezentowali—wiceprezeska Franciszka Dymek i wiceprezes Franciszek Prochot. Nad trumną na cmentarzu modły odprawił Ks. J. Spitzkovsky. Pogrzeb odbył się w poniedziałek, 6go listopada.



PROBLEMY BEZPIECZEŃSTWA ŚWIATA. Premier Indii Jawaharlal Nehru przybył do Nowego Yorku dla odbycia ważnych dla bezpieczeństwa świata rozmów z Prezydentem Kennedy'm. Oto scena z przywitania Nehru przez Prez. Kennedy na lotnisku Marynarki w Quonset Point, R. I.



PROBA Z "SATURNEM" BĘDZIE PONOWIONA. — Sukces wystrzału "Saturna" skłonił ameryk. koła uczonych do powzięcia planu dokonania ponownej próby w marcu, przyszłego roku. Wysokość "Saturna" wynosi 162 stopy, a porównanie jego z Półsgiem Wolności widać na zdjęciu. "Saturn" waży 460 tonn.



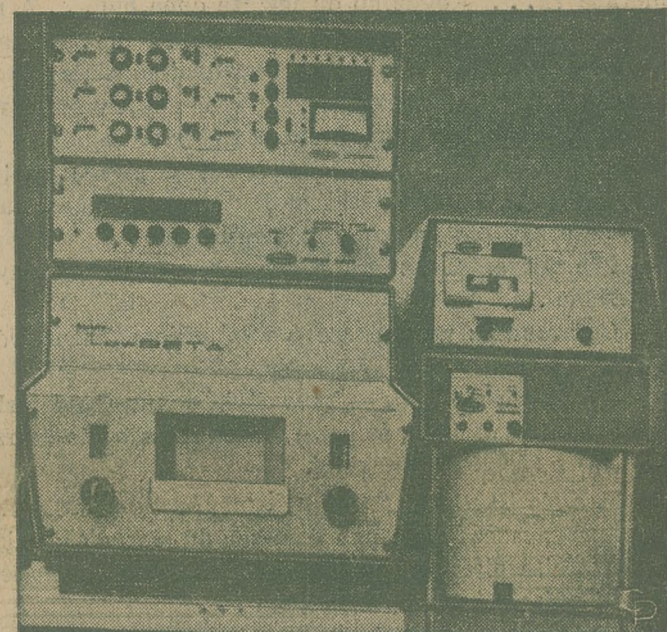
NAGRODA NOBELA. Dr. Robert Hofstadter (na zdjęciu) z Univ. Stanford podzielił nagrodę Nobla z fizyki z Niemieckim fizykiem, R. Moessbauer, z Monachium. Hofstadter otrzymał wyróżnienie za odkrycia w dziedzinie kształtów i wymiarów cząsteczek atomowych.



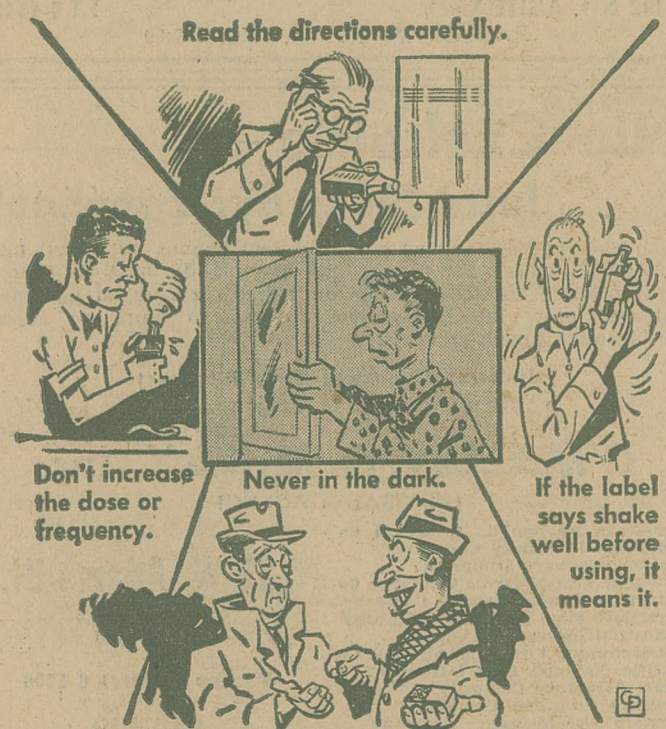
PO HURAGANIE HATTIE.—Ofiarą huraganu Hattie w Bryt. Hondurasie padło, jak dotąd wiadomo, ponad 250 osób zabitych, a tysiące ratowało się ucieczką w góry na przestrzeni 40 mil w głąb lądu. Widok ze stolicy Belize.



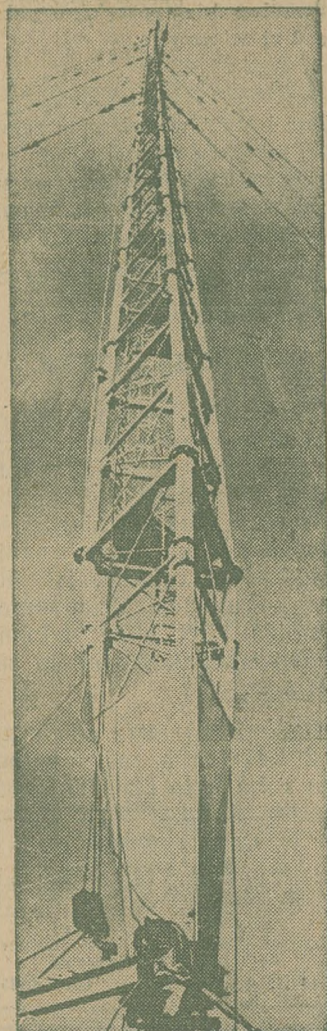
ZWYCIEŻCA NAGRODY NOBELA. 62-letni dr. George Von Békésy, rodem z Węgier, a pracujący w Stanach Zjedn. od roku 1947, otrzymał przyznanie mu nagrody Nobla za pracę o uchu ludzkim, którą napisał 33 lat temu. Jest on jedynym laureatem nagrody Nobla w dziedzinie medycyny, otrzymał więc sam sumę \$48,000.



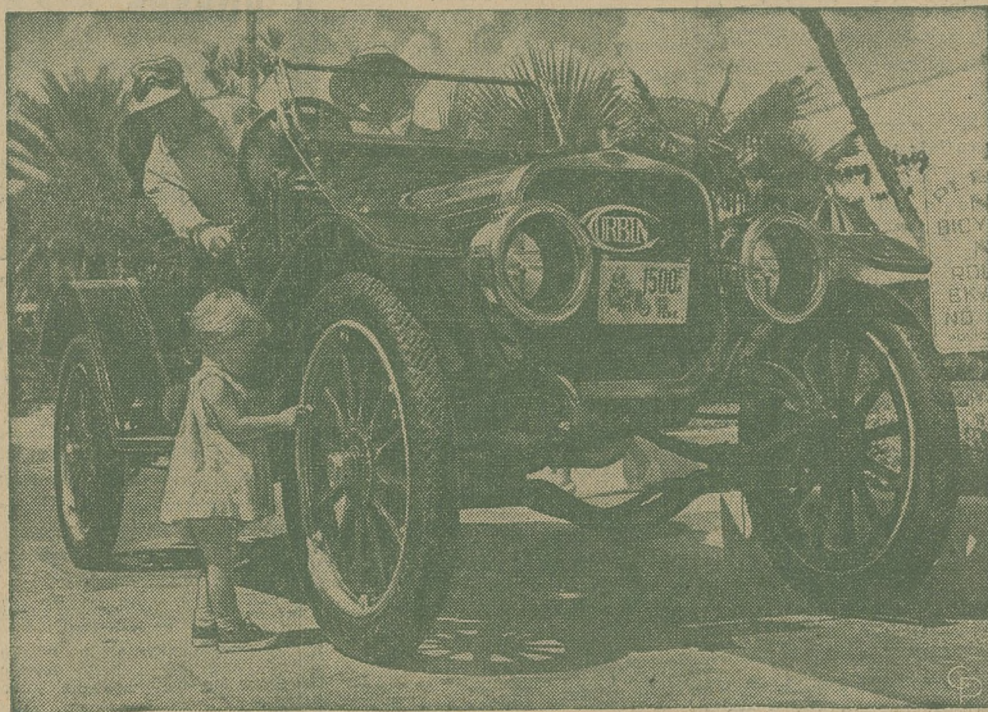
DO BADAŃ RADIOAKTYWNOŚCI W MLEKU.—Administracja od spraw żywności i lekarstw w Stanach Zjedn. przeprowadza obecnie w 11-tu miastach w kraju badania zawartości radioaktywnego skażenia w mleku, używając do tego instrumentów jak na zdjęciu. Aparat zdolny jest wykazać obecność już nawet 1 mikromikro-kura w litrze mleka lub wody. Defektory są produktami Laboratorium Sharp w La Jolla, Kalif.



Read the directions carefully.
Don't increase the dose or frequency.
Never in the dark.
If the label says shake well before using, it means it.
Don't take medicine prescribed for someone else.
Just because it helped him doesn't mean it's right for you.
UWAŻNIE Z LEKARSTWAMI—MÓWIĄ LEKARZE. Ameryk. Związek Lekarzy w formie rysunkowej czyni uważnymi pacjentów, by stosowali się ściśle do zaleceń lekarzy, jeśli nie chcą pogorszyć swego stanu zdrowia.



NAJWYŻSZA KONSTRUKCJA. W Zehlendorf w Wschodnich Niemczech, w pobliżu Berlina—zbudowano najwyższą w Europie wieżę radiową, wysokości 1,148 stóp. Maszt ten jest wyższy o 164 stóp od Wieży Eiffla w Paryżu.



HISTORYCZNY ZABYTEK. Oto auto Corbin z roku 1911, postawione na Krajowej Wystawie Artykułów Budowlanych w Miami Beach, Fla. Przy kierownicy siedzi Richard G. Edwards, wiceprezydent American Hardware Corp. z New Britain, Conn., kompanii, która zaprzestała produkcję Corbina w roku 1912.



BEL AIR. W KALIFORNI—PO POŻARZE. Teren części Bel Air w Kalifornii, który stał się ofiarą pożaru, przedstawia widok jakby po strasliwym bombardowaniu. Każdy dom w tej części Bel Air został zniszczony. Ogółem ofiarą pożaru padło 447 domów, przeważnie artystów filmowych.



MODNE Z POZYTECZNYM. Na dorocznej wystawie Motorowej w Londynie pokazano pasy bezpieczeństwa w samochodach ob-szyte futerkiem. Pasy te demonstruje modelka.

The FEDERAL BUDGET

Expenditures
\$89.0

Receipts
\$82.1

Major National Security,
International, and Space
\$5.4

Individual Income Taxes
44.9

Fixed Interest Charges
9.0

Corporation Income Taxes
21.7

Agriculture
6.2

Veterans
5.3

Excise Taxes
9.7

All Other
10.6

All Other
5.9

* Anti-recession Programs: 6 New Domestic Expenditures: 1.1 Unexpended Postal Rates: 8

FISCAL YEAR 1962 ESTIMATE

PRZYPUSZCZALNY DEFICYT 6.9 BILIONÓW DOLARÓW. — Oto tabela z wykresem w biurze dyrektora Budżetu krajowego, Davida E. Bella, podająca zestawienie wydatków i wpływów federalnych, które podług raportów półrocznych i podług przewidywań dr. Bella mają zakończyć się z końcem roku budżetowego. 30go czerwca 1962 roku, deficytem w wysokości 6.9 bilionów dolarów.



LONDYNJCZYCY CZEKAJĄ NA WIEŚCI O URODZINACH.—Tysiące mieszkańców Londynu czekało na wiadomości o narodzinach syna Księżniczki Małgorzaty, stojąc przed Clarence House, gdzie Księżniczka porodziła. Przed domem zainstalowane były również czołówki ze stacji radiowych oraz telewizyjnych Anglii.

WACŁAW GĄSIOROWSKI
(WIESŁAW SCLAVUS)

KSIEŻNA ŁOWICKA

POWIEŚĆ HISTORYCZNA Z XIX WIEKU

17 — (Ciąg dalszy)

Lecz te dni, przeżyte w obliczu zwłok wodza, te chwile ostatnie Dąbrowskiego, te słowa, które uchodzące życie wodza legionów, pożegnało ziemię miłowaną — mocą twórczą napędziły Łukasieńskiego. Teraz major nie potrzebował oglądać się za siebie, za protektorem, za autorytetem, ani głowić, komu z moich a poważanych starczy odwagi, siły a miłości ojczyzny, aby na naczelne stanowisko patriotycznego ruchu się deklarować. To imię bowiem ten protektor, ten autorytet był, trwał i wołał, choć z grobu — „łączcie się w jedną gromadę, spieźm jednego celu się przejmijcie, a godzina wolności wybieje”. Więc łączyć się należało, krzepić, aby nie skarleć w okowach najeźdźcy aby być gotowym, gdy godzina wybiła, aby tej nowej, przyszłej godzinie nie zmarznąć, nie zaprzepaścić, nie uczynić znów daremnym krwi przelewem!

Fala ludzi, która znów dobyła się z kościoła, popchnęła z lekka majora i przerwała mu zadumę. Łukasieński cofnął się, aby z drogi zejść następującym, lecz w tej chwili z pod czarnego kapelusika spojrzęły ku niemu oczy Zanety. Major pobił z lekka — lecz, nie tracąc pewnością siebie skłonił się, i chciał zresztą wyminąć nadchodzącą damę. Brońcowa wszakże przyłożyła szklę do podczerniałych oczu i ozwała się:

— Tiens — je vous croyais parti!

— Uważałem sobie za obowiązek...

— Bardzo pięknie z pańskiej strony. No powiedz pan, powiedz — kłoby się mógł spodziewać, że ten pocziwy Dąbrowski tak prędko skończy!... Ale wcale ładnie go pocho wali. Bardzo, bardzo dobrze „aranżowane”. Szkoda tylko, że nie było Beupera, on do takich rzeczy jedyny. Biedna Basia — no cios, cios — dostanie najmniej pięćdziesiąt tysięcy rocznie dożywocia...

— Tak, tak pani marszałkowno — odparł Łukasieński, chcąc skrócić rozmowę, lecz Brońcowa nie dała mu dokończyć.

— Chociaż, wiesz majorze — pan Amilkar był niemożliwym. Na cóż te zwroty, po cóż to! Z tego tylko niepotrzebne „komeraże”!... Kogóż bo on jeszcze chce bić... A nie, nie, majorze — czas najwyższy skończyć z tem zawiadaniem. Rozumiem, jak to pana szczególnie musiło urazić. Wier mi, iż jak się mego Popowa zbęde — odetchnę! Na wprowadzeniu rozmawialiśmy z Tytusem Działyskim — ani trafić do ładu — no jakobin, jakobin zdeklarowany. Oni tu wszyscy tacy... Powiadają ci, że jak ta mowa pana Amil kara do cesarzewicza dojdzie, to się zgniewa...

— Nie sądzę, pani marszałkowno, aby kto z obecnych na pogrzebie...

— Cesarzewicz wie zawsze o wszystkim. Nieprawdaż Zanetko?

— Usłużnych nie brak — zauważyła panna Grudzińska.

— Lecz zdaje mi się, że cesarzewicz nie ma nic do rządzenia tu, na Ziemi Poznańskiej.

— Tak się to mówi. A ileż było nas osób z Królestwa. Gdybym przypuszczała, że pan Amilkar da się unieść takiej zapalczywości, wolałabym pomodlić się za duszę kochanego generała i odejść przed pogrzebem...

— Co też mama mówi!...

— Nie przejmuj się, dziecko. I tobie to nie na zdrowie! Jesteś za tkliwą! Powiadają ci, majorze, spłakała się biedaczka...

— Tylko cenić mogę i wielbić w pannie Zanecie...

— A nie, nie — panience nie do takich wojskowych sentymentów. Nie mówię, uszanować nieboszczyka, bo mąż, sławny żołnierz, dostojnik — ale zresztą ani krewny, ani powinowaty.

Łukasieński spojrzał smutnie a przyjaźnie na Zanetę i odrzekł z naciskiem.

— Pani marszałkowno — jeno chluba dla serca panny Zanety — żyćbyśmy tylko, żeby wspomnienie tych łez najdłuższej zachowała — bo z nich niejeden stać się może gwiazdą przewodnią.

Brońcowa zebrała pospiesznie falbany sukni i skrzywiła się niechętnie.

— Nie dolewaj, proszę, oliwy do ognia. Wszystkich was dzisiaj melancholija napadła — każdy kamedulę udaje, a ja wiem, co mówię...

Marszałkowna nie zdążyła dokończyć, gdy tuż rozległ się przeciągły dyktant:

— Służby powolne pani marszałkowej dobrodziejce! — i tuż ukazał się chudy mężczyzna w szarym, opiętym surducie i skłonił się, rzucił wzrokiem na bezbarwną twarz przybyłego i wykrzyknął z pełnem niepokojem zdumieniem:

— Kapitan Skrobecki!

— We własnej osobie, pani marszałkowno! Witam pannę hrabiankę... Cha — cha — kogóż to widzę! Pan major Łukasieński!... Już z Karlsbadu?...

— Ale pan, skąd pan tutaj!? — wzięła się Brońcowa, z trudem kryjąc nieukontentowanie.

— Z Kalisza, pani marszałkowno! Byłem przypadkowo na misji, w sprawie służbowej — aż tu piorun, z jasnego nieba! Raz dwa — po urlop do Warszawy — i akurat na pogrzeb zdążyłem! Nie mogłem sobie odmówić, pani marszałkowno, nie mogłem!... Miałem tyle estymy dla generała, tyle estymy... A panie tu od dziesięciu dni...

— Od wczoraj! — skłamała raptownie Brońcowa. — Przysłał nam zaproszenie do Popowa, nie mogłyśmy odmówić... Ale bądź łaskaw kapitanie odprowadzić mnie do kocz... Stać musi tu, na lewo.

Marszałkowna uwiesiła się ramienia Skrobeckiego i dołączyła:

— A ty, Zanetko, powiedz panu majorowi, jak nas wczoraj nowina o śmierci generała zaskoczyła niespodziewanie!

Na ustach Łukasieńskiego zaigrał ironiczny uśmiech.

— Pani daruję, że uczynię zadość majora.

Skrobecki z Brońcowa, a za nim Łukasieński z Zanetą zasunęli się w tłum, zmierzając ku ciśniejącym się pojazdom.

Major milczał, lecz gdy przed sobą zobaczył, że Brońcowa już się w kocz sadowi nie mógł zapanować i ozwał się sarkastycznie:

— Więc to wczoraj dopiero dowiedziały się panie o śmierci generała!

— Dlatego, że tak trzeba — rzekła cicho Zaneta, zaczem zarumieniała się lekko i szepnęła:

— Panie majorze — strzeż się pan... Skrobeckiego!

— Skrobeckiego — tego dudka z kwaternistrzostwa!...

(Ciąg dalszy nastąpi)

Dział Zdrowia

— pisze

DR. A. SAMPOLIŃSKI
Chirurg

Naczelny Lekarz Z.N.P.

Gruźlica (Suchoty)

Suchoty są rozkładem tkanki płucnej po wytworzeniu się subchroicznych grudek w których znajdują się gruczołowe bakterie. Oprócz płuc atakują gruźlica błony śluzowe kieszek, krtań, żołądka, tchawicy, śledziony, nerek, jąder, macicy, potem mózg i błony mózgowie, kości i inne części ciała.

Powód: Niedokrwiłość, słabe tkanki, niedostateczna przemiana materii, zanieczyszczenie, osłabienie się właśnie tymi czynnikami które ułatwiają rozwijanie się suchot.

Gruźlica można się zarazić od drugich lub przez używanie mleka albo mięsa zarażonego gruźlicą. Zwykle zarazić ukrywają się długo w ciele, zanim ukaza się objawy tej choroby. Najsmutniejszym jest to, że pierwsze oznaki są bardzo nieznaczne. Chory skarży się na lekkie kaszel, chrypka, nie zawsze płuje i długo pociesza się że będzie lepiej. Tymczasem zmniejsza się produkcja krwi, soków odżywczych ubywa, choroba przybiera coraz to większe rozmiary, wreszcie chorego wzywa pomocy lekarskiej, najczęściej za późno.

Symptomy suchot są: błądliwość twarzy, niezdrowy wygląd, stopniowa utrata na wadze, uczucie

zmęczenia, niestrawność, zatwardzenie na przemian z rozwojnieniem, nerwowość, słabe serce, dręszcze, skłonność do przebiegnięcia, bezsenność, zmęczenie w czasie snu, skłonność do chrypki, lekka gorączka w godzinach popołudniowych, wychudzenie, kaszel męczący, schorzenia krtań, dolegliwości żołądkowe, silne poty nocne, oraz ogólne osłabienie i wycieńczenie. Podobne objawy zmniejszają się zwykłe w leczeniu, ale z nastaniem zimniejszej pory roku występują z jeszcze większą gwałtownością.

Płucne suchoty są uleczalne, jeśli zastosuje się dość wcześnie odpowiednie zabiegi lecznicze, oczywiście pod opieką lekarską. Pierwszą rzeczą przy leczeniu suchot jest czyste i świeże powietrze, dalej obfite i strawne pożywienie, następnie spanie przy otwartym oknie, gimnastyka odcychowa na wolnym powietrzu słonecznym i stosowanie się do innych zaleceń lekarza.

Zapytania kierować na adres: Dr. A. Sampoliński 1800 S. Ashland Ave. Chicago 8, Illinois.

We Wtorek Posiedzenie Stow. Dobroczynności Przy Zw. Nar. Pol.

Posiedzenie Stowarzyszenia, a wśród nich sprawozdanie Dobroczynności przy ZNP dane komitetów ostatnio urobinie się w wtorek 14go rzadzonego balu. Delegatki listopada w Bibliotece Domu Grup i Gmin prośzone są o Związkuowego, pnr. 1520 W.liczne i punktualne przyby Division ul. Początek o godz. cie. — Franciszka Dymek, Sej wieczorem punktualnie. prezeka; Wiktorja Kolman, Ważne sprawy do załatwie-

Wiadomości z Barbarowa

Wspólne Komunie Św:

1. W niedzielę, 12go listopada br. członkinie IIgo Zakonu św. Franciszka mają wspólną Komunię św. podczas Mszy św. o godz. 7:30. Przełożona przypomina ten obowiązek wszystkim Siostronom. Równocześnie będzie to wspólna modlitwa za zmarłe członkinie Zakonu.

W sobotę poprzedzającą — okazja do Spowiedzi od godz. 3 do 5 i wieczorem od godz. 7 do 9.

2. Natomiast w czasie Mszy św. o godz. 9 wspólna Komunia członków Tow. Imienia Jezus. Zbiórka członków o godz. 8:45 w dolnej sali parafialnej. Bezpośrednio po Mszy św. wspólne śniadanie.

"Świętopietrze"

Podczas wszystkich Mszy św. zostanie zebrała kolektka, jako ofiara na Świętopietrze. Pieniądże te nie idą na prywatne potrzeby Ojca św., ale na potrzeby kościoła powszechnego.

Bazar Parafialny

Staraniem Klubu Matek jest w przygotowaniu bazar parafialny w niedzielę, 19 listopada. Przygotowane są bardzo wartościowe specjalne nagrody. Początek programu punktualnie o godz. 3 po południu. Zapraszamy wszystkich parafian, sąsiadów i przyjaciół Barbarowa. Czysty dochód z bazaru jest przeznaczony na pokrycie kosztów powstałych w związku z remontem szkolnych budynków.

Przypomnienie

Dnia 11go listopada przypada Dzień Weterana. Dzień poświęcony tym, którzy walczyli w obronie

S & S HEATING SALES
Weil-McLain Gazem i Olejem
Opalane Bojery
Darmo Kosztorysy
4307 N. Western Ave.
CO 7-3755

G A S
Furnaces Cleaned.....\$9.75
Space Htrs. Cleaned.....\$5.95
Specializing in gas appliances and air conditioning.
MO 6-9334
SLATTERY BIGELOW, INC.

NAPRAWY KAROSERII i BLOTNIKÓW
Bez Zadnej Wpłaty
"Finansowanie Na Łatwe Spłaty"
Prosimy Dostawców o Prace
THREE STAR
SPECIALISTI KAROSERII i BLOTNIKÓW
4117 W. GRAND

Telefonujcie TERAZ!
EV 4-7145

kraju, w obronie godności ludzkiej i wolności człowieka. Wielu polegoło na różnych frontach różnych kontynentów świata — pamiętajmy o nich w naszych modłach.

40 Godzinne Nabożeństwo

Pragniemy przypomnieć wszystkim Bractwom i Towarzystwom, że zbliża się okres nabożeństwa czterdziesto-godzinne w naszej parafii, należy już rozpocząć wstępne przygotowania.

Zebrań

W drugą niedzielę miesiąca następujące towarzystwa mają swoje regulaminowe zebrań: Tow. św. Barbary, Tow. Boskiego Serca, Tow. Imienia Jezus, oraz III Zakon św. Franciszka.

Dnia 13 listopada Oddział Młodszy Tow. Imienia Jezus.

Dnia 15 listop. o godz. 3 wieczorem zebranie Zarządu Tow. Imienia Jezus Oddział Starszy.

Zabawa

Dnia 10 listopada br., odbędzie się zabawa taneczna dla studentek Wyższej Szkoły. Początek o godz. 8 wieczorem w górnej sali parafialnej. Prośbami za rodzice, by zechcieli przysłać własne dzieci. Koniec o godz. 11:30.

CHOCHOLA PHARMACY

Zapraszamy Naszych Polskich Przyjaciół
3758 W. 26th Street
RO 2-9797

COLUMBIA LIQUOR STORE
IMPORTED AND DOMESTIC WINE - LIQUOR - BEER
We invite commercial accounts Catering to church and social groups
1959 N. Western CA 7-9434

VILLA PIZZA
Open 5 to 12:30 P.M.
8124 Calumet Ave.,
Munster, Indiana
836-5111
Carry Out or Delivery
Finest Pizza ever served
Cheese—Sausage & Pepper Style

PRACTICAL PLUMBING & HEATING CO.
• Prace ołowiane
• Podziemne otwory
• Przeróbki kuchen i łazienek
• Zmiany gazowe i olejowe
• Bojery na gorącą wodę i parę
• Gazowe ogrzew. wszelk. rodzajów
• Poprawy w związku z naruszeniem przepisów miejskich
WELLINGTON 5-4349

Przyrządy do:
Tłumików - Absorbowania
Wstrząsów - Pasy do Siedzeń
MIDWEST MUFFLERS
4519 W. Belmont Ave.
AV 6-8877

50 CENTÓW ZA STO FUNTOW GAZET
na naszym podwórku.
Przyniesie je.
Northern Iron & Salvage Co.
409 N. Pulaski Rd.
Neva 8-7659
Otwarte przez cały dzień w sobotę.

POLISH AMERICAN IMMIGRATION & RELIEF COMMITTEE, INC.

(POLSKI KOMITET IMIGRACYJNY)

1514 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILLINOIS

Tel. WY 9-2220 lub 9-4230

Listopad, 1961

Szczegółowe Państwo:

Za kilka tygodni okna naszych domów rozjarzą się kolorowymi światłami choinek. Nasze rodziny zgromadzą się przy białym obrusie zastawianych stołach, żeby podzielić się opłatkiem, złożyć wzajemne życzenia. Gloria, Gloria, Gloria in Excelsis Deo! — pomylnie w świat radości wieść zwiastująca narodziny Zbawiciela.

Boże Narodzenie — Święto Miłości i Pokoju.

W polskiej obyczajowości bożonarodzeniowej był zwyczaj, że przy wigilijnym stole zostawiano jedno wolne miejsce na wypadek, gdyby w tę Świętą Noc Zbawiciela do domu przybył podróży, czy tułacz bezdomny. Bo kiedy "Bóg się rodzi, noc truchleje" niech nikt nie będzie głodny czy zmarznięty. Piękny zwyczaj, wyraz chrześcijańskiej miłości bliźniego.

Wiele, ponad 50 tysięcy wolnych miejsc przy naszych stołach wigilijnych potrzebny byłoby, żeby ugościć i nakarmić i ogrzać ciepłem domowego środowiska tysiące polskich uchodźców przebywających na terenie Europy, przede wszystkim Niemiec i Austrii. Są wśród nich inwalidzi, kaleki, chorzy; ludzie — Polacy, którzy w skutek działań wojennych czy obrotów konspiracyjnych i przymusowej pracy stracili to, co w życiu każdego z nas jest najcenniejszym — zdrowie; a wraz ze zdrowiem możliwości normalnego życia, pracy, często szansę założenia własnej rodziny. Jeżeli dodamy do tego, że nieszczęście swoje muszą walczyć o przeżycie, nieraz wrogiego im społeczeństwa, że przez to pozabawieni są właściwej i należytej im opieki, ujrzymy obraz ludzi prawdziwie bezdomnych.

I nie zapominajmy, że wśród tych 50-ciu tysięcy są polskie dzieci, uchodzące z konieczności do niemieckiej szkoły, oglądające niemieckie filmy, rosnące w atmosferze, która z dnia na dzień coraz bardziej przywodzi na pamięć brunatne konie S.S. i Hitlerjugend.

Granice i oceany uniemożliwiają, żeby mogli oni zająć te pustą, a dla nich przeznaczone miejsca przy naszych wigilijnych stołach. Ale i ponad wzburzonymi falami Atlantyku możemy im okazać pamięć i naszą troskę o ich los.

Polski Komitet Imigracyjny, jedyna oficjalnie przez władze amerykańskie uznana instytucja opiekująca nad polskim uchodźstwem w Europie, przeprowadza jak w latach poprzednich "APEL GWIAZDKOWY!" na rzecz naszych braci, sióstr i dzieci polskich — ludzi bezdomnych.

Ofiarom Warszawy w minionych latach wniosła radość i ulgę w życie wielu uchodźców rodzin. Wierzymy, że nie odmówicie im swojej pomocy także w roku bieżącym.

Zanim więc w gronie własnej rodziny zasiądziemy do wieczornej wigilijnej, spełnijmy nakaz naszego chrześcijańskiego sumienia. A w przeświadczeniu spełnienia obowiązku o ileś radością rozlegną się nasze kolędy pod choinką.

Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku!

Polski Komitet Imigracyjny — Oddział Chicago

Wiceprezesa Wykonawcy
Ofiary na "Apel Gwiazdkowy" można przysłać listownie na adres Skarbnika Polskiego Komitetu Imigracyjnego:
Edward Palewicz, 1200 N. Ashland Avenue, Chicago 22, Illinois

Phadness Y. Chelak
Prezes

Registered with the Advisory Committee on Voluntary Foreign Aid — Department of State
Member of the American Council of Voluntary Agencies for Foreign Service
Member of the National Catholic Relief Council
ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE FOR INCOME TAX PURPOSES

'Jesienny Wieczór' Artystyczny Tow. Przyjaciół Teatru Studium Art.

Wkrótce, bo już 18 listopada, włowska, Józef Wieszczyk, Antoni odbędzie się interesująca dla wszystkich impreza artystyczna p. n. Władysław Dargiel, oraz Prof. Mi "Jesienny Wieczór", zorganizowana — kołaj Kulikowicz, fortepianem. Im przez Towarzystwo Przyjaciół Teatru "Studium Dramatyczne".

To listopadowe spotkanie dobro- rnego towarzystwa Polonii Chicago- giej, uświetnione zostanie występami artystycznymi ulubio- nych aktorów polskich.

Udział w nim wezmą zawsze serdecznie przyjmowani śpiewacy i aktorzy: pp. Irena Bator-Wasilewska, Monika Gajda, kierownic- czka Teatru "Studium Dramatyczne". Wanda Zbierzowska Frydrych, dalej Stefan Wiek, Danuta Pa-

Nastroj wieczoru i dobre humo- ry — zagwarantuje dobrany reper- tuar zarówno słowny, jak i wo- kalny.

Komitet Towarzystwa Przyjaciół Teatru "Studium Dramatyczne", postarał się o doskonałą organiza- cję wieczoru i wytworzenie jak najprzyjemniejszej atmosfery. Im- preza odbędzie się w sali Orzecho- wej Restauracji Lenarda — 1807 Milwaukee Ave., początek o godzi- nie 8-jej wieczorem.

Are you sick of being sick?
Przyjdźcie Po OSOBIŚTA PORADĘ
Do Dra. O.A. NYSTUL
Illinois O. P. Licencja
Skutecznie Leczymy Żołądek, Kiszki, Nerwowe Zaburzenia Reumatyzm

X-RAY
ZDJĘCIA KADZEJ CZĘŚCI CIAŁA
Wykonane przez Technicznych Ekspertów Sposobem Przyjętym przez Medycynę.
Naukowo Zatwierdzone
ZABIEGI \$2 do \$3
Egzaminacja Fizyczna \$3

WALDER'S REPAIR CO.
Chimney and Roof Repair
As Low as \$15.00
Glass Blocks, Tuckpointing
Store Fronts Remodeled
Garages Built and Made Larger
We Cannot Be Underbid
2756 N. Ashland Ave. GR 7-0723

CAREFUL — COURTEOUS
MOVING-STORAGE
Long Distance and Local Moving
• Chicago • New York
• Miami • California
The **Santini Bros.**
MC-1568
Agt. United Van Line
NA 5-3660 GL 1-2430

RETIRE AT 62—
Newly constructed Church sponsored Home, Single and double accommodations with private baths. Immediate occupancy. No entrance fee. Monthly rates start \$190. Interdenominational — Write:
Rev. Horace Graubner,
The Paul Watkins Memorial Methodist Home, Winona, Minn.

Volkswagen - Porsche - MG Jaguar - Triumph
EUclid 6-7667
FOREIGN CAR SERVICE
All parts of foreign cars
700 Madison St.
OAK PARK, ILL.

GRATON AL 2-3632 w dzień
EA 7-6298 wiecz.
TAPETOWANIE
Bez Zysku Pośrednika
F.H.A. FINANSOWANIE

"To Może Być Wasza
Najrozsądniejsza Inwestycja"
Wrzody? Jeśli chcecie się dowiedzieć, jak powstrzymać swoje za pomocą zwyciężających praktyk w jedzeniu, bez lekarstw, to wysłajcie \$1.00 do
Byron Graybill,
Kanorado, Kansas.

Lankford Const.
KOMPLETNE PRZERÓBK
KUCHEN i ŁAZIENNE
TELEFONUJUCIE
DO WALLY
BU 1-2211

MIZAR Wyhwalenie od Reuma-

tyzmu. Ból w Rękach, Nogach, Krzyżach. Ból zostanie usunięty na nieograniczony czas. Cena za duży szkiełko \$7.00. Należytość wysłać wraz z zamówieniem. Pomoce gwarantowane. Nie wolno pić wódki ani palić papierosów. Ta reklama na serce każdego. Zgłoś się do:

Joseph Sorokowski
900 N. Taylor Ave.,
Oak Park, Ill.

lub do:
Apteka Karmelitańska
1147 N. Ashland

Świetna Okazja Zatrudnienia Dla Młodzieży

W Amerykańskiej Służbie Zagranicznej

Wobec tego, że jest wielkie zapotrzebowanie dla młodzieży, żeńskiej i męskiej w wieku ponad lat 21 w Amerykańskiej Służbie Zagranicznej przy ambasadach i konsulatach obecnie odbywają się wywiady z aplikantami i aplikantkami w biurach Illinois State Employment Service, 73 W. Washington ul. Wywiady te przeprowadzane będą aż do 18go listopada włącznie.

Istnieje zapotrzebowanie na wypełnienie 300 wakansów sekretarzy, stenografistek i urzędników, a wśród tych także kuerierów dyplomatycznych i pielegniarek.

Kwalifikacje Aplikantów
Aplikanci muszą co najmniej

liczyć lat 21, być samotnymi i uniezależnionymi, posiadać obywatelstwo amerykańskie co najmniej 5 lat, w dobrym zdrowiu, mieć wykształcenie średnie i zdolność złożenia egzaminu i zgodzić się na przeprowadzenie inwestycji osobistej.

Możliwość pisania na maszynie od 35 do 50 słów na minutę i co najmniej trzy-letniego doświadczenia w pracy. Początkowe wynagrodzenie wynosi od \$4,010 do \$4,495, wraz z innymi dodatkami.

Wywiady odbywać się będą od godziny 9ej rano do 4ej po południu w dniu powszednim, z wyjątkiem wtorków, gdy wywiady odbywać się będą do godziny 7ej wieczór.

no mu część lewej nogi.

Obróńca Orła, adwokat Ph. L. Corby obwinął kolej o niezapewnienie odpowiednich bezpiecznych warunków w czasie pracy, jaką wykonywał Orzeł.

MADELINE'S BEAUTY LAND

INTRODUCING FINE SALON!

PERMANENT WAVE

Includes Haircut and Individual Hair Fashion Designed \$10

for your particular style. Regular \$15.00.....

Hair Coloring, Cutting and Hair-do's

by MADELINE... Hair Stylist, ready to help you look your best!

3402 NO. ASHLAND LI 9-4542

Evenings, Wed., Thur., Fri. 'til 9:00

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Zapóźno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zasakować, prosimy przyjdź do naszego biura Zabezpieczyć się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERALNI AGENCI

American Automobile Insurance Co.

American Indemnity Company

Boston Insurance Company

Duhon Fire & Marine Insurance Co.

Fireman's Fund Insurance Company

Fireman's Fund Indemnity Company

Industrial Insurance Company

Massachusetts Fire & Marine Ins. Co.

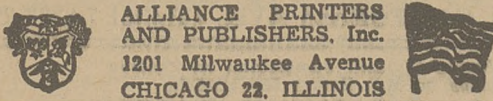
Pacific National Fire Insurance Co.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by



Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie	Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.
Codziennie i Sobotę	Codziennie i Sobotę
Rocznice (1 yr.) \$16.00	Rocznice (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko Sobotnie Wydanie	Tylko Rocznice (1 yr.) \$6.00
Rocznice (1 yr.) \$6.50	Rocznice (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartal. (3 mos.) 2.50	Kwartal. (3 mos.) 2.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy	
Number Codziennie (Single Daily Copy).....10c	
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy	
Number Sobotni (Single Saturday Copy).....15c	

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN, ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 3-8700
Telephone to City Editor before 6 A. M.
BRUNSWICK 3-8707

Na "Standard" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standard" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN, ŚWIĘCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 3-3700

Telephone to City Editor before 8 A. M.

BUNSWICK 3-3707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Spory Wewnętrzne w Moskwie

Wyrzucenie zwłok Stalina z Mauzoleum Lenina na Czerwonym Placu w Moskwie na zakończenie rozprawy Chruszczowa że "stalinizmem" i stalinowcami na ostatnim Kongresie Partii na Kremlu zdaje się stanowić tylko fasadę, za którą kryją się ważniejsze spory, wykraczające poza ambicje i animozje osobiste.

Zresztą, jeśli chodzi o samego Chruszczowa, to uczestniczył on w niemiejszej mierze w oczyszczeniu Stalina na Ukrainie i język jego przemówień z tamtego okresu świadczy o jego głębokim zaangażowaniu się w ówczesnej polityce Stalina. Różnica polega na tym, że mając do dyspozycji środki totalnej władzy, Chruszczow może rzucić oskarżenia za czyny z przeszłości na swych przeciwników, podczas gdy ci nie mogą mu się odciąć pięknem za nadobne.

Pytanie, na które nie tak szybko będziemy mieć odpowiedź, dotyczy głębszych przyczyn sporu wewnętrznego w Sowietach. Chodzi zapewne o wiele podstawowych aspektów polityki sowieckiej w bliższej i dalszej perspektywie.

Z różnych dyskusji przeprowadzonych na poprzednich kongresach i planach partyjnych, a także z przebiegu ideologicznej polemiki chińsko-sowieckiej można domyślać się, że w pierwszym rzędzie chodzi o zagadnienie; czy należy w dalszym ciągu dawać pierwszeństwo rozbudowie przemysłu ciężkiego, czy też skierować większe nakłady inwestycyjne na przemysł konsumpcyjny i rolnictwo. Chruszczow wielokrotnie zaangażował się publicznie na rzecz drugiej tezy, wiążącej się ściśle z jego wizją komunistycznego dobrobytu, dorównującego przynajmniej standardowi życia w krajach kapitalistycznych. Ściśle z tym problemem wiąże się zagadnienie strategii sowieckiej w obecnej epoce broni nuklearnej. Chruszczow tu znowu postawił na pierwszeństwo nowoczesnej broni atomowej i rakiet kierowanych. Natomiast bynajmniej nie wszyscy w Sowietach, a wśród nich wysocy dowódcy, podzielają to zdanie. Ostatnio wielu z nich opowiadało się za koniecznością utrzymania i rozbudowania broni konwencjonalnych. Wreszcie przedmiotem różnic na Kremlu napewno jest polityka koegzystencji w nowej interpretacji Chruszczowa, a także zapowiedziana "rewizja dyktatury proletariatu."

Są to zagadnienia tak wielkiej wagi, że w normalnych warunkach dyskusja nawet publiczna nikoby nie dziwiła. Gdy to się dzieje w Sowietach opinia publiczna na Zachodzie ulega dramatyzacji wydarzenia, budując jednocześnie optymistyczne nadzieje i wyciągając fałszywe wnioski, jak na przykład ten, że Nikita Chruszczow jest lepszy od innych i że należy wyjść mu naprzeciw w szczegółowych negocjacjach. Prawda zaś zdaje się być ta, że Związek sowiecki jest w trakcie dostosowywania swej polityki do wymogów nowej Ery, a więc wzmacniania jej, a nie rezygnacji z jej celów.

Sylwetka Dra. Adenauera

Bundestag, czyli parlament zachod. Niemiec, zatwierdził nominację dra Adenauera na stanowisko kanclerza na dalszą kadencję. Chociaż tego wyboru spodziewano się powszechnie, to jednak pewnym zaskoczeniem dla tej "pewności" był fakt, że dr Adenauer został wybrany zaledwie 8ma głosami większości i że musiał najpierw podpisać zobowiązanie, że po dwóch latach ustąpi z zajmowanego stanowiska. Tak więc jest widoczne, że "gwiazda" Adenauera schodzi w dół w Niemczech.

W niektórych kołach cudzoziemskich — "gwiazda" Adenauera świeci jeszcze bardzo wysoko na firmamencie polityki światowej. Są koła cudzoziemskie, a nie niemieckie, które z dr Adenauerem wiążą jeszcze duże nadzieje na "wyzwolenie" Europy.

Jakby na powitanie nowego wyboru dra Adenauera na kanclerza zach. Niemiec w "Myśli Polskiej," organie Stronnictwa Narodowego, w numerze z dnia 1 listopada, uka-

zała się piękna sylwetka dra Adenauera w formie recenzji książki naturalizowanego w Ameryce Niemca—Edgara Alexandra—pod tytułem: "Adenauer i Nowe Niemcy" (Adenauer and the New Germany). Recenzja ukazała się w dziale "Polityka." Autor recenzji stwierdza, że książka nie jest to "biografia Adenauera a raczej poważna i uczciwie i gruntownie przeprowadzona analiza jego znaczenia w dziele kształtowania oblicza politycznego i kulturalnego Niemiec powojennych."

To też autor recenzji w "Myśli Polskiej" nazywa dra Adenauera zgodnie z tym, jak go Alexander maluje—"Twórcą nowych Niemiec." Autor recenzji pochwała, że dr Adenauer "wyraźnie" odrzucił politykę "neutralności niemieckiej." Bo polityka dra Adenauera wynika z "uświadomienia sobie głębokich wartości tradycji cywilizacji zachodniej z jej zasadami etycznymi, jej możliwościami intelektualnymi i wartościami kulturalnymi."

Recenzja w "Myśli Polskiej" dająca za niemieckim autorem tak piękną sylwetkę dra Adenauera kończy się żalonym akordem, że "ani autor, ani sam Adenauer" (w posłowie do książki Alexandra) nie zajmują "wyraźnego stanowiska w sprawie stosunków polsko-niemieckich, a w szczególności w sprawie ziem odzyskanych, na wschód od linii Odry i Nysy."

Autor tej pięknej recenzji książki amer. Niemca w "Myśli Polskiej" robi wrażenie człowieka, który przez ostatnie ćwierć wieku nie był obecny na tej ziemi, dlatego też nie czytał choćby tylko jednej książki innego Niemca, że katolika, a mianowicie dra Eugena Kogana—SS-Staat—i stąd nie wie o tym, że ta "zachodnia cywilizacja" w niemieckim wydaniu zaznaczała swe "głębokie wartości" w budowie 100 obozów koncentracyjnych, w których krematoriach spalono według dra Kogana około 10 milionów ludzi.

Jest to bowiem polityka wyraźnego "Drang Nach Osten," którą dr Adenauer w czasie pobytu w Rzymie w lutym 1960 roku nazwał pięknie "Boską misją Niemiec." Dla wykonania w przyszłości tej "Boskiej misji," dr Adenauer i jego minister Strauss pracują nad odbudową armii niemieckiej, dla której domagają się stale i z uporem amer. broni atomowej. Rząd w Bonn popiera i finansuje działalność niemieckich organizacji rewizjonistycznych i odwetowych. A te organizacje i cała propaganda zachodnio-niemiecka w świecie wyraźnie pracuje na rzecz odebrania Polsce Ziemi Odzyskanych.

Tak więc do tej pięknej sylwetki dra Adenauera namalowanej w "Myśli Polskiej," samym tylko "światłem" należało dorzucić dla równowagi tych kilka "cieni," aby było wiadome, że te właśnie pominięte "cienie" w sylwetce kanclerza zachodnich Niemiec są dla Polski bardzo groźne.

Ceny Zboża w Polsce

Korzystając z okazji, że w roku bieżącym były najlepsze po wojnie zbiory w Polsce, reżymowe komisje cen ustaliły nowy cennik. Krótkie informacje na ten temat ukazały się w warszawskim "Życiu Gospodarczym" (nr. 41).

"W związku z dobrym urodzajem—stwierdza ten tygodnik—spadły ceny zbóż." Kształtują się one obecnie "poniżej poziomu z roku ubiegłego." We wrześniu za 100 kilogramów żyta płacono na rynku około 250 złotych, podczas gdy przed rokiem cena ta dochodziła w tym czasie do 265 zł. Cena pszenicy spadła z 365 zł. w połowie września ub. r. do 350 zł. w bieżącym roku." Bieżących cen owsa i jęczmienia "Życie Gospodarcze" nie podaje.

Wydatek Na Żywność w Polsce

Ponad 150 bilionów złotych wydaje co roku ludność Polski na zakup żywności. Informując o tym, reżymowe "Życie Warszawskie" pisze, że dzienna racja żywności przypadająca na jednego mieszkańca dostarcza rzekomo 3 tysiące kalorii. "Jednakże żywność nasze charakteryzuje się małym spożyciem mleka i przetworów mlecznych, jaj, owoców i warzyw. Stosunkowo wysokie jest jeszcze spożycie zbóż i przetworów zbożowych oraz ziemniaków."

Powołując się na przeprowadzone ostatnio badania cytowany dziennik stwierdza, że "pod względem jakościowym wyżywienie ludności naszego kraju ma jeszcze wiele wad. Wyrazem tego jest duże rozpowszechnienie krzywicy, niektórych hipowitaminoz oraz coraz częstsze występowanie tak zwanych chorób cywilizacyjnych. Wymaga to szybkiego przeciwdziałania." Inny dziennik warszawski "Głos Pracy" omawiając problem "bardzo, ale to bardzo złego" odżywiania się ludności w Polsce pisze: "Jadamy dobrze, jeżeli chodzi o wartość energetyczną pożywienia, źle natomiast jeżeli chodzi o zestaw składników, jak białka i tłuszcze zwierzęce oraz roślinne, witaminy, węglowodany itp." Polacy bowiem nadal jedzą za dużo "nieśmiertelnych" kartofli, zboża, a brakuje im lub jest za mało zwłaszcza warzyw, owoców, ryb, a także mięsa, serów i jaj."

Począwszy od dziś wystarczy w New Yorku nakręcić numer 999-1234, by dowiedzieć się wszystkiego o stanie dróg, szpynielach pociągów i autobusów, warunkach lotów oraz ważniejszych "zakorkowaniach" ulicznych.

Aktualny "best-seller" w Leningradzie: podręcznik dobrych manier, wydany w 1.000.000 egzemplarzy.

WIÓRA SPOD PIÓRA

HUMOR SZKOCKI

Tygodnik edynburski wydrukował następującą historię:

—Pańska żona wygląda wspa-

nie! —Wspaniale, nieprawdaż?— odpowiedział rozradowany mąż. —Ja sam swoim własnym oczom nie wierzę. Kiedy ją zawoziłem do szpitala w Aberdeen była w takim stanie, że nie mogłem zarzykować kupna powrotnego biletu dla niej.

Ten żarcik nie przypadł do gustu jednemu z czytelników. Napisał do redakcji list pełen oburzenia:

"Jeżeli nie poniechacie zamieszczania kawałów ośmieszających Szkotów, to ostrzegam, że przestanę sobie pożyczać wasze pismo."

GRUNWALD NA MOKRO

Uczestnicy ostatniego zjazdu muzykologów udali się na polę Grunwaldu i przy okazji odwiedzili pawilon restauracyjny. Powitała ich cała armia kelnerów w białych smokingach. Armia ta jednak miała do dyspozycji tylko i wyłącznie piwo oraz wodkę. Nie było nawet pieczywa, kawałka kiełbasy czy herbaty.

KTO I KIEDY?

Rok 1492 — Krzysztof Kolumb odkrył Amerykę.

Rok 1497 — Vasco da Gama wypłynął się do Indii, odkrywając drogę morską do tego kraju.

Rok 1520 — Ferdynand Magellan pierwszy opłynął całą kulę ziemską.

Rok 1644 — Odkrycie Nowej Zelandii i Tasmanii przez Abła Tasmana.

Rok 1893 — Fritiof Nansen wypłynął się do bieguna północnego na Arktydę.

Rok 1897 — Wyprawa do bieguna południowego z udziałem Polaków: Antoniego Dobrowolskiego i Henryka Arctowskiego.

WZAJEMNOŚĆ

Generał przechadza się z pułkownikami w miejsce po ulicy w pobliżu koszar. Żołnierze biją "w dach," oficerowie odsalutują, pułkownik za każdym przyłożeniem palców do daszka mruczy: "nawzajem."

Generał zadziwił ten osobliwy styl salutowania młodszego kolegi: —Dlaczego pan mówił za każdym razem "nawzajem?"

—A, panie generale, sam kiedyś byłem szeregowcem i wiem jakie życzenia przelatuja przez głowę salutujących żołnierzy.

Z PIECA NA LEB

W pewnej kieleckiej świetlicy postanowiono ustawić piękny, zabytkowy piec. Z powodu wielkości i ciężaru pieca nie dalo się wnieść go przez drzwi, ani okno. Wybito więc otwór w ścianie i z trudem wciągnięto kołosa. Dopiero wtedy przekonano się, że w tym pomieszczeniu nie ma... przewodów kominowych!

ZYGZAKIEM Z LODÓW

W wielu domach w amerykańskim stanie Iowa wybuchły "kosmiczne" awantury, w odpowiedzi na tłumaczenia meżów, że swą "chwietność" zawdziękuje spożyciu... lodów. Małżonkowie jednak nie kłamałi. Jedną z tamtejszych wytwórni zaczęła sprzedawać bowiem koniaki i wódki zamrażane na patyku, podobnie jak lody.

NIESPODZIEWANE ROZPOZNIANIE

Naczelny dyrektor oprowadzał panią z komitetu po zakładzie dla umysłowo chorych. W pewnej chwili pani z komitetu rzekła:

—Mój Boże, co za straszny wygląd ma ta kobieta, która nas mieniła na korytarzu. Aż ciarki mnie przeszły na sam jej widok! Czy jest niebezpieczna?

—Owszem, czasami—odpowiedział wymijająco lekarz.

—Ale dlaczego jej się daje tyle swobody ruchu?

—Nie ma na to rady.

—Jak to nie ma rady? Przecież ta pacjentka jest chyba pod pańską kontrolą.

—Niestety, ani pacjentka ani pod moją kontrolą. To moja żona.

CHODNIKI OSZCZĘDNOŚCIOWE

Rada narodowa Choinie postanowiła ułożyć chodniki w osiedlu "Góra." Zwielono betonowe krawężniki, umocowano w ziemi, a przestrzeń między nimi wypełniono... gliną. Teraz w deszczowe dni w ogóle nie można chodzić!

NIEBO NA TWARZY

Pewna francuska wytwórnia kosmetyków wyprodukowała preparat, wywołujący sztuczne piegę. Jej slogan reklamowy: "Twarz bez piegów jest jak ogród bez kwiatów, jak niebo bez gwiazd..."



ZABURZENIA W EKWADORZE. W Ekwadorze panują w dalszym ciągu zaburzenia i starcia uliczne przeciw rządowi. Oto scena z miasta Guayaquil, grupa studentów przewraca do góry kołami samochód.

Co Życie Niesie

Zerkanie w Stronę Księżyca:—Pytanie Eisenhowera Może Być Mocno Spóźnione

Amerykanie, na zew prezydenta Kennedy'ego, już nie na żarty pracują nie tylko nad wyprawą statkami przestworzy na Księżyc, ale biedzą się nad planami "budynków planetarnych."

Koszt pierwszej wyprawy księżycowej obliczany jest różnie. Wacha się pomiędzy ośmioma a dwudziestoma bilionami dolarów.

Tyle będziemy musieli wydać głównie na Ziemi, tj. w Stanach Zjednoczonych, na badania, doświadczenia, planowania, zanim pierwszy statek nasz polecą w stronę Księżyca.

Były prezydent Eisenhower, w kilkakrotnych rozmowach politycznych i w jednej mowie z polityką nie wspólnego nie mającej na celu, postawił całą tę sprawę Księżycową pod znakiem zapytania.

Czy warto się porywać na Księżyc? Czy się opłaci skórka za wyprawę?

Po co sobie tym zawracać głowę?

Te pytania i krytyki są już jednak mocno spóźnione.

W laboratoriach naukowych Radio Corporation of America opracowany został plan budowy na srebrnym globie zaawansowanego obozu dla przyszłych badaczy Księżyca. Oboz projektowany przez inżynierów amerykańskich będzie wyposażony w rezerwary żywności i wody, oraz w zapasowe rakiety do powrotu na Ziemię. Z zaawansowanym obozie księżycowym zorganizowane będą warsztaty mechaniczne, wyposażone w różne instrumenty na użytek badaczy, jakoteż dostarczone zostaną z Ziemi do obozu na srebrnym globie—samochody przeznaczone do podróży po powierzchni Księżyca.

Naukowcy z Radio Corporation of America pragną, by oboz księżycowy był już w najbliższych latach gotowy do użytku, zanim pierwsza ekipa astronautów wyładuje na srebrnym globie! Przewiduje się, że przeto, iż wszelki sprzęt do założenia obozu księżycowego wysłany zostanie z Ziemi na Księżyc w okresie próbnych lotów międzyplanetarnych w drodze zrzućcia na Księżyc instrumentów badawczych i materiałów na wyposażenie obozu przed wyładowaniem na srebrnym globie pierwszych badaczy.

Prezes Radio Corporation podzielił się z dziennikarzami w washingtonskim klubie prasowym szczegółami prac przygotowawczych do założenia zaawansowanego obozu na powierzchni Księżyca. Wyraził on pogląd, iż skombinowanie budowanej obecnie w Stanach Zjednoczonych rakiety przestrzennej "Saturn" z kontrolnym mechanizmem na Ziemi pozwoli na szybkie dostarczenie na powierzchnię Księżyca specjalnie do badań potrzeb dostosowanych pojazdów mechanicznych, które użyte zostaną do zapuszczenia się w głąb terenu księżycowego w celu znalezienia najodpowiedniejszego punktu, w którym nastąpi lądowanie pierwszych ludzi z Ziemi.

Urządzenia elektronowe z Ziemi mają kontrolować projektowany oboz księżycowy, i—jak ujawnił wobec prasy rzecznik Radio Corporation of America—naukowcy w laboratoriach RCA sądzą, iż uda się im również zainstalować na srebrnym globie pierwszą międzyplanetarną radiostację, która umożliwiłaby ciągłą komunikację z przestrzennymi pojazdami pasażerskimi.

Zapowiedź konstrukcji obozu księżycowego, zanim nastąpi pasażerski lot z Ziemi na srebrny glob, będzie no-

wym etapem w rozwoju elektroniki i mózgowych maszyn (opartych na klasycznych prawach mechaniki I. Newtona).

W parze z budową obozu księżycowego rozważane są również projekty konstrukcji innych zaawansowanych baz w przestworzach międzyplanetarnych, również przy użyciu z olbrzymich odległości sprzętu elektronowego.

Ameryka obchodzi obecnie setną rocznicę telegraficznej komunikacji i początek nowej ery komunikacji satelickiej, opartej na światowej telewizji m.in. projekcie nadawania na cały glob ziemski przyszłych posiedzeń krytycznych Rady Bezpieczeństwa i Ogólnego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych w programie telewizyjnym, który będzie widziany w każdym kraju na naszej planecie, jakoteż w bliskim już czasie przewiduje się możliwość prowadzenia telefonicznych rozmów z Ziemią z pokładów rakiet przestrzennych, jako dalszy krok na polu rewolucji komunikacyjnej telefoniczno-telewizyjnej na Ziemi i ponad naszym globem.

Prezydent Kennedy wystąpił jako rzecznik zwiększenia wydatków w amerykańskim budżecie na urzeczywistnienie i przyspieszenie planów ekspedycji księżycowej. Specjalna senacka komisja wiedzy przestrzennej odniosła się przychylnie do projektu księżycowego, którego stopniowa realizacja pochłonie olbrzymie sumy na rzecz Cywilnego Urzędu (NASA) dla lotów w przestworzach. Chodzi naturalnie tutaj o wygranie przez Amerykę wyścigu ze Sowietami na polu wysłania ekspedycji ludzkiej na srebrny glob w najbliższych latach.

Komisja senatu amerykańskiego przyznała na początek wydatek 1,784 milionów dolarów dla Urzędu Przestrzennego na okres od 1go lipca, 1961, do 30go czerwca, 1962 roku. Suma wspomniana obejmuje 549 milionów dolarów zwyczajnie na eksperymenty księżycowe i przestrzenne, jaką zalecił ostatnio prez. Kennedy—w ramach akcji obliczonej na przywrócenie Stanom Zjednoczonym prymatu w wysiłku podniebnym ze Sowietami.

Pasażerska wyprawa na Księżyc z wyrzut raketowej na Florydzie pociągnie za sobą wydatek obliczany na razie tylko na sumę 20 miliardów dolarów, ale który to wydatek wzrosnąć może do 40tu miliardów dolarów przed upływem obecnego dziesięciolecia 1961-1970, jeśli powiedzie się wcześniej wysłać na srebrny glob pierwszą ekspedycję naukową ze Stanów Zjednoczonych.

Nawiasowo astronomiczne cyfry wydatków na księżycowe wyprawy porównaie warto z olbrzymim, nowym budżetem Stanów Zjednoczonych, który dociągnąć ma (w rachodach) do poziomu stu miliardów dolarów rocznie—przed upływem pierwszego czterolecia obecnej administracji prez. Kennedy, podczas gdy budżet na ekspedycje księżycową wyniesie rocznie około tylko cztery miliardy dolarów, i to przy maksymalnym w wysiłku dotarcia na srebrny glob, zanim pojawią się tam sowiecy astronauta.

Zwiększony obecnie budżet na Urząd Przestrzenny użyty zostanie w pierwszym rzędzie na konstrukcje rakiet do wysłania ludzi na Księżyc, ale pokazane sumy pójdą również na czysto badawcze prace laboratoryjne, które pozostają w związku z przygotowaniem do księżycowej ekspedycji.

Światła i Cienie

—pisze JUR

Sowiety Zacieśniają Zależność Gospodarczą Krajów Zagarniętych—Ma To Także Znaczenie Polityczne—Nie sprawdziła Się Teoria Wyborach—Może Republikanie Zmiekną?

Dużo się pisze i mówi o politycznej dominacji przez Rosję krajów zagarniętych Środkowo-Wschodniej Europy, popularynie, a nie słusznie, tak zwanych krajów satelickich. Rozważa się stopień zkomunikowania tych krajów, uległości społeczeństwa wobec systemu, infiltracji komunizmu wśród młodzieży i t.d. Mało natomiast naogół mówi się i pisze o gospodarczej penetracji Rosji w tych krajach i coraz ściślejszym związaniem ich gospodarki z gospodarką Sowietów. Na przestrzeni ostatnich miesięcy, niezależnie od skierowania opinii całego świata na sprawę kryzysu berlińskiego, w Moskwie nasilono i przyspieszono, od dawna zresztą prowadzone prace nad (a) mocniejszym jeszcze ekonomicznym związaniem tych krajów z gospodarką sowiecką w jeden blok ekonomiczny, oraz (b) podniesieniem produkcji w krajach satelickich. Do niedawna w Moskwie nie przywiązywano wielkiej wagi do tego drugiego aspektu, starając się jedynie wyciągnąć jak najwięcej korzyści dla Rosji z poszczególnych krajów, prowadząc na tym odcinku do pewnego stopnia gospodarkę rabunkową. Ostatnio nastąpiła zdaje się zmiana polityki na tym odcinku. W szczególności w Moskwie panuje przekonanie, że jedną z niepoślednich przyczyn wybuchu powstania poznańskiego, a potem węgierskiego w 1956 roku, była rozpaczała sytuacja ekonomiczna w Polsce i na Węgrzech. Jeden z zachodnich ekonomistów powiedział, że w Moskwie odkryto prostą prawdę, "że nie można nadoić zbyt wiele mleka od krowy, którą morzy się głodem".

TAKŻE CELE POLITYCZNE

Kraje Środkowo-Wschodniej Europy, o których mówimy, to Albania, Bułgaria, Czechosłowacja, Polska, Rumunia, Węgry i Wschodnie Niemcy, ludność których wynosi ponad 100 milionów, czyli około połowy ludności Rosji. Te 7 krajów wnoszą z każdym rokiem coraz większy wkład w całość gospodarki bloku wschodniego. Według oficjalnych statystyk sowieckich kraje te produkują obecnie 1/4 stali produkowanej przez Sowiety; prawie tyle samo węgla, co Rosja; 55 procent cementu produkowanego przez Rosję i ponad 40 procent energii elektrycznej. Aczkolwiek statystyki sowieckie zawsze budzą poważne wątpliwości na zachodzie, jeśli chodzi o ich prawdziwość i ścisłość, to jednak w danym wypadku nie należy przypuszczać, ażeby Sowiety przesadzali wydajność produkcyjną swoich satelitów.

Poza planem ściślejszego związania państw Środkowo-wschodniej Europy w jeden blok ekonomiczny z Sowietami kryje się niewątpliwie też myśl polityczna. Napewno przy takim związaniu tych krajów w jeden blok, taki odskok, jak zrobiła przed kilkunastu laty Jugosławia byłby niemożliwy.

WZAJEMNA ZALEŻNOŚĆ GOSPODARCZA

Realizacja planu mocniejszego związania poszczególnych członków w jeden blok następuje w pierwszym rzędzie przez podział zadań produkcyjnych. I tak na przykład: Budowa większych okrętów skonstruowana jest w Polsce i w Rosji; produkcja samochodów w Rosji i Czechosłowacji; motory Diesla we Wschodnich Niemczech i na Węgrzech; produkcja maszyn do wierceń górniczych w Rosji i Bułgarii i t. d. Specjalizacja ta idzie z każdym rokiem dalej, obejmując także działy produkcji konsumpcyjnej, tak że można sobie teoretycznie wyobrazić, że powiedzmy w Czechosłowacji będzie produkowało się dla całego bloku obuwie, a w Polsce materiały ubraniowe, czy coś w tym rodzaju. Ta specjalizacja idzie tak daleko, że w jednym kraju produkuje się pewien rodzaj maszyn powiedzmy dla wierceń naftowych, a drugim kraju inny rodzaj, albo idąc jeszcze dalej, pewne kraje produkują tylko pewne części, danych urządzeń, czy maszyn.

Stwarza to oczywiście zupełną wzajemną zależność gospodarczą tych krajów od siebie. Oto kilka cyfr: Czechosłowacja zależna jest od Rosji w 99% dostaw ropy naftowej; 65% pszenicy, oraz wielu innych podstawowych surowców i produktów, Bułgaria otrzymuje ponad 50% stali z Rosji, Węgry otrzymują z Rosji 96% ropy, 97% rudy żelaznej, 77% bawełny. Nie widziałem ostatnio cyfr dotyczących uzależnienia gospodarki polskiej od dostaw sowieckich, ale już przed kilku laty było ono bardzo znaczne i napewno zależność ta nie zmniejszyła się, ale przeciwnie powiększyła się.

NAPOTYKA NA TRUDNOŚCI

Ta współpowiązanie znajduje oczywiście swój wyraz w proporcjonalnych cyfrach handlu zagranicznego bloku komunistycznego. Przeciętnie 70% handlu zagranicznego krajów tak zwanych satelickich to handel z innymi krajami bloku komunistycznego, a pozostało 30% to handel z wolnym światem. Cyfry te są bez małą dokładnie odwrotne w stosunku do cyfr, z okresu, zanim Rosja zaczęła zacieśniać i konsolidować ekonomicznie blok wschodni. Jeśli do tego dodać takie projekty, jak powiązanie systemu elektryfikacji tych krajów, oraz budowę rurociągu ropy naftowej, który połączy rosyjskie zagłębia naftowe z rafineriami budowanymi obecnie w Polsce, Czechosłowacji i we Wschodnich Niemczech, to obraz wzajemnego uzależnienia gospodarczego tych krajów stanie się zupełnie wyraźny. Na dalszą metę planuje się w tych krajach rozbudowę przemysłu chemicznego opartego o ropę naftową.

Realizacja centralizacji gospodarki bloku wschodniego natrafia oczywiście na szereg trudności. Wynikają one w pierwszym rzędzie z niechęci społeczeństwa w tych krajach do systemu komunistycznego, oraz z tego, że każdy z krajów stara się dbać przede wszystkim o swoje interesy. Nie tak dawno Gomułka oświadczył, że niektóre państwa bloku stawiają swoje egoistyczne interesy ponad interesy bloku jako całości.

Planowanie, kierownictwo i kontrola scałenia ekonomicznego czerwonego bloku należy do tak zwanego Comecon, skrótu od angielskiej nazwy tej instytucji: Council of Mutual Economic Assistance, powstałej w 1949 roku jako przeci

MAX Golden INC.

PLUMBING HEATING MAJOR APPLIANCES

OTWARTO W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI DO 9 WIEC

2293 Milwaukee Ave. Dickens 2-7611

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Twin Bill At Winnemac Stadium Headlines Sunday's Soccer Card

By A. Korsosier

A twin bill at Winnemac Stadium, featuring some of the best soccer teams in Chicago, will attract many soccer followers this Sunday.

Opening the day's games at noon will be the meeting between the Eagles and the Celtics, to be followed by a top-notch attraction at anytime, a clash between the newly crowned state champions—the Kickers, and the reliable Schwabens.

For the Eagles, the battle with the Celtics will be an interesting one. Relying on the veterans and experienced players, manager Roman Bawol will no doubt come up with a worthwhile effort against a team neither he nor his players have too much experience with. In the Celtics he faces a team which defeated the Wanderers and the Rams in their last two encounters, and which is a serious contender for promotion honors.

The Eagles will depend upon their overall experience to down the newcomers, but the Celtics, in spite of spending last season in Second Division competition, are by no means just another team. They are a determined group, playing more for fun than glory, yet eager to carry on with the traditions of fine British football. The squad has a bit of everything British on it. There are lads from Eire, Scotland, Wales, and England, but most of all... there are players who have seen and played a brand of soccer far more cultured than that of other countries. I am careful in the use of the word "cultured"... for there are many nations whose soccer teams may defeat the British, but none to my knowledge... can be better losers. Thus... the Celtics will provide a surprise to all viewers, and if the Eagles are careless, they may even find themselves at the short end of the score sheet. In my humble opinion... the Celtics will provide a fine technical exhibition, marred by occasional roughness, but the Eagles will win that the attacks and come out a winner... if... they play to win. Otherwise... an upset will be surprising to everyone but this writer and the Celtics... who are out to win.

The follow-up game between the Kickers and Schwabens needs no encouragement.

Since the early days of the resurrection of the Kickers, their meeting with the Schwabens was that of a wayward son coming home to tell his father that he made good. And the Kickers made good. There's no doubt about it. In three years, since the Kickers and the Schwabens left Schwabens in a huff (which could have been prevented) they won the Second Division championship (1959), the First Division championship (1961) and three times the Illinois State Championship (Peel Cup). A record like that cannot be ignored. In winning their last state title they trounced the Major Division champions (Maroons) to prove their overall worthiness.

This game should be an exciting one... with the Kickers winning a close one. My opinion does not rule out the possibility of Schwabens, scoring an upset, but their chances are slim. With all respect to the present management, it is my opinion that George Meyer could do it if anyone can. And George Meyer is not managing the team.

CLEAR the HURDLES



OPEN YOUR

EMERGENCY

SAVINGS

ACCOUNT NOW!

Meet financial

up and down needs

with ease!

4 1/2%

CURRENT RATE

HERLOCK FEDERAL

Savings and

Loan Association

5140 South Ashland Ave.

Chicago

OFFICE HOURS

Monday & Thurs. 9 to 5 p. m.

Tues. & Frid. 9 to 8 p. m.

Sat. to 1 p. m. Closed Wedn.

HERLOCK FEDERAL

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

5140 SOUTH ASHLAND AVE.

CHICAGO

OFFICE HOURS

Monday & Thurs. 9 to 5 p. m.

Tues. & Frid. 9 to 8 p. m.

Sat. to 1 p. m. Closed Wedn.

HERLOCK FEDERAL

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

5140 SOUTH ASHLAND AVE.

CHICAGO

OFFICE HOURS

Monday & Thurs. 9 to 5 p. m.

Tues. & Frid. 9 to 8 p. m.

Sat. to 1 p. m. Closed Wedn.

ELSEWHERE

Rockne Stadium will offer a double-header of its own which will feature the meeting between the Maroons and Green-White at noon in the first round of the U.S. Open Cup Competition, with the Slovaks and Lions tugging at 2:00 p.m. in the U.S. Amateur Cup Competition. The Slovaks, experiencing internal bellyaches in dire need of prestige victories if they are to survive. A possible and most likely probable demotion does not sit well with the "Old Guard". There's talk that Eddie Murphy is seeking a likely sponsor elsewhere... and if he goes the Slovaks will just simply have to get down to work... a thing they have not done in years. Anyway, the games at Rockne should be satisfactory to those who do not find it convenient to travel further north.

I hate to mention it, but there is a team called Falcons, who will play the Vikings at Winnemac Pk. at 2:00 p.m. in the U.S. Open Cup. There's no law stopping this group from using the name of Falcons. Yet I am of the opinion that they are trying to cash in on the reputation of the old Falcons team which rose through the ranks to become the U.S. Open Champions. What grates me is the fact that this unit is not even a full fledged member of the league, yet is allowed to compete in national competition. It's a shame.

SCHEDULE

Sunday, November 12

U.S. Amateur Cup Competition:

(Second Round)

Eagles vs. Celtics — Winnemac Stadium, 12:00 noon.

Kickers vs. Schwabens — Winnemac Stadium, 2:00 p.m.

olympians vs. Com — ny. of Pt 6

Liths vs. Hakoah — Marquette Park, 2:00 p.m.

Slovaks vs. Lions — Rockne Stadium, 2:00 p.m.

U.S. Open Cup Competition:

(Preliminary Round)

Maroons vs. Green-White — Rockne Stadium, 12:00 noon.

Fortuna vs. Olympics — California Park, 2:00 p.m.

Red-White-Green vs. Wings — Welles Park, 2:00 p.m.

Vikings vs. Falcons — Winnemac Park, 2:00 p.m.

National Soccer League:

(Third Division)

Rams "B" vs. Hansa "B" — Paul Revere Park, 12:30 p.m.

Junior Division:

(City Championship Playoff)

Green-White vs. Rams — Winnemac Park, 11:15 a.m.

Schwabens vs. Wanderers — Winnemac Park, 12:30 p.m.

Black Hawks In

Montreal Tonite;

Face N.Y. Sunday

Montreal, Nov. 11 — The Chicago Black Hawks who flew in yesterday from Chicago and scampored through a 60-minute drill in the afternoon are fit and ready to take on the Montreal Canadiens at the Forum tonight. The Hawks leave immediately after the game for New York and a clash with the Rangers in Madison Square Garden tomorrow night.

Tonight's encounter is the third between the Hawks and Habitués. The Montrealers won the two previous contests 3-2 (in Chicago) and 7-1 (in Montreal).

The Hawks with the exception of Pierre Pilote who is still sidelined with a shoulder injury, are at full strength, and will go along with the same lineup that brought them victories in their last two starts.

Hawks aren't looking for any easy picking in tonight's game. The Canadiens say that Dickie Moore is ready to take his spot at left wing. Moore has been sidelined since the first week in training with a knee injury.

Despite the loss of Moore and Big Jean Beliveau, who is still hobbling around on a bad leg, the Canadiens have been rough on the rest of the league. They've been skating at an incredible clip and gave no indication they've missed those two stars.

Various explanations have been offered for Canadiens' lofty perch at the top of the ladder after so many had picked them to finish third. Goals Jacques "The Snake" Plante is the Jumper Jacques of old. Louis Fontinato, acquired from New York in exchange for Doug Harvey, has beefed the defense. Claude Provost and Ralph Backstrom have developed into expert marksmen. Phil Goyette's playmaking has been superb. Henri Richard's vaporous rushing has baffled the opposition, etc. etc. Naturally, this phenomenon has contributed even more to the experts and some are demanding a saliva test.

STEADY RELIEF

Baltimore (UPI) — Hoyt Wilhelm of the Baltimore Orioles pitched in eight consecutive games as a relief pitcher for the old New York Giants in 1953.

MARK CONBOY'S BOWLING LANES

Automatyczne Brunswick Kregielnie. Kompletne Air Conditioned. Obecnosc Twojzy Sie Ligi na 61-62. Darmo Instrukcje w Kolym Czajnie, Cocktail Lounge — Grill z Kapikami. Darmo Miejsce do Parkowania.

4837 W. Madison CO 1-9461

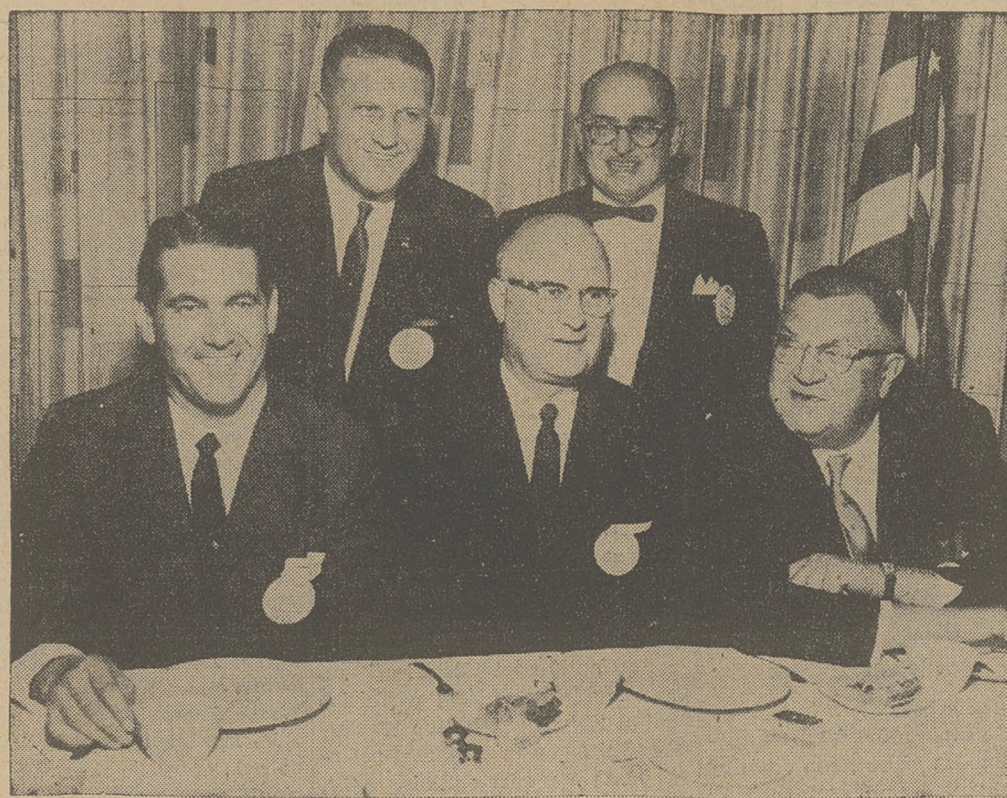
CONGRESS ARCADE BOWLING ALLEYS

2 Complete Floors. All Modern Equipment. Leagues and Tournaments.

32 NEW BOWLING LANES.

2047 N. Milwaukee Ave. AL 2-3935

Chicago PNA Society's "Men Of The Year"



A capacity turnout attended the Chicago (Lodge 1450 PNA) Society's Testimonial Dinner in its clubhouse, 2222 N. Kedzie Ave., last Wednesday, honoring the society's "4 Men Of The Year", who are pictured above with the chairman of the dinner.

Seated (left to right): Francis S. Lorenz, State Treasurer; Bernard J. Korzen, Cook County Treasurer; and Joseph P. Rosten-

kowski, U.S. Customs Collector. Standing (1 to r.): Edwin P. Fifielski, National Chairman of the AMVETS, and Stan Richards, chairman of the Testimonial Dinner committee.

Chuck DeVito Blasts 222-609 To Feature Electronic IBL Action

STANDINGS

American Division

Newark 17

J. B. Electronics 15

Alcon 12

National Fab 12

Rauland 11

Bell and Howell 10

Abbott Screw 10

Jefferson 8

National Division

Oak Mfg. 13

Chicago Electronic 13

Amp-Borg 12

Radio Tel. 12

Std. Kollman 12

Warwick 14

Littlefuse 14

Lenz 13

It was Halloween night during a recent session of the Electronic Industries Bowling League, also your scribe's birthday, but the only one to defy the goblins and the ghosts was Chuck DeVito of Alcon, who bewitched the pins with a tricky 609 and also treated himself to a 222, both his over all. And fortunate for him that he had returned from a hunting trip in Colorado or he might still be stranded in the snow covered mountains.

I forgot to ask him if he bagged a deer — but, despite his 609, his Yankee team, Alcon Metal, could only bag one game from their farm team, the Kansas City National Fabs. The winners' Bob McCann nearly bagged a 197 triplicate with a 160 for 554 while Geo. Miller missed a triola 167 with a final 160.

Abbott stopped their losing ways with a surprising whitewash of the strong Jefferson Electronics on Geo. Pucci's lovely 505 and a lofty 488 from Mel Johnson. The best of J-B was a 536 from Bill Jindrich and the worst was a 437 from Jim McGowan.

Once again grandpa (and he might get mad for repeating that so often) Paul Speciale danced his way to 527 which led J.B. Electronics to 2 over Newark, one by 4, while the losers had 533 from Bob Gagliano and 534 from John Burke.

Position night saw Oak, tied with Std. Kollman for 1st place.

According to that encyclopedia of statistics, our Secretary Bob Langbein, your scribe's score this week was the lowest ever recorded on qualification nite in the 5 year history of our annual President's Singles Individual Match Championship Event. I must admit it's not an enviable record but it's still a record. And that carrot-topped Bob, who's got more in his head than just statistics, also implied that I was higher than the cow that jumped over the moon. (This guy's got to go). And why shouldn't I, with all those birthday toasts. For the enlightenment of all, however, your scribe appears to be more hilarious than he actually is. And you know, a dead man will never get you a lively score. Well, as Elmer Muffwinkle says, "maybe the week'll get better."

Come to think of it, I was in pretty good company as I look at some of the others who didn't qualify: Mike Dudek (in the Big Ten), Al Friend, Norm Klein, Sid Block, Stan Heleniak and Chas. Herz. You wouldn't think it of them, would you, Bob... I see that our president, Alex DeVito, qualified in his own tournament.

I remember one night at a bowling alley when it was so quiet, you could hear a pin fall, bowlieve it or not. Your humble scribe —

VERN ELLISON

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

Prizes and refreshments.

Friday, Pierogi (dumplings) — Saturday, Polish sausage and red hots.

In behalf of the society we invite friends, former members, and parishioners.

Peter Rzaca is the president and Walter Czarnik the program chairman.

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

Prizes and refreshments.

Friday, Pierogi (dumplings) — Saturday, Polish sausage and red hots.

In behalf of the society we invite friends, former members, and parishioners.

Peter Rzaca is the president and Walter Czarnik the program chairman.

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

Prizes and refreshments.

Friday, Pierogi (dumplings) — Saturday, Polish sausage and red hots.

In behalf of the society we invite friends, former members, and parishioners.

Peter Rzaca is the president and Walter Czarnik the program chairman.

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

Prizes and refreshments.

Friday, Pierogi (dumplings) — Saturday, Polish sausage and red hots.

In behalf of the society we invite friends, former members, and parishioners.

Peter Rzaca is the president and Walter Czarnik the program chairman.

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

Prizes and refreshments.

Friday, Pierogi (dumplings) — Saturday, Polish sausage and red hots.

In behalf of the society we invite friends, former members, and parishioners.

Peter Rzaca is the president and Walter Czarnik the program chairman.

St. Helen H.N.S.

Turkey Fiesta

The Holy Name Society of St. Helen's Parish, 2315 W. Augusta Blvd., is sponsoring its annual Turkey Fiesta on November 10, 11 and 12. Friday and Saturday at 6:30 p.m., and Sunday at 1:00 p.m.

St. Hyacinth HNS Communion And Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Communion And

Breakfast Sunday

The Holy Name Society of St. Hyacinth's Parish will have their monthly Communion and Breakfast on Sunday, November 12th.

Breakfast will be served in the Parish Hall following 8:00 o'clock Mass.

The speaker will be the Rt. Rev. Msgr. E. Kelly, Director of Holy Name Societies, C.Y.O. Guests are invited.

St. Hyacinth HNS

Wiadomości z Town Of Lake

Towarzystwo Wierność, Grupa 2927 ZNP, odbędzie swoje miesięczne posiedzenie w środę, 15 listopada br., o godzinie 7-jej wieczorem, w sali zwykłych posiedzeń, Cornell Park, przy 51 i Wood ul. Ważne sprawy do załatwienia, prosimy członków o liczne przybycie. — M. Winiecka, prezeska; M. Pawlikowska, sekr. prot.

Posiedzenie Centrali Międzyorganizacyjnej na Town of Lake

Centrala odbędzie miesięczne posiedzenie w piątek, 17 listopada, w sali Jul. Słowackiego, 1700 W. 48-ma ulica, o godz. 8-jej wieczorem. Ze względu na ważność spraw, Zarząd Centrali zaprasza pp. delegatów i panie delegatów do ponownej pracy dla dobra dzielnicy i sprawy Polskiej. Zapraszamy także i te organizacje, co do Centrali nie należą, ażeby raczyli wstąpić w jej szeregi — dla osiągnięcia wspólnych celów, do których dąży Centrala. — Karolina Spisak, prezeska; Jan Molek, sekr. prot.

Tow. In. Jezus przy par. św. Józefa

Tow. Imienia Jezus w Parafii św. Józefa, pnr. 4821 So. Hermitage Ave., (Town of Lake) — przystąpi do Komunii św. o godz. 7:30 rano w niedzielę, 12 listopada. Po Mszy św. w sali parafialnej Weterani będą mieli program w celu uczczenia pamięci poległych weteranów z parafii w pierwszą i drugą wojnę światową.

Honorowymi gośćmi będą: Edward Górecki, komendant James J. Zientek, Prot. Nr. 419 American Legion; Frank A. Kozera, Komendant Town of Lake Post Nr. 7 — PLAV; Alfred Lasek, Komendant

Our Boys Post. Nr. 4984 Veterans of Foreign Wars; Isabelle Dlawichowska, prezeska James J. Zientek Auxiliary; Helena Kaczmarow-ska, Prezeska Our Boys Post Auxiliary; Maria Zająkowska, Prezeska Town of Lake Post Auxiliary; Mary Przybylo, Prezeska Gold Star Mothers i Clara Niemiec, — Girl Scout Leader Troop Nr. 880. Leonard J. Kay, jest przewodniczącym; R. Jakubowski, jest prezesem Towarzystwa, a E. J. Ślesis, sekr. — Józef L. Chlebiniński, koresp.

Tow. Jana III. Sobieskiego, Gr. 985 ZNP, odbędzie swoje bardzo ważne posiedzenie miesięczne w niedzielę, 12 listopada, w sali Kościuszkowej, pnr. 1756 W. 48-ma ulica. Początek o godz. 2-jej po poł. Na programie owego posiedzenia jest bardzo wiele ważnych spraw do załatwienia, jako też rozwój i przyszłość naszego towarzystwa będą rozpatrywane. Dlatego prosimy wszystkich członków o najliczniejsze przybycie, jako też o zapłacenie swoich asymentów u sekr. fin. na czas. — Feliks Drabek, prezes.

Klub Powiatu Rzeszów, na południowej stronie miasta Chicago, odbędzie swoje posiedzenie w niedzielę, 12 listopada, o godz. 2:30 po poł. w sali p. Martyki, 4645 So. Honore ul. Upraszają się wszystkich o jak najliczniejsze przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia. — Ferdynand Piekarz, prezes; Bruno Dykiel, sekr. prot.

Tow. Kadetów Tad. Kościuszki, Gr. 1689 ZNP, — urządza zabawę towarzyską w niedzielę, 19 listopada, w sali Kościuszkowej, 48-ma i So. Wood ul. Początek o godz. 2:30 po poł. Komitet przygotował wiele niespodzianek dla uczestników.

Zarząd i komitet Tow. zapraszają wszystkich członków i członkinie o wzięcie udziału, oraz przyjacieli i gości, a przeważnie Szanowne panie na Town of Lake i okolice. Również "bara" będzie otwarta z napojami dla panów.

WOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 55c funt
WOŁOWA Pieczeń, 51,25c funt, ponad 5 funtów \$12.25 funt, na przyjęcia, wesela i bankiety zamówienia wypełniamy szybko. Wpływ telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 55th St. GR 6-3997

Goodyear Opony Na Śnieg
rozmiaru 750x14, wszystkich innych rozmiarów na składzie \$9.95 i wyżej
Kupcie teraz
Zapraszamy Naszych Polskich Przyjaciół
HY'S TEXACO
4636 W. 55th St., RE 5-9650

ROSES—\$1.00 Dozen & UP
We Specialize In
WEDDINGS
FURNISHINGS
CORSAGES, BANQUETS, ETC.
We Guarantee Our Wedding Prices Are Lowest in the City
ARCHER FLORISTS
4557 S. St. Louis Ave. LA 3-4597
Don Karp

Wstęp wolny na sale. — Za Komitet: — A. Piwowarczyk, prezes; J. Stasiak, przewodn. komitetu; — W. Wojtanek, sekr.

Oddział Pomocniczy Pań przy Post Town of Lake Nr. 7

Oddział Pomocniczy Pań przy Post Town of Lake Nr. 7, oraz Matki Złotej Gwiazdy, biorą udział w nabożeństwie w kościele św. Józefa, 48-ma i So. Hermitage ul., w niedzielę, 12 listopada, o godzinie 7:30 rano.

Zbiórka w sali parafialnej o godzinie 7-jej rano. Upraszają się ażeby jaknajliczniej wszyscy kołozanki się stawiły w czapkach, lub cywilnie. — M. Zająkowska, prez.; C. Jaworska, sekr.

Klub Kujawiaków

Staraniem naszego prezesa Ed. Łączkowskiego, członkowie Klubu Kujawiaków urządzili niespodziankę dla kol. Stań, z okazji Jej rocznicy urodzin. Zabawa urodzinowa odbyła się w sobotę, 4 września, w sali Richmond Tap Hall, pnr. 4559 So. Richmond ulicy.

Na tej zabawie zebrało się bardzo dużo przyjaciół, a wśród tych zauważyliśmy: prezesa Ed. Łączkowskiego, W. Bociana, G. Oleksiaka, A. Pacholską, pp. Czynik, P. Jeńczyk, pp. Tomczak, pp. Basiłowicz, F. Kulpa, pp. J. Zarzecki, P. Dubel, H. Pukała, P. Owczarek, pp. Romanowski, M. Moczera, P. Kotwasiński, R. Ważny, K. Gouchot, S. Łączkowski, pp. Binkowski i Misia, I. Kowalski, P. Konaszewski, Miss Konaszewski, M. Muzyczko, pp. Michałowski, S. Kasperczyk, pp. Murawski, pp. Lewandowski, F. Zuchowski, A. Buczkowski, A. Filipiak, F. Nowosad, W. Krasnicki, C. Gill, S. Barabas, E. Olkiewicz, M. Chuduk, pp. Pawelko, P. Kralasik, M. Szukladarek, J. Szalek, S. Wierkus, O. Sanojca, K. Zynbowski.

Warto tu wspomnieć, że Klub Kujawiaków, często sprawia takie niespodzianki dla swoich członków. Przeto grupując swoich kujawiaków i kujawianki razem. Chyba

The Name Pierce means QUALITY GARAGES
FENCING and REMODELING
PIERCE GARAGES
CALUMET CITY
Open Daily 9 to 9, Sat. & Sun. 9 to 6
1230 BURNHAM AVE.
TO 2-2936

SAVEMOST LIQUORS
Centrala dużych oszczędności
Na znanych wyrobach
Importowanych i Krajowych
Winach - Trunkach - Piwach
Do waszego stołu świątecznego i na podarki. Zapraszamy przedsiębiorstwa handlowe i cater dla grup kościelnych i społecznych.
1158 W. 51st St. BO 8-5100

Nemeczek Bros.
MĘSKIE UBRANIA I PIASZCZE
Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.
OD \$55 i wyżej
2700 SO. DRAKE
6908 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

Z tym Ogłoszeniem Butelka Piwa Darmo w
BERNICE'S POLKA VILLAGE
Ojciec zabiera rodzinę na stęki lub kurczęta—każdego dnia i wieczora 11 przed południem do 2 po południu, 6 do 10 wieczorem. Obsługa na wynos. — Zamawiajcie telefonicznie na MI 6-9834
1335 So. Ave. O.
Bernard Pieczyński, właściciel

Full Special
PERMANENT WAVE \$5.95
Complete
Hair Tinting — Cutting and Styling
Beautiful Hair-do for enhancing your personality our specialty
NELL'S BEAUTY SHOP
5471 S. Menard LU 2-5917
evening by appointment

Hendrickson Mfg. Co.
8001 W. 47th Street
Lyons, Illinois
Trucks -- Tractors
1956—IHC 6 wheel Dump Truck
1958—IHC 6 wheel Dump Truck
1956—Hendrickson 6 wheel Dump
6 wheel Diesel Tractors
Convenient for contractors
Tractors suitable for over the
Highway hauling
Gas and Diesel Tractors for dump
tractor operation also for oil
hauling
Many more to choose from all
makes and models.
All these used trucks are re-
conditioned and repainted ready
for operation. Terms to suit —
Hickey 7-4600
Open Monday thru Friday 8:30
a. m. to 12 midnight, Saturday
and Sunday.
Call for appointment
Gundersen 4-8321
Ask for Frank Swierczek
We speak Polish

BERNICE'S CLUB
John i Bernice Drabowski, właśc.
Muzyka polska w piątek i w soboty
wieczorami. — Zapraszamy naszych
Polskich Przyjaciół.
2523 S. Pulaski Road
LA 2-9183

EDWARD F. OBRZUT
Real Estate & Insurance
Zapraszamy Naszych
Polskich Przyjaciół
4336 Archer Ave. LA 3-2871

Przyjdźcie do Biura B. Zaleskiego Wysyłamy do Polski Paczki i Pieniądze

Wyrabiamy Pełnomocnictwa Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu, Oraz załatwiamy

Wszelkie Sprawy Spadkowe Na Terenie Polski

Wyrabiamy Papiery Obywatelskie

BIURO PODRÓŻY

Zbirowe i Indywidualne Wyjazdy Do Polski i Innych Krajów

5129 S. Ashland Av.

Po bliższe informacje telefonujcie

YA 7-4440

nie ma weselszej chwili, jak po skończonej pracy dziennej zebrać się razem i choćby z myślą pobiegać w strony ojczyzny i wspomnieć o minionych młodych latach.

Wszystcy zebrani kołozanki Helen Stan zyczyły sto lat życia — a Klub Kujawiaków, wszystkim zebrany serdecznie dziękując za takie liczne przybycie.

Poczęstne i smaczna kolacja, — chwilę umiła, a muzyczna wszystkich do późnej nocy rozweselała. Mieczysław A. Binkowski.

Szkoła Języka Polskiego w Pawilonie Sherman Park

Staraniem Gminy 39 ZNP, w każdą sobotę, o godzinie 1-jej po południu do 4-jej po poł. prowadzona jest szkoła języka polskiego, której kierownikiem jest p. Hoffman jako nauczyciel.

Komitet Szkoły przy Gminie 39 ZNP, do którego wchodzi: M. Winiecka, przew. J. Prochot, F. Krupa, A. Lawrence, T. Radosz, St. Lisiewicz, robią wszelkie starania, aby szkoła miała bogaty program.

Nie wystarczy mieć dobrego nauczyciela, piękny program i ładne pomieszczenie na szkolę, ale potrzeba ludzi, aby z tego wszystkiego skorzystali.

Z tego powodu na nas rodzice spada wielki obowiązek dopilnować — aby nasze dzieci mówili po polsku, jak również nauczyli się pisać po polsku i czytać.

Uczmy nasze dzieci

Tego wszystkiego nie nauczą się dzieci w domu. Tu nadarza się nam wielka sposobność, — pomóżmy naszym dzieciom, aby mogły się uczyć języka polskiego.

W rozmowie z Panem Hoffmannem, nauczycielem tej polskiej szkolki zauważyliśmy, że jest bardzo zainteresowany i pragnie uczyć wszystkie polskie dzieci języka polskiego.

I on apeluje do wszystkich rodziców — aby wysłali dzieci do polskiej szkolki w każdą sobotę.

Adres szkolki — Sherman Park, 1307 W. 52 ulica.

Na życzenie Pana Hoffmanna — pragnę podać tę wiadomość do wszystkich polskich rodzin, czytających Dziennik Związkowy, aby raczyli wysłać dzieci swe do szkolki języka polskiego, sponsorowane przez Gminę 39 ZNP, gdzie Prezesem jest p. Fr. Prochot, wiceprezes ZNP. — Mieczysław A. Binkowski.

Z Parafii św. Jana Bożego

Kronika Żalobna
Dnia 3 listopada br., o godzinie 4 nad ranem, zmarł sp. Franciszka Jasińska, członkini wielu Towarzystw, a między nimi członkini Oddziału Gdańsk Nr. 50 Ligi Morskiej.

Pogrzeb odbył się, 6 listopada, z kościoła św. Jana Bożego, na Cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego, gdzie na wieczny spoczynek zwłoki złożono.

Zmarła pozostawiła w żalu Janinę, córkę; Józefę miarą, zięcia; oraz liczną dalszą rodzinę. Niech Jej ziemia lekka będzie.

Dnia 3 listopada br., o godzinie 7-jej rano, zmarł sp. Walenty Olszewski. Pogrzeb odbył się 6 listopada, z kościoła św. Jana Bożego. Zwłoki spoczywają na Cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego. Zmarły pozostawił w żalu żonę Mariannę (z domu Jablonska), dzieci: Annę Pierzyską, Józefę Dybałską, Dr. Władysława i Edwarda Olszewscy, oraz liczną dalszą rodzinę. Zwłoki spoczęły na parceli rodzinnej, Pogrzeb zajmował się p. Urbanek.

Nagle zmarł sp. Ludwik Koziołek, zam. 4734 So. Paulina ulica. Bliższe szczegóły ukażą się w przyszłym tygodniu.

Tow. Dzwon Zygmunta, Grupa 1979 ZNP, — będzie mieć swe regularne posiedzenie w niedzielę,

Polska Szkołka Gminy 39 ZNP Zmienia Salę

Poczynając od dnia 4-go listopada, nauka w Polskiej Szkołce Sobotniej pod opieką Gminy 39 ZNP odbywać się będzie w nowym budynku, pnr. 1307 W. 52-nd St. (Sherman Park), pomiędzy ulicami Racine i Loomis.

Nauka rozpocznie się o godzinie 1-jej po południu.

Za Zarząd: F. J. Prochot, prezes Gminy. M. Winiecka, przew. Wydz. Młodzieżowego.

12 listopada, o godzinie 2-jej po południu, w sali Juliusza Słowackiego, przy 48-jej i So. Paulina ul. Członkowie są proszeni o liczne przybycie i uszczenie się z podatku. — Kazimierz Kowynia, prezes; Jan Marzec, sekr. fin.

Tow. Króla Bolesława Chrobrego Grupa 1577 ZNP, pod nazwą "Straż Wielkopolski" — odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 26 listopada, o godzinie 1:30 po południu, w sali Jul. Słowackiego, przy 48-jej i Paulina ulicy.

Upraszają się wszystkich braci i siostry związkowe o przybycie na to posiedzenie, bo są ważne sprawy do załatwienia. — Franciszek Kubiak, prezes; Leokadia Warchoł, sekr. prot.

Klub Kujawiaków — gdzie prezesem jest p. Edward Łączkowski, odbędzie swoje bardzo ważne posiedzenie we wtorek, 14 listopada, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51-sza ulica. Początek o godzinie 8-jej wieczorem. Na tym posiedzeniu będą omawiane bardzo ważne sprawy, więc obecność członków i członkin jest wymagana i konieczna. — Edward Łączkowski, prezes; K. Gruchot, przew.

Kolo Pań Sherman Post Nr. 27. PLAV.

Legion Pań, przy Posterunku Sherman Nr. 27, odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 12 listopada, w sali parafialnej św. Jana Bożego, pnr. 5129 S. Throop ulica, o godzinie 2-jej po południu. Ważne sprawy są do załatwienia, sprawa wstępu do szpitala Hines i inne! — Weronika Haskiewicz, prezeska; Leokadia Olszewska, sekretarka.

Jesienny Bal Kl. Par Rabka-Zdrój

Klub Par. Rabka-Zdrój urządza doroczny Bal w sobotę, 11 listopada, w sali 48-ty Club, 4756 S. Western Ave., o godz. 8-jej wieczorem. Komitet zabaw z Zarządem zaprasza wszystkich członków i przyjaciół Klubu do wzięcia udziału w tej zabawie. Apeluujemy również i do tych rodaków, którzy do tego czasu do tego Klubu nie wstąpili.

Sobota, 18 Listopada

Tow. Generała Wład. Sikorskiego Grupa 304 ZNP — zarząd wraz z Komitetem zapraszają całą Polonię wraz z rodzinami i znajomymi na zabawę, która odbędzie się w sobotę, 18go listopada, o godzinie 8-jej wieczorem, w sali p. Martyki, 4645 S. Honore ul.

Szczęśliwicy będą mogli wyjść po zabawie z indykami. Wstęp na zabawę i do udziału w szczęściu — jest bezpłatny.

Towarzystwo urządza tylko jedną zabawę w roku, prosimy więc o wzięcie udziału i poparcie. Muzyka pod dyr. J. Bulanda. — W. Martyka; M. Sadecki, przew. kom. Zabaw.

Town of Lake — Bridgeport — Brighton Park BUSINESS DIRECTORY

Kupujcie w Składach, Które Sie Ogłaszają w Dzienniku Związkowym

INVESTMENTS

Spółka Nasza Nadal Wyplaca Najwyższe Dywidendy Od Wszystkich Oszczędności

4 1/2%

OSZCZĘDZAJCIE

w Największej Polskiej Spółce w Town of Lake

Dywidendy są płatne 28go Grudnia i 28go Czerwca

SUPREME SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

IG. ŚCIGALSKI, Prezes P. P. KEZON, Urzędnik Wykon.

1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

Zasoby \$29,176,328.41

NOWE WYSOKIE DYWIDENDY

Teraz Płacimy Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1359 WEST 51st STREET CHICAGO 9, ILLINOIS

Telefon: YArds 7-6700

Nowe godziny biurowe: Pon. i Piątek 9 rano do 5 popoł. Wtorek i Czwartek 9 rano do 8 wiecz. Sobota 9 rano do 12 w poł. środy zamknięte cały dzień.

Płacimy Wysokie Dywidendy

Pieniądze Oszczędzane Do 15-go Zarabiania Od 1-go

Dywidendy Płatne 31-go Stycznia i Lipca

OTWÓRCIE TERAZ WASZE KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE

Crane Savings And Loan Association

2555 W. 47-ma Ul. (47-ma i Rockwell), LaFayette 3-1083

Otwarte w Poniedziałki i Czwartki do 8 Wieczorem W Soboty do 12 w Południe Zamknięte w Środy We Wtorki i Piątki do 5 po południu

O Oczach i Okularach

Pisze

Dr. M. W. MAJCHROWICZ

ZNANY OPTOMETRYSTA

4645 So. Ashland Ave.

Okulary Nie Zbytek, Lecz Konieczność

Oczy należą do najczynnij-szych organów człowieka, bowiem pracują cały czas, od wstania rano, do udaniasia na spoczynek wieczorem. Czy można się wobec tego dziwić, że po natężonej całodzienniej pracy, czują się zmęczone i nadwyrężone?

Doświadczenie wykazuje, że im większą oświatę naród posiada, tym więcej wśród niego spotyka się ludzi noszących okulary. Nie jest to dowodem jakiegos zbytku, lecz raczej środkiem ochronnym i koniecznym.

W pierwszych latach jest może inaczej, lecz z wiekiem, a przeważnie po czterdziestce, prawie każda osoba która dużo czyta lub wykonuje "drobną" pracę, potrzebuje pomocy okularów.

Odezwa do wszystkich Organizacji Polskich w Południowo Zachodniej części Chicago

Centrala Między-Organizacyjna w Południowo Zachodniej Dzielnicy Miasta Chicago, apeluje do wszystkich Organizacji, Związków, Stowarzyszeń, Oddziałów, Placówek, Klubów i t. p. z propozycją o przystąpieniu do Centrali Między-Organizacyjnej, koordynującej wspólne wysiłki i wspólne cele.

W jednolici siła, osiągnięcie i rozwiązanie wszystkich problemów, a szczególnie społeczno-narodowych.

Niech więc obowiązkiem każdej Organizacji, Stowarzyszenia, Grupy, Klubu i t. p. będzie przystąpienie do naszej Centrali, przez delegowanie swego przedstawiciela, który będzie brał udział w zebra-

niach Centrali, odbywających się w każdy trzeci piątek miesiąca, o godzinie 8-mej wieczorem, w sali Juliusza Słowackiego, 1700 West 48-ma ulica.

Ilość delegatów poszczególnych komórek organizacyjnych od 1 do 3-ich zależna będzie od hierarchii społeczno-organizacyjnej.

Cele Centrali Organizacyjnej, to: imprezy narodowe, prasa polska, sprawy obywatelsko-społeczne w różnych dziedzinach życia Polonii, jak handel, przemysł i t. p., sprawy wychowawczo-młodzieżowe, kultywowanie prastarej kultury polskiej i pielęgnowanie języka polskiego.

Licząc na duże zainteresowanie i poparcie, oczekujemy licznych zgłoszeń. — Karolina Spisak, prezeska; Jan Molek, sekretarz.

Godziny biurowe Dra Repy, będą na razie wieczorem od 6:30 do 9-jej w Poniedziałek, Wtorek i Piątek

Dr. J. Repa Przejmuje Praktykę Dra Majchrowicza

Oznajmia się czytelnikom Dz. Zw., że od 15go listopada

Dr. JÓZEF REPA

obejmuje praktykę i biuro dra M. Majchrowicza

pnr. 4645 So. Ashland Ave., telefon YArds 7-7080.

Chcę oddać 35-letnią praktykę w ręce Polaka, Dr. Majchrowicz, który od lat redaguje szpaltę "O Oczach i Okularach" poleca Dra Józefa Repę na podstawie jego zawodowych zdolności i zostawi mu wszystkie rekordy egzaminacji swych pacjentów do jego użytku.

Dr. F. SADOWSKI —Lekarz-Chirurg-Akuszerek

5250 W. Fullerton Ave. Przy Apteczce Rodzinnego

Office: BERKshire 7-6176, albo KEdzie 3-2555. Res.: MErimme 7-8719

Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

DR. CHESTER A. WILK CHIROPRAKTOR

3315 NORTH MILWAUKEE AVENUE Tel. Palisade 5-4878

(1 blok na północ od Belmont i Pulaski)

Ból w krzyżach, nogach i w rękach, zwyrodnienie stawów, artretyzm, zawrót i ból głowy, nerwowość, szum w głowie i różne dolegliwości

OKAZJA DLA MIŁOŚNIKÓW LITERATURY POLSKIEJ

Specjalna Gwiazdkowa WYPRZEDAŻ KSIĄŻEK!

"Pieśni i Wiersze" Jan Kochanowski normalna cena — \$1.00

"Polska Pieśń Ludowa" normalna cena \$1.50

"Orzeł i Tartan" normalna cena \$2.50

"Dziesięć Opowieści" Zbiór Opowiadań normalna cena — \$1.00

Obecnie te cztery książki można nabyć za sumę:

\$3.50

Oferta ta jest ważna TYLKO do dnia 31go grudnia, 1961

Nie zwlekajcie więc i zamawiajcie ten komplet pisząc:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY No. 2

1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.

DO ZAMÓWIENIA NALEŻY ZAŁĄCZAĆ GOTÓWKĘ LUB MONEY ORDER NA ODPOWIEDNIA SUMĘ. GDYŹ NA

C. O. D. WYDAWNICTWO KSIĄŻEK NIE WYSTYKA

Symbol of Mercy Wear it Proudly

WALTER KOLESIAK, Prezes 1750 West 48th Street Telefon YArds 7-0410

20th Anniversary 1941-1961

Obchód Święta Niepodległości

W sobotę 11-go listopada o godz. 7:30 wieczorem, w sali Stowarzyszenia Samopomocy Nowej Emigr. Polskiej, 1514 Milwaukee Ave., pod Protektorem Ministra Pełnomocnego Rządu R.P. na uchodźstwie Dr. Juliusza Szygowskiego — odbędzie się uroczystość poświęcona 43 Rocznicę Święta Niepodległości Państwa Polskiego.

Wieczór powyższy organizowany jest przez: Oddział Związku B. Żołnierzy Armii Krajowej, Koło SPK "Wierność Żołnierska", Koło Żołnierzy PSZ oraz Klub Niezależnych Polaków.

W programie biorą udział: Ks. Kanonik Jan Malinowski, p. Wanda Zbierowska-Fry-

drych artystka dramat., Helena Cwierż, Irena Gomułka, Antoni Ładosz. Referat o konieczności będzie miał mjr. inż. Bogdan Kwiatkowski.

Po oficjalnej części programu przewidziane jest zebranie towarzyskie.

Komitet zaprasza serdecznie całą Chicagorską Polonię. Przewodniczącym Komitetu jest — ppik. Kazimierz Sztarnal.

Z West Pullman

Posiedzenie Tow. Obrońcy Wolności im. Tadeusza Kościuszki Grupa 1876 ZNP, odbędzie się w niedzielę 12go listopada, w sali J. Dyrek pnr. 11801 S. Saganon ulicy. Początek o godz. 2ej po poł. Z powodu ważnych spraw do załatwienia, uprasza się wszystkich członków, o liczne i punktualne przybycie. — Józef Drozdowski, prezes; Józef Brzeczka, sekr. fin.; Maria Łukasza, sekr. prot.

Adw. Maryla Komosa Wybrana Skarb. Stanowego Stow. Kobiet Adwokatów

Zdolna Prawnicza Jest Córką pp. Wandy i Karola Rozmarek, Prezesa ZNP i Prezesa Kongresu PA

Adw. Maryla Rozmarek Komosa, córka pp. Karola i Wandy Rozmarek, prezesa Związku Nar. Pol. i prezesa Kongresu Pol. Amer. w tych dniach została wybrana na wielce zaszczytny urząd skarbnika w wpływowym Stowarzyszeniu Kobiet Adwokatów stanu Illinois (Women's Bar Association of Illinois).



Adw. Maryla Rozmarek-Komosa

Zdolna i Ogólnie Szanowana

O ile jest nam wiadomo, po raz pierwszy polska prawniczka została wybrana do zarządu tej organizacji. Świadczy to o zdolnościach adw. Maryli Komosa jak i szacunku jakim cieszy się w kręgach prawniczych.

Adw. Maryla Komosa w listopadzie 1957 została uprawniona do wykonywania praktyki adwokackiej przed Najwyższym Sądem stanu Illinois. Było to szczególne wyróżnienie gdyż zaledwie połowa absolwentów ze szkół prawniczych zdaje pomyślnie wymagany egzamin stanowy.

Adw. Maryla Komosa ukończyła Wydział Prawa ze stopniem Doktora (Cum Laude) w uniwersytecie Loyola w r. 1956. Jeszcze przed zdaniem egzaminu stanowego, przynajmniej jej prawo występowania w sądach, otrzymała ona szereg ofert na poważne stanowiska.

Obrońca Publiczny

Obecnie pełni ona stanowisko obrońcy publicznego — (Public Defender) w sądzie dystryktowym — (municipal court), jak i wraz z mężem adw. Edwardem Komosą prowadzi własne biuro adwokackie.

Oboje pp. Komosa, postępując śladami dzielnymi i patriotycznymi rodziców, biorą czynny udział w pracy organizacyjnej i narodowej. Adw. Maryla Komosa jest członkinią Tow. Quo Vadis Gr. 2993 ZNP i od szeregu lat delegatką do Gminy 120 ZNP jak i delegatką do Wydziału Kongresu Pol. Amer. na stan Illinois.

Naszej dzielnej Polce i zdolnej prawniczkę gratulujemy wyróżnienia i życzymy dalszego powodzenia.

POŚPIESZCIE SIĘ!! — Specjalna Oferta

TYLKO PRZEZ OGRANICZONY CZAS
0 Potrójnych Wstawkach
Aluminiowe Okna

Byłskawiczna Zmiana
Części od Siatki do Okna
Zimowego.

\$9.95
ZA OKNO
5 Oblek
Minimum

Zmniejsza One Straty Ogrzewania w Zimie
Oszczędźcie Pieniądzy Na Opale!
Oszczędźcie też na Aluminiowych Drzwiach!

Bezpłatne zażądanie katalogu i w waszym domu.

Zamówcie teraz, Szybka Dostawa.

RECZEK SALES Tel. w dzień lub wieczorem
RO 3-2266

Z-11-11

Sejm Związku Młodzieży Polskiej 11-go i 12-go Listopada w Chicago

Sesje Odbywać się Będą w Sali Słowackiego, Na Południowej Stronie Miasta, Pod Hasłem: Jedność i Wolność! w Sobotę 11, Bal Sejmowy

W dniach 11-go i 12-go listopada a więc za 2 prawie tygodnie — odbędzie się w Chicago 28-ny Sejm Związku Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona.

Sesje odbywać się będą w sali Im. Jul. Słowackiego, 1700 W. 48-ma ul.

Otwarcie pierwszej Sesji nastąpi w sobotę, 11-go listopada, o godzinie 7-mej wieczorem — punktualnie.

W niedzielę rano wszyscy delegaci udadzą się w pochodzie do kościoła Św. Józefa, gdzie będzie odprawiona Msza Św. o godzinie 10:45 — za kolegów i koleżanki, którzy nas opuścili i odeszli poza świat.

Cele i Praca

Związku Młodzieży

Związek Młodzieży Polskiej — tak teraz jak i przeszłości — pracuje całą siłą dla dobra naszego kraju Ameryki i dla kraju Ojców naszych — ukończonej Polski, która dzisiaj znajduje się w szponach komunistycznych.

Pomoc naszą dalej będzie trwała — dla pocieszenia We-

terana Polskiego, który z własnej woli walczył o wolność Polski, ale — nie z własnej woli — do Polski wracać dzisiaj nie może.

Hasłem naszym nadal pozostanie: "Jedność i Wolność!"

Bal Sejmowy

Komisja Oświaty przy Zarządzie Gen. Związku Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona urządza Bal Sejmowy w sobotę, 11-go listopada, w sali Im. Jul. Słowackiego, 1700 West 48th St.

Początek balu — o godzinie 8-mej wieczorem.

Komitet z przewodniczącem J. Jeczmonka Jr. na czele zaprasza wszystkie organizacje, oddziały oraz całą Polonię do udziału w zabawie.

Komitet balu stanowią: — J. Jeczmonka Jr., przew.; L. Orawiec, prezes; I. Jaworska, sekretarka gen.

KABAT i SYNOWIE

MĘSKIE ubrania i płaszcze szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych importowanych materiałów

\$59.50

i wyżej

MARYNARKI dwurzędowe przerabiamy na jednorzędowe z gwarancją.

1332 N. Milwaukee Ave.
2gie piętro
przy Hermitage
HUMboldt 6-8178.



Sluchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK

od godziny 7 do 8 wieczorem. Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny.

"KŁOPOTY SIEKIERKÓW"
Bronisław Zieliński, kierownik: Pelagia i Bronisław Mrosowie anonsery.

LEKARSTWA DO POLSKI DO ROSJI, etc.

TO NAJLEPSZA POMOC DLA WASZYCH BLISKICH

AND OVERSEAS EXPORT CENTER

Uwaga:

Są do nabycia Słynne Ziola KS. FRANCISZKA

PAWLOWSKI PHARMACY

"LEKARSTWA I PACZKI BEZ KŁOPOTU I TROSKI WYŚLE CI DO POLSKI APTEKARZ PAWLOWSKI"

2923 Milwaukee Avenue

Tel. HUMboldt 6-5400

Tradycyjny Jarmark Zw. Klubów Małopolskich 1-go i 2-go Grudnia

Dużo Towarów Tanio. — Urozmaicony i Piękny Program — Doskonała Kuchnia — Doborowa Muzyka i Śpiewy

Odezwa do Wszystkich Członków Związku Klubów Małopolskich jak i do Całej Polonii Chicagoskiej

Drodzy Rodacy!

Początkiem przyszłego miesiąca — to jest w piątek, 1-go, sobotę, 2-go i w niedzielę, 3-go grudnia, Zarząd Centralny Z. K. M. z Prezesem Edwardem Pankowiakiem i Przewodniczącym Komitetu, Dyr. Józefem Kogut, na czele — urządzi Tradycyjny Jarmark, który się odbędzie we własnym Domu, 1401 W. Superior ulica, narożnik Noble ul.

Początek w piątek, 1go grudnia o godzinie 7:30 wieczorem. Sobota, 2-go i niedziela, 3-go grudnia, o godzinie 2:30 po południu.

Na jarmarku ZKM. można będzie nabyć różne wartościowe przedmioty, importowane z Polski, jak również nasze krajowe amerykańskie.

Będą występy artystyczne, śpiew, muzyka — wykonane przez dzieci członków naszej organizacji. Odegrane będą dwa ludowe humorystyczne skecze: Jedna (Wesele), na którym wystąpią cyganie ze Szczurowy i Zaręczyny Wojtka z Kasią, do których to Dyrektorka Pani Zofia Piekos, robi przygotowania i odbywa próby ze swoimi aktorami. Wszyscy uczestnicy jarmarku serdecznie się uśmieją — a śmiech to zdrowie.

Bufet będzie jak zawsze zaopatrzone w różne napoje. Nasze kucharki przygotują smaczne polskie potrawy dla wszystkich gości — po umiarkowanej cenie tak, że nie będziemy potrzebowali jeść oobiadu w domu, tylko na jarmarku.

Drodzy Rodacy, przy sposobności niech mi będzie wolno podkreślić parę słów, na temat naszej kochanej organizacji ZKM. Jest to największa polska, humanitarna organizacja, w której skupieni od przeszło 30 lat pomagaliśmy naszym Braciom i Siostram, w starej Ojczyźnie naszej, gdy ich nawiedziło jakie nieszczęście — czy to powodzie, pożary, choroby itd. Pomagaliśmy również Państwu Polskiemu, gdy było wolne i niepodległe i

do obecnej chwili ZKM. ma w swoim programie niesienie pomocy naszym Braciom i Siostram — w starej Ojczyźnie naszej.

Przed kilkunastu laty kupiliśmy własny Dom, w którym odbywają się różne imprezy, jak balet, wesela, posiedzenia Klubów i innych organizacji. Ażeby w naszym Domu wszystkim naszym gościom było bezpiecznie i przyjemnie spędzić parę godzin podczas różnych imprez — musimy obać, ażeby Dom ten tak na zewnątrz, jak i wewnątrz był czysty, przyjemny i bezpieczny, co jest połączone z pewnymi kosztami. Przeto dochód z całej tej imprezy będzie użyty na wyżej wspomniane cele.

Serdecznie zapraszamy na ten jarmark całą Polonię. Będziemy się starali wszystkich naszych gości jak najserdeczniej przyjąć i ubawić.

Edward Pankowiak, prezes; Józef Kogut, Dyrektor i Przewodn. Komitetu; Józef Ciba, Koresp. Komitetu

BEGINNERS SEWING LESSONS

Make a new Fall outfit while learning to "Read Patterns" set in sleeves and collars, put in zippers. 6-1 hour lessons once a week. Day or evening, \$20.00. Call for registration now for early October classes. Phone Saturdays or Sundays between 9 A. M. to 12 noon. ARMITAGE 6-2976

BELL PHOTO SUPPLY

Sproutamy lub przewyższamy dyktamentem ceny innych firm. Przyjmujemy katalogi. Zamieniamy, wynajmujemy i sprzedajemy wszelkie znane wyposażenia fotograficzne. Szybka obsługa wywoływania zdjęć i robienia odbitek. 2440 W. Montrose JU 8-3933

CARDS For Every Occasion!

New shipment of Wedding and Anniversary Cards in Polish just arrived. English, German, Swedish, Hungarian, Jewish etc. — Complete line of stationery and school supplies. Visitors & Conventioners welcomed. Open Monday and Thursday till 9:30 p. m.

ALVORD'S STATIONER'S 4857 W. Irving Park Rd. AVenue 6-4447

JEDYNY W CHICAGO STAROKRAJSKI APTEKARZ załatwi i doradzi Wam najlepiej bo ma wieloletnie i wyjątkowo wszechstronne doświadczenie. Nabył je w swych dwóch aptekach, jakie prowadził w Polsce przed wojną, w czasie wojny w aptekach niemieckich i rosyjskich i po wojnie w Chicago (11 lat praktyki)

Paczki do Polski

PEKAO TRADING CORPORATION

WAGA : 23 lbs.
CENA : \$13.00

DLUGOLETNE DOŚWIADCZENIE

jest Waszą gwarancją, że wszelkie sprawy imigracyjne, notarialne, dokumenty, wyjazdy do Polski i innych krajów, sprowadzenie krewnych z Polski, będą załatwione sprawnie i rzeczowo, w biurze

STAUDACHER AND RATKE
FRANCES WROBLEWSKA i CONRAD STAUDACHER
właściciele
1650 W. 48TH ST. YARDS 7-2324
Także wysyła paczek PEKAO i lekarstw i asekuracja wszelkiego rodzaju.

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczek i wszelkiego rodzaju zamówienia.

POZYTECZNE UPOMINKI NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK

PRZEZ PEKAO TO:

PACZKA ŚWIĄTECZNA No. 41... \$13.00

MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50

CUKIER, 40 lbs. \$ 4.50

I INNE WARTOŚCIOWE PACZKI

CABANSKI PHARMACY INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

Tel. HUMboldt 6-9376

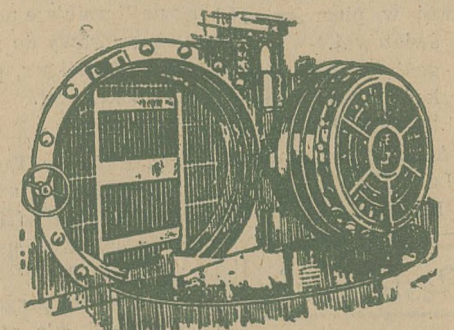
Chicago 22, Illinois

Otwarte od 10 rano do 9 wieczór. W niedzielę 11 rano do 3 po poł.

TYLKO SKRZYNKI OGNIOTRWAŁE DAJĄ ZABEZPIECZENIE

(Safe Deposit Boxes)

- OD KRADZIEŻY
- OD OGNI
- OD CHYTRYCH OCZU



BARDZO MAŁYM KOSZTEM TERAZ
MOŻNA WYNAJAĆ SKRZYNKI

GODZINY BIUROWE:

W Poniedziałki, Wtorki i Czwartki od 9 Rano do 4 Po Południu
W Środy i Soboty od 9 Rano do 12 w Południe
W Piątki od 9 Rano do 7 Wieczorem

THE MANUFACTURERS NATIONAL SAFE DEPOSIT CO.

NAROŻNIK ULIC MILWAUKEE, ASHLAND I DIVISION

Uzyskujecie
**WIECEJ ZA
SWOJE PIENIĄDZE**
jeśli oszczędzacie
do 10go

Tak to prawda... ponieważ wciąż macie czas wziąć udział w naszej wrzesniowej i marcowej dywidendzie. I Wasze dolary u nas zarabiają za cały miesiąc, gdy oszczędzacie do 10go! Skorzystajcie z zarobków naszego ponad przeciętnego dochodu za dziesięć dodatkowych dni, przyjdzie więcej teraz. Oszczędzajcie do 10go i zarabiacie więcej za swoje pieniądze.

4 1/4 %
Dywidendy

Avondale
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2965 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 18, ILLINOIS

TELEFON DICKENS 2-7700

BEZPIECZENSTWA NIE MOŻNA MIERZYĆ WIELKOŚCIĄ—LECZ REZERWAMI. AVONDALE SAVINGS POSIADA OBECNIE PRZESZŁO 10% GOTÓWKOWYCH REZERW.

Oszczędzajcie w Polskiej Spółce LIBERTY z Bezpieczeństwem, z Zaufaniem i z Większym Zyskiem...

4% Rocznie Najwyższą Ratą z Maksimum Bezpieczeństwem

Obecnie wykończone... to nowe miejsce do parkowania

I tak dogodne też!

Sluchajcie programu radiowego Marysi Data ze Stacji WHFC od godziny 11 do 11:15 przed połud. od poniedziałku do soboty.

Odwiedźcie nas Teraz... w naszej własnej siedzibie przy Fullerton i Milwaukee Avenue. Korzystajcie z kompletnych usług w przyjemnym otoczeniu. Wiele miejsca do Parkowania.

Zapiszcie Się Do Naszego KLUBU GWIAZDKOWEGO Zapisy Trwają!

LIBERTY CORNER
2384-92 N. Milwaukee przy Fullerton

PASZPORT NIE CHRONI TURYSTÓW W POLSCE

‘Ustępstwa’ Sowietów Sprowadzają Się Do Zera

Gomułka w Imieniu Chruszczowa Zbijał Plany Kom. Szczytówki

Do Warszawy Powrócił z Dwudniowym Opóźnieniem “Przybyty i w Złym Humorze”

Warszawa (DP).—Gomułka wraz z delegacją partyjną powrócił do Warszawy ze zjazdu moskiewskiego niemal o dwa dni później, niż większość delegacji partyjnych, które opuściły Moskwę natychmiast po rozpoczęciu tajnej sesji zjazdu.

Według informacji nadchodzących z Kraju i ze źródeł partyjnych we wsch. Europie, Chruszczow odbył z Gomułką trzy dłuższe rozmowy, z których dwie w cztery oczy w ciągu niespełna tygodnia. Gomułka konferował również z Kadarą, Ulbrichtem, Nowotnym i Georgijum Dejem.

Są dane na to by przypuszczać, że w ciągu całego z góry dwutygodniowego pobytu w Moskwie ani Gomułka, ani nikt z członków delegacji nie spotkali się z delegatami chińskimi, którzy zresztą, po wyjeździe Czu En Laj do Pekinu w piątym dniu zjazdu, byli właściwie cały czas poza Moskwą, na tzw. objeździe prowincji sowieckiej.

Przypuszcza się, że Gomułka odegrał główną rolę w rozładowaniu nastrojów w niektórych delegacjach, domagających się odbycia natychmiast po zjeździe szczytu “partyjnego” z udziałem delegacji włoskiej, francuskiej, indyjskiej i indonezyjskiej. Domagali się tego jakoby przede wszystkim Ulbricht i Nowotny, popierał ich Georgijum Dej. “Szczyt” miałyby wyjaśnić “rozbieżności radziecko-albańskie” i “nieporozumienia” radziecko-chińskie.

Chruszczow Przeciwny

Chruszczow miał być przeciwny tym pomysłom “w chwili obecnej”, w czym znalazł pełne poparcie Gomułki. Szef partii polskiej dyskutował te sprawy z przywódcami innych partii i przekonał ich jakoby, że jest to nie na czasie. Chruszczow jest zdecydowany odczekać na oficjalną reakcję chińska — jeżeli ona nastąpi.

Gomułka stoi jakoby na stanowisku, że na razie trzeba pozostawić sprawę konfliktu Moskwy z Pekinem tak, jak zarysowała się na zjeździe i nie należy nadal rozgrzebywać sprzeczności. W tej ocenie zgadza się najzupełniej z Chruszczowem. Na to miast musiał przekonywać komunistów wschodnio-niemieckich, czeskich i rumuńskich. Ulbricht i Nowotny argumentowali, że wydarzenia na zjeździe komplikują im sytuację we własnych partiach, w których z jednej strony elementy pro-chińskie, a z drugiej grupy rewizjonistyczne są bardzo silne.

W Złym Humorze

W Warszawie twierdzą, że Gomułka wrócił z Moskwy przybity i w bardzo złym humorze. Natychmiast po powrocie odbył poufne konferencje z przywódcą komunistów włoskich Togliattim i starszym stalinoziem, szefem partii francuskiej Thorezem. Obaj zatrzymali się w Warszawie w drodze z Moskwy.

Nie można wykluczać, że i w tych rozmowach Gomułka występował w obronie Chruszczowa i wskazywał na konieczność zastrzeżenia dyscypliny w partiach, w których po zjeździe moskiewskim ze wzmoczoną siłą mogą odżyć silne tendencje odrodkowe. Niebezpieczeństwo to grozi zwłaszcza partii francuskiej. Rozmowy warszawskie stanowiły dalszy ciąg akcji, której Gomułka podjął się w imieniu Chruszczowa.

Rzeki Górskie w Polsce Wysychają

Londyn. (DP).— Długotrwała susza w woj. krakowskim powoduje, że górskie rzeki z każdym dniem są coraz płytsze. Dunajec, największa rzeka górską w kraju przypomina w niektórych miejscach mały potok, który można przejść “suchą nogą” po kamieniach. Tak jest pod Nowym Targiem i pod Tarnowem.

Inna rzeka górską Raba, która również prawie wyschła. Pod Myślenicami można ją przekroczyć podczas, gdy normalnie Raba ma do 20 m. szerokości.

Stalingrad Jest Wołogradem, a Mołotowa Czeka Ciężki Czas

“Prezydium” Powołuje Się Na “Samorządność” Petycje Przemysłu, Robotników i Rolników

Moskwa (UPI).— Stalingrad otrzymał dziś nazwę Wołogradu, w myśl planu Nikity Chruszczowa przewidującego “całkowite wykurzenie” Josifisa Włsiarionowicza Dżugaszwili z dziejowych kart raju radzieckiego.

Urządowy organ komunistów dziennik “Pravda”, podaje dziś do wiadomości, że zmianę nazwy Stalingradu zarządziło “Prezydium” partii, na podstawie “petycji” kierownictwa p.r.z.e. myślowego, robotników i rolników z rejonu Stalingradu.

Dyplomaty czekali obserwatorzy powiadają tu, że wymagane jest Stalingradu z mapy jest największą obelgą, jaką Chruszczow mógł rzucić na trupa Stalina.

Trzecia Nazwa

Stalingrad był początkowo małym osiedlem znanym jako Carysten, przy zbiegu rzek Carysty i Wołgi. Gdy przed 36 laty komuniści postanowili uczynić z tej okolicy okręg ciężkiego przemysłu, osiedle prze-

W Warszawie opowiadają anegdotę na tle sporu między Sowietami i Chinami co do osoby Stalina. Gdy premier chiński Czu En Laj składał wieńiec z kwiatów pod trupą Stalina, Chruszczow miał powiedzieć: “Jeżeli go tak bardzo kochacie, to dlaczego nie pochowacie go w Chinach”.

Komuniści Już Osiągnęli 75% Swych Celów

Odrzucają Tylko “Plan Wiedeński” z Czerwca

Berlin. — (UPI). — Po dokładnym zbadaniu ostatniej “oferty układowej” sowieckiego premiera Nikity Chruszczowa, dyplomaci zachodni przyszli do przekonania, że nie zawiera ona nic nowego. Jest tylko powtórzeniem tych warunków, jakie Chruszczow postawił prezydentowi Kennedy’emu podczas ich rozmowy wiedeńskiej w czerwcu.

“Najnowsze” jego punkty zawarte wówczas były również w sowieckim memorandum, jakie pod koniec rozmowy Chruszczow wręczył Kennedy’emu.

Dokonane Fakty

Różnica pomiędzy sytuacją, jaka istniała podczas rozmowy wiedeńskiej, a jaka istnieje dzisiaj jest tylko ta, że komuniści już zdobyli 75 procent tych celów, jakie wysuwał w Wiedniu Chruszczow. Dokonał tego przez zbudowanie muru w poprzek Berlina, przecinając wszelką komunikację ludności miejscowej, a zostawiając tylko ograniczoną wolność ruchu dyplomatom i personelowi militarnemu mocarstw zachodnich.

Chruszczow w nocy z bieżącego tygodnia wyraził gotowość zawarcia układu z mocarstwami zachodnimi w sprawie ich dostępu i uprawnień okupacyjnych w zachodnim Berlinie. Ale taka sama propozycja znajduje się w jego memorandum wiedeńskim.

Tylko Data...

W rzeczy samej, Chruszczow tylko przesunął datę zastrzeżenia się kryzysu, gdy na kongresie partii komunistycznej, a poraz wtóry w tegotygodniowej nocy odusił na dalszy plan datę układu pokojowego Rosji i Niemcami Wschodnimi. W czasie rozmów wiedeńskich i w późniejszych oświadczeniach, Chruszczow groził zawarciem takiego pokoju “jeszcze przed Nowym Rokiem”.

druga co do wielkości po Dunaju również prawie wyschła. Pod Myślenicami można ją przekroczyć podczas, gdy normalnie Raba ma do 20 m. szerokości.

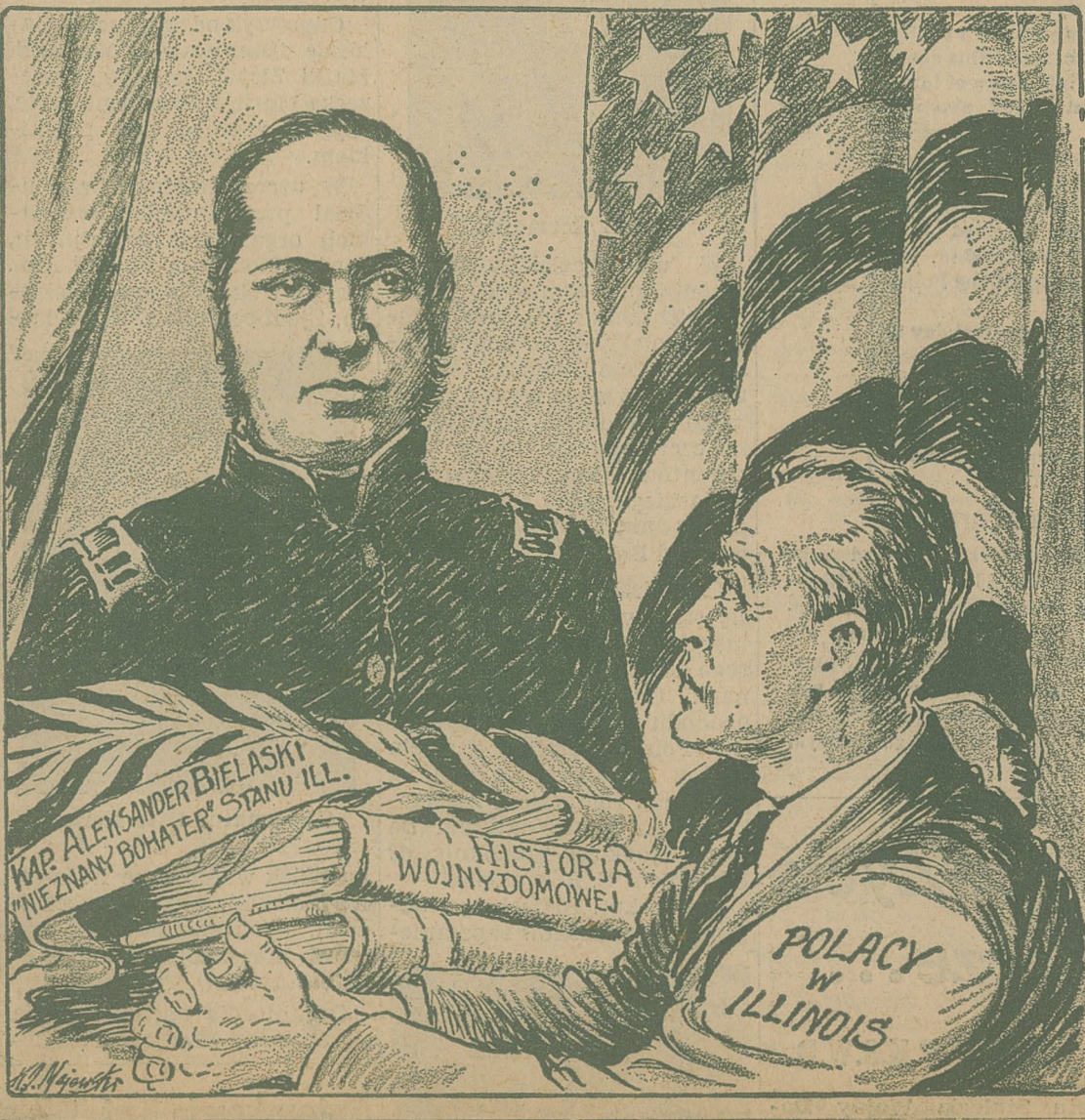
Mocarne Panie

Jackson, Miss. (UPI).— Gdy strażacy przybyli gasić pożar w płomącym domu, to przekonali się, że gospodyni i jej sześć sąsiadek, zdołały już wnieść z mieszkania tysiąc funtów mebli, włączając w to 400 - funtowy fortepian. Strażacy z niedowierzaniem kiwali głowami, gasząc ogień.

Ambasada sowiecka bowiem w Wiedniu wsadziła Mołotowa i jego żonę na pociąg o bezpośrednim połączeniu z Moskwą. Tam stanął przed Chruszczowem, którego chciał z władzy dyktatorskiej wygrać jeszcze w roku 1956. Za karę, Nikita najpierw go wysłał do Zewnętrznej Mongolii jako ambasadora, później przeniósł na nieznaczące stanowisko członka sowieckiej delegacji do rozbrojenia w Wiedniu, a na kongresie partii w Moskwie w ogóle go wyrzucił z partii.

Jakie losy czekają Mołotowa w bliższej przyszłości, tego nikt odgadnąć nie może.

Setna Rocznica Śmierci Bohaterskiego Polaka Powstańca i Obrońcy Swego Przybranego Kraju



Z Posiedzenia Rady Szkolnej Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa.

Trzy Sesje Obrad. — Sprawozdania. — Sprawy Szkolne i Dormitorium. — Kurs Wakacyjny. — Obniżona Opłata Szk. Dla Członków ZNP. — Pamiętnik Kolegium i Kalendarz ZNP z Okazji 50-Lecia Szkoły. — Uroczystość Jubileuszowa. — Prezydent J. F. Kennedy Zaproszony. — Wybór ‘Miss PNA’ Na Balu. — Sprawa Zakupu Mebli. — Ofiary Pieniężne

Pisał JERZY MAYNARD

Cambridge Springs, Pa. — W dniach 27 i 28 października 1961 r. na gruncach Kolegium Związkowego odbyło się regularne zebranie Rady Szkolnej Kolegium ZNP, zwołane przez Cenzora Edwarda P. Kozmora, który przewodniczył trzem sesjom obrad.

Uczestniczyli prezes ZNP Karol Rozmarek — wiceprzewodniczący; Stanisław Bors, sekretarz; Józef Foszcz Gen. Sekretarz ZNP; Jan Ulatowski, skarbnik ZNP z Zarządu Centralnego oraz członkowie sędzia Tadeusz Adekso, z Chicago, Stanisław Samek z Cleveland, O., Rudolf Zawierucha z Buffalo NY, Edward Sitnik z Hartford, Conn., prezydent Kolegium Dr. Artur Coleman, audytor Józef Bronars z Chicago, Ill., doradca Michał Holodnik dyrektor ZNP, oraz zaproszeni wicecenzor ZNP Władysław Dworakowski z Cleveland, Ohio, wiceprezesa ZNP Franciszka Dymek, zarządcą Pism Związkowych Stanisław Świerczyński, naczelny redaktor Pism Związkowych Karol Piątek i sekretarz Cenzora Jerzy Maynard — przedstawiciel “Nowego Świata”.

Na wstępie powitano sędziego Adeksa nowomianowanego członka Rady Szkolnej w miejsce zmarłego śp. F. Dulaka, oraz uczczono pamięć zmarłych.

Porządek Obrad

Po przyjęciu odczytanego protokołu oraz listy obecnych zatwierdzono porządek obrad i sprawozdanie Dr. Coleman, audytora, sprawy szkolne — sprawy dormitorium i mebli — sprawozdanie i polecenia Komisji Budżetu — uroczystość 50-lecia Szkoły ZNP — ustalenie programu — inne sprawy lub niedokończone.

Wiceprezesa Dymek

Przed obradami Cenzor Kozmor poprosił do przemówienia przybyłą wiceprezeskę Franciszkę Dymek. W toku przemówienia przedstawiła program jaki ma zamiar urzą-

dzić podczas uroczystości jubileuszowych Szkoły w 1962 r. Propozycję przyjęto jednogłośnie, według której na balu graduantów ma nastąpić wybór “Miss PNA” z posteru debiutantek wydelegowanych z poszczególnych okręgów, wręczenie wybranej królowej nagrody i odznaczenia, urządzenie zjazdu Komisarek w związku z majacym się odbyć zjazdem Rady Nadzorczej ZNP.

Przy tej okazji wiceprezesa Dymek, złożyła podziękowanie tym wszystkim urzędnikom i pracownikom, którzy w czasie miesiąca września br., przeznaczonym dla Wydziałów Kobiet poświęcili czas w akcji werbowania nowych członków oraz nadesłali odnośne aplikacje.

Anglia Uznaje Miarodajność Polskiego Prawa

Rząd Ostrzega Naturalizowanych Polaków

Londyn (DP). — Rząd brytyjski ostrzega Polaków naturalizowanych w W. Brytanii a udających się z wizytą do Polski, że jeżeli nie uzyskali zwolnienia z obywatelstwa polskiego, to paszport brytyjski nie chroni ich, a przedstawiciele W. Brytanii nie będą mogli oficjalnie interweniować w ich sprawie.

Przed kilku miesiącami Foreign Office wydał czterostronicową drukowaną ulotkę, dotyczącą wizyt w Polsce osób pochodzenia polskiego oraz ich żon i dzieci urodzonych w W. Brytanii. Ulotkę otrzymuje każdy, kto zgłasza się o paszport zagraniczny podając, że zamierza odwiedzić Polskę. W ostatnich dniach jednak otrzymali ulotkę pożą naturalizowani Polacy, którzy parę lat temu złożyli podania o paszport zagraniczny i wcale się do Polski nie wybierali.

W Foreign Office oświadczono przedstawić ulotkę w Dzienniku, że wysyłanie ulotek nie jest związane z niedawnym aresztowaniem w Polsce p. Łucji Rozwadowskiej, mającej obywatelstwo brytyjskie.

Mogą Nie Wypuścić

Ulotka stwierdza, że jeżeli obywatel brytyjski uważany jest na podstawie prawa polskiego za obywatela polskiego, władze w Polsce mają prawo, w myśl prawa międzynarodowego, traktować go w czasie pobytu w Polsce tak, jakby miał tylko obywatelstwo polskie. Np. “mogą, jeśli tego pragną, nie pozwolić tej osobie na opuszczenie Polski”.

Przedstawiciele dyplomatyczni i konsulanci J.K.M. nie mają oficjalnej podstawy do interwencji w sprawie podanego brytyjskiego, który jest również obywatelem polskim. Dlatego jest wskazane by osoby pochodzenia polskiego i ich żony przed odwiezieniem Polski ustaliły, czy one i ich dzieci mogą tam być uważane za obywateli polskich. Ulotka podaje szczegółowo przepisy ustaw reżymowych o obywatelstwie i wskazuje, (dokończenie na str. 11ej)

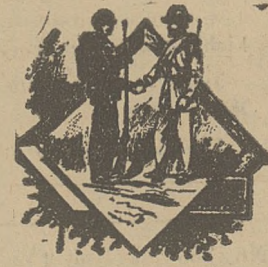
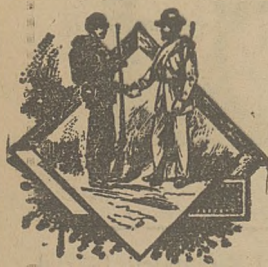
Amerykańscy Krytycy Chwalą Ant. Kawecką

New York. — Dnia 5 listopada miał miejsce nowojorski debiut znanej polskiej śpiewaczki operowej p. Antoniny Kaweckiej. Kreowała ona główną rolę w operze “Aida” wystawionej w N. Y. City Center przez New York City Opera Co. Słuchacze nagradzali artystkę za każdą jej arję solową burzą nie milknących oklasków.

Krytycy N. Y. Times’a i N. Y. Herald Tribune’a w recenzjach z tej imprezy, obśmiewali i nader pochlebnie omawiali walory wokalne i interpretacyjne p. Kaweckiej. Podkreślili one zgodnie, iż jak na Polkę przystało, p. Kaweka śpiewa z głębią uczucia, stwarzając głosowo i pod względem gry z roli czarnoskórę niewolnicę sylwetkę istotę nie tylko targaną namietnościami, ale przede wszystkim przeżywającą bezmiar emocji.

Teraz Wicie...

Najbardziej przerażający i zabójczy wąż Indii nazywany był Cobra di Capello przez Portugalczyków, którzy pierwsi z póród narodów europejskich osiedlili się w Indiach. (UPI)



HOŁD BOHATEROWI DWÓCH KONTYNENTÓW

Stany Zjednoczone i Polska Przypominają Światu Życie i Czyny Kpt. A. Bielaskiego w Stulecie Amer. Wojny Domowej

THE EVENING STAR.

WASHINGTON CITY:

TUESDAY November 12, 1861.

Our friends at the various military camps and positions will confer a favor by keeping us posted as to movements and affairs in their vicinities.

CAPTAIN BIELASKI.

A large circle here are grieved to learn that Capt. Bielaski, of Brigadier General McClelland's staff was killed by a cannon shot in the recent action at Belmont. For eighteen or twenty years past he had been a principal draughtsman in the General Land Office in this city.

In 1833 or '34, when we were a youth in a Boston railroad office, Capt. Bielaski came to this country a refugee from Poland, having letters of introduction from General Lafayette, and obtained employment at the same desk with us. He then knew not a word of our language, but his bearing and efficiency soon made all his business companions his personal friends. Heat that time bore marks of terrible recent wounds received in the memorable fall of Warsaw, in which, Gen. Lafayette wrote, he was a hero among all the Polish heroes of that occasion.

We were his personal friend from that day to the hour he recently left Washington (resigning his position in the General Land Office) to take his late post upon Gen. McClelland's staff.

He leaves an estimable widow and a large family of small children, we regret to have to add.

Jeden z Najdzielniejszych Obrońców Warszawy

Powyższy wycinek z pisma "The Evening Star," wychodzącego w Washingtonie, D.C., z dniach 12 listopada, 1861 r., rodzina Bielaskiego otrzymała 16 lat temu. Na posiedzeniu egzekutywy Amerykańskiego Komitetu Stulecia Wojny Domowej, wnuk bohatera bitwy pod Belmont, Aleksander Bruce Bielaski III, przekazał go wycinek po raz pierwszy do opublikowania w prasie polskiej. Jak z niego wynika, kpt. Bielaski przybył do Stanów Zjednoczonych z poleceniami gen. Lafayette'a, który nazywa go "jednym z najdzielniejszych obrońców Warszawy."

Pamięci Tego, Co Życie Oddał w Ofierze...

Cytaty oświadczeń, skierowanych do A.P.K.S.W.D.

"Nie zapomnimy nigdy pomocy tych ludzi polskiego pochodzenia w naszym Narodzie, którzy uczestniczyli w krytycznej walce o istnienie przed stu laty; i choć nie mogę być z Wami osobiście, będę z Wami duchem; pozwalam sobie złożyć osobiste gratulacje z okazji tak godnego zorganizowania obchodu Stulecia."

Jednym z pierwszych, który postradał życie w Bitwie pod Belmont, był kapitan Aleksander Bruce Bielaski, weteran Polskiej Wojny o Wolność w 1831 r. i oczywistym jest iż ten doświadczony oficer wiele zdziałał pod Belmont, by doprowadzić do zwycięstwa tych surowych ochotników, którzy po raz pierwszy atakowali wroga do brzo okopanego i zdobyli pozycję.

Z najlepszymi życzeniami dla powodzenia waszych uroczystości i z płynącym z serca hołdem dla pamięci poległych w Bitwie pod Belmont, o której mój dziadek pisał do swojego ojca następująco dnia: Czuję prawdziwą dumę, iż mogę dowodzić takimi ludźmi; szczerze oddany — GEN. U.S. GRANT, III.

"W chwili gdy macie uczcić pamięć Polaków, którzy w Wojnie Domowej amerykańskiej przed stu laty walczyli i ginęli, Instytut nasz łączy się w hołdzie dla tych, którzy tam życie nieśli w ofierze dla przyszłości wielkiego narodu amerykańskiego. Jest duża Wasza zasługa, że idąc śladem krwi polskiej wydobywacie z zapomnienia tych poprzedników naszych na szlakach tułaczych, a w szczególności takich, jak kapitan Bielaski, bohaterski powstaniec, obrońca Warszawy, poległy jako męzny oficer Stanów Zjednoczonych."

Nie mogliście też wybrać lepszego dnia ku ich uczczeniu, jak 11 listopada, dzień w którym przed czterdziestu latami polski Rząd zrzucił pięta niewoli i zaczynała być jako Rzeczpospolita niepodległa i zjednoczona. Generał M. Kukiel, Instytut Historyczny im. gen. Sikorskiego.

Jest zaszczytem dla mnie jako gubernatora Illinois iż mam tę okazję wyróżnienia bohaterstwa kapitana Aleksandra Bielaskiego, syna Illinois, który oddał swe życie w ofierze za ojczyznę, sto lat temu, w bitwie pod Belmont, Missouri w czasie Wojny Domowej.

Tym obchodem członkowie Amerykańskiego Polskiego Ko-

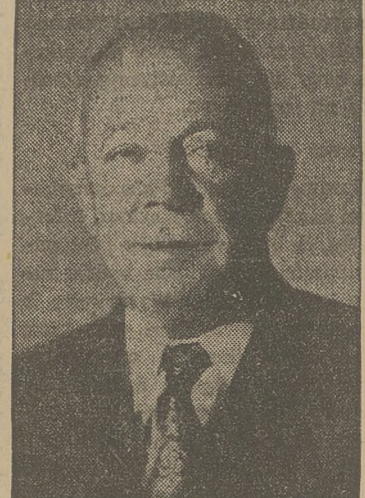
mitetu Stulecia Wojny Domowej zapoczątkowali uroczystości wielkiej wagi, nie tylko umożliwiając illinoizcom poznanie zasług współobywatela, lecz umożliwiając poznanie Amerykanom polskiego pochodzenia i Amerykanom na terenie naszej całej ukojonej ojczyzny patriotyzmu człowieka, którego życie jest nieprzemyślnym światłem umiłowania i oddania ideałom Demokracji.

Tak jak stale przypominamy fatalną datę 7 grudnia, jako lekcję gotowości, tak też powinniśmy utrzymać tę datę miesiąc wcześniej, jako przypomnienie najwyższego aktu ludzkiego poświęcenia dla naszych ideałów życia. OTTO KERNER, GUBERNATOR ILLINOIS.

Rada Tow. Historyczno Literackiego i Biblioteki Polskiej w Paryżu z największą radością przyłącza się do prac Komitetu uczczenia pamięci kpt. Aleksandra Bielaskiego, bohatera Wojny Secesyjnej. M. Chowaniec, Tow. Historyczno Literackie.

Fundacja Paderewskiego składa gratulacje Amerykańskiemu Komitetowi Stulecia Wojny Domowej z okazji cennych zabiegów uczczenia jednego z naszych wielkich przodków, kapitana Aleksandra Bielaskiego...

Edward S. Witkowski, prezes.



Aleksander Bruce Bielaski III

"Proszę przyjąć nasze dzięki i wyrazy uznania za Waszą działalność. Pokażna liczba potomków kpt. Bielaskiego przeczyta z uczuciem dumy wyrazy hołdu, składane mu i jestem pewien iż czynić będą wszystko, by godnie postępować, by dorodzić do wysokości zadania wtyczono przez ich przodka Polaka." Aleksander Bruce Bielaski III.

Polonia z Illinois bierze udział w dzisiejszym obchodzie na cmentarzu Elmwood Park Cemetery.—Uroczystości zorganizował Polski Legion Amerykańskich Weteranów z inicjatywy Amer. Polskiego Komitetu Stulecia Wojny Domowej



Karol Rozmarek

W dniu dzisiejszym, na cmentarzu Elmwood Park, przy Thatcher rd., przy pomniku poległych w Amerykańskiej Wojnie Domowej (sekcja nr. 4) odbyła się o godz. 11:00 przed południem uroczystość ku czci bohatera dwóch kontynentów, kpt. Aleksandra Bielaskiego, który 100 lat temu poległ dnia 7 listopada, w bitwie pod Belmont, Mo.

Organizacją obchodu zajęli się stanowi Polski Legion Amerykańskich Weteranów, którego komendantem jest T. Lenart. Inicjatywę urządzania obchodu wysunął Amerykańsko Polski Komitet Stulecia Wojny Domowej, na czele z prezesem, Henrykiem Archackim oraz koordynatorem na stany środkowo-zachodnie, dr Edwardem C. Różańskim.

Postać kpt. Bielaskiego, odziedziczonego z mroków zapomnie-



Gubernator Otto Kerner

ku Polek w Ameryce i Macierzy Polskiej. Jedno z przemówień okolicznościowych wygłosił prezes Zjednoczenia P.R.K., Stanisław Turkiewicz.

Organizacją obchodu zajęła się Stanowa Kwatera Polskie-

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

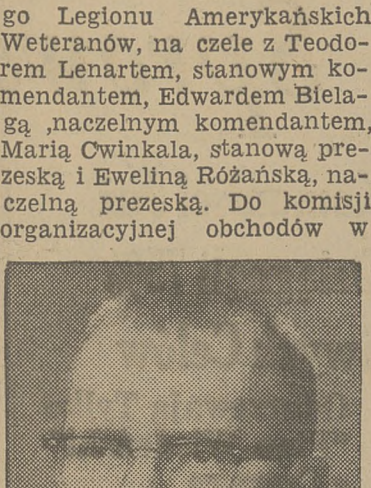
A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.



T. Lenart

skich, którzy imię polskie do



Henryk Archacki
prezes APSWD

Kongr. Edward J. Derwiński Illinois, oprócz wymienionych, wchodzi również generał J. Barzyński, Henryk Archacki, prez. ARKSWD, dr Edward C. Różański i red. Leszek S. Chobot.

W związku z dzisiejszymi uroczystościami stulecia bohaterskiej śmierci kpt. A. Bielaskiego, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego, mec. Karol Rozmarek, złożył oświadczenie następującej treści.

"Oddając hołd pamięci i bohaterstwu kapitana Bielaskiego, otwieramy złotą kartę w dziejach Polonii Amerykańskiej i jej wkładu do powsta-

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

zasadnioną dumą z polskiego pochodzenia, ale i wdzięcznością wobec tych poprzedników naszych, którzy imię polskie do

go Legionu Amerykańskich Weteranów, na czele z Teodorem Lenartem, stanowym komendantem, Edwardem Biela-

gą, naczelnym komendantem, Marią Cwinkalą, stanową prezeską i Ewelina Różańską, naczelną prezeską. Do komisji organizacyjnej obchodów w

nia i rozwoju Stanów Zjednoczonych.

A nasza wielka księga przeszłości polskiej w Ameryce kart takich zawiera wiele i napełnia ją nas one nie tylko głęboko u-

Kronika Życia Kapitana Bielaskiego



Kpt. Aleksander Bielaski

*Urodził się 1 sierpnia, 1811 r.

*Kształcił się na inżyniera topografa w rosyjskiej akademii wojskowej.

*W wieku 20 lat ostatecznie odwrót wojsk gen. Dembelskiego.

szukiwania na dziedzinach zapomnienia tych świadectw polskiej walki, pracy i zasłu-

go, w czasie Powstania Listopadowego.

*1831 r. — Bierze udział w obronie Warszawy, jest ranny; w opinii gen. Lafayette'a jest jednym z najdzielniejszych oficerów w Powstaniu Listopadowym.

*1832 r. — Uchodzi do Francji, gdzie zgłasza się do służby wojskowej.

*1832 r. — Z listami polecącymi gen. Lafayette'a, przybywa do Stanów Zjednoczonych.

*1835 r. — Dokonuje pomiarów topograficznych z ekspedycją mierniczą na Florydzie.

*1837 r. — Buduje kolej Illinois Central.

*1841 r. — Przyjmuje obywatelstwo amerykańskie.

*17 lipca 1842 r. — Poślubia Mary Ann Carey ze Springfield, Ill.

*Listopad, 1842 r. — Udaje się do Meksyku, gdzie pracuje jako inżynier.

*Marzec, 1843 r. — Odrzuca propozycję gen. Santa Anny objęcia wysokiego stanowiska w armii meksykańskiej.

*Wrzesień, 1844 r. — Powraca do Illinois i przez dwa lata uprawia rolę.

*1 września, 1845 r. mianowany zostaje kierkiem w Generalnym Biurze Ziemijskim przez gen. Shieldsa.

*1845-1861 — Przyjaźni się z Abrahamem Lincolnem; robi karierę urzędniczą.

*1861 — Przyjmuje stopień kapitana, z wybuchem Wojny Domowej na prośbę Lincoln'a i udaje się jako adiutant gen. McClelland'a do Cairo, Ill.

*7 listopada, 1861 r. — Dowodząc 30 pułkiem piechoty z Illinois, ginie w bitwie pod Belmont, Missouri, w czasie szturmu.

gl w Ameryce, które krzepła serca nasze, są dla młodych pokoleń naszych natchnieniem i mową o wielkości narodu, z którego pochodzimy."

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa, w której poległo ponad 50 procent żołnierzy armii Federalnej. Wśród poległych znalazł się kapitan Aleksander Bielaski, stulecie bohaterskiej śmierci obchodzimy w dniu dzisiejszym. Wojskami federalnymi dowodził generał U.S. Grant, zaś wojskami Konfederatów, generał Leonidas Polk. Rysunek wykonał jeden z oficerów sztabowych generała Grant'a, Numerem 5 oznaczone są na nim zwłoki aid-de-camp gen. McClelland'a, ktp. A. Bielaskiego, który zginął od kuli armatniej, prowadząc swych ludzi do ataku.

Współczesny Szkic

W dniu 7 listopada, 1861 roku, pod Belmont, Missouri, naprzeciw Columbus, Kentucky, rozegrała się krwawa bitwa,

Z Posiedzenia Rady Szkolnej Kolegium Związkowego w Cambridge Springs,

(dokończenie od str. 1ej)

zawładom, że budowa żeńskiego dormitorium prowadzona jest zgodnie z wszystkimi warunkami podanymi w kontrakcie, że przy doborze właściwego materiału budowlanego był zawsze obecny. Budulec badał osobiście w miarę swojej najlepszej wiedzy starał się zawsze zapobiec wszelkim ewentualnym niedociągnięciom, które w odpowiednim czasie zostały wykone i zastosowane na dobro budynku. Sporządzony protokół na piśmie przekazał Radzie Szkolnej podając zarazem ilość przeprowadzonych godzin.

Dalsze sprawozdanie z dokonanej inspekcji przedstawili dalsi członkowie komisji inspekcyjnej Helena Szymanowicz i zarządca A. Wolanin. Raporty były z uznaniem przyjęte.

Zatwierdzenie Kontraktu Budowy

Obecny na zebraniu wicecenzor adwokat W. Dworakowski przedstawił Radzie Szkolnej kontrakt budowy przyjęty przez członków Komisji Budowniczej, i po dokładnym zapoznaniu się z treścią tegoż wraz z wszystkimi warunkami oraz sugestiami zapowiadającymi przez wicecenzora Dworakowskiego Radę Szkolną zatwierdziła przedstawiony kontrakt budowy.

Strona techniczna budowy była dalszym tematem dyskusji, w któ-

rej wziął również udział przybyły z Erie, Pa., kontraktor budownictwa.

Zniżona Opłata Szkolna Dla Związkowców

Tematem szerszej dyskusji była sprawa opłaty szkolnej dla studentów. Z uwagi na zwiększające się wydatki prowadzonej administracji szkolnej postanowiono podnieść opłatę szkolną od studentów (czesne-tuition) o \$100.00 rocznie, z tym, że studenci którzy są członkami Związku Nar. Pol., z podwyżki tej są zwolnieni.

Sprawozdanie Zarządcy Pism

Zarządca Pism Związkowych Stanisław Świerczyński złożył sprawozdanie z reklamy szkolnej, zamieszczonej w pismach związkowych oraz przygotowanych do uroczystości jubileuszu szkoły związkowej, informując że w tej sprawie wydrukowane zostały ściennie i książkowe kalendarze ZNP, w których zamieszczony jest bogaty materiał reklamujący Kolegium Związkowe i cały jego majątek z historią. Zapewnił przy tym, że nadesłane wszelkie informacje dotyczące uroczystości jubileuszowych szkoły oraz akcji zbiórki funduszu na rozbudowę Kolegium ZNP, znajdują miejsce w poczynionych Pismach Związkowych.

Trafne Wnioski i Uwagi

Prezesa Rozmarka

W toku dyskusji na tematy spraw szkolnych kilka razy zabierał głos prezes Karol Rozmarek. Trafne uwagi przedstawił przy omawianiu programu uroczystości jubileuszowych Szkoły Związkowej, w sprawie ustalania pensji profesorskich oraz w sprawie zakupu urządzeń meblowych do żeńskiego dormitorium. Cenne sugestie oraz wnioski przedstawił on znalazły pełne poparcie członków Rady Szkolnej.

Polecenia Komisji Budżetu

Obraującą w dniu poprzednim 26 października Komisja Budżetu w składzie J. Bronars, S. Bors, R. Zawłucha i S. Samek, przedstawiła swoje polecenia, które zostały przyjęte i zatwierdzone:

- 1) Kontynuowanie w lecie bieżącym roku kursu wakacyjnego;
- 2) Przyjęcie ofiar pieniężnych na budowę dormitorium;
- 3) Zatwierdzenie kontraktu budowy żeńskiego dormitorium;
- 4) Ustalenie ceny budowy na — \$206,500;
- 5) Podnieść opłatę szkolną (tuition) od studentów \$100 rocznie z której są zwolnieni studenci związkowi;
- 6) Zaangażowanie na rok szkolny 1962-63 instruktorki wychowania fizycznego dla dziewcząt;
- 7) Zakupienie przez Radę Szkolną pamiątkowych Kalendarzy książkowych ZNP — 500 sztuk, celem dalszej odsprzedaży;
- 8) Polecie przyszłym absolwentom sporządzenie rocznego pamiętnika z okazji 50-lecia Kolegium i na ten cel przeznaczyć sumę — \$1,000;
- 9) Opracowanie programu uroczystości jubileuszowych Kolegium oraz przyjęcie Prezydenta Kennedygo;
- 10) Polecie budowę szaf w żeńskim dormitorium;
- 11) Mianowanie komisji zakupu urządzeń meblowych do dormitorium.

Wszystkie te polecenia przyjęto po uprzednim zbadaniu przystępnego budżetu na rok przyszły, które dokonał audytor Józef Bronars.

Jubileusz 50-lecia

i Sprawozdanie Cenzora

W związku z 50-leciem Kolegium ZNP przypadającym w 1962 r. Cenzor Koźmor złożył dokładne sprawozdanie z dokonanych czynności. Poinformował, że na list wysłany na zaproszenie Prezydenta Kennedygo otrzymał odpowiedź, iż Prezydent Kennedy weźmie udział, jeżeli ważne sprawy polityczne nie zmuszą go do odmówienia.

Odnosząc uroczystości, jakie nastąpią przed i podczas graduacji w 1962 r. Cenzor Koźmor podkreślił, iż jest to ważna dla Zw. Nar. Pol. uroczystość w której wezmą udział wszyscy członkowie Rady Nadzorczej i Zarządu Generalnego, że z terenów są już organizowane wycieczki autobusowe, oraz że na przyjmowanie i goszczenie kilkuset tysięcy osób Administracja Kolegium musi przed czasem przygotować się i w związku z tym przekazał Dr. Colemanowi i zarządcy Wolaninowi pewne instrukcje. Wypowiedział się również za zniżoną opłatą dla studentów, którzy są członkami Zw. Nar. Pol., przy czym dodał, że dawniej studenci z podobnej niżki korzystali, jak również korzystają z pewnych

ulg, gdy pobierają lekcje języka literatury polskiej w języku polskim i angielskim.

Komisja Kupna Mebli

W dalszej dyskusji omawiano sprawę zakupu mebli do żeńskiego dormitorium. W tej sprawie Cenzor Koźmor podał do wiadomości, że pod jego kierownictwem odbywa się w okęgach akcja zbiórki funduszu \$1,000 z każdego okęgu, że akcja przynosi dobre rezultaty a nadto nadsyłane są dalsze ofiary na fundusz budowy.

Trafne uwagi w tej sprawie podał prezes Rozmarek i do zakupu mebli mianowana została komisja, która zajmę się doborom odpowiednich urządzeń. W skład komisji weszli dyrektor M. Holodnik, St. Samek, R. Zawłucha i doradca A. Wolanin zarządcą.

Z dokonanych czynności komisja złoży sprawozdanie na następnym posiedzeniu.

Ofiary Pieniężne

Przy omawianiu budowyjącego się dormitorium Prezes Rozmarek oznajmił, że w czasie swoich objazdów po uroczystościach związkowych, nie omieszkał nigdy pomóc o rozwoju Kolegium, czego dowodem są zebrane na ten cel pieniądze. Antoni Kotula z Gr. 1163 ZNP, z Cumbola, Pa., ofiarował \$125.43, Dionizy Wójcik z Amsterdam, N.Y., ofiarował \$100.00 i Józef Jarasz z Gr. 1291 ZNP, z Amsterdam, N.Y., ofiarował \$50.00 i George Jagla z Gr. 1360, z Lansing Mich., \$100.00, razem czyli w sumie \$375.43, wręczył Cenzorowi Koźmorowi z przekazaniem na fundusz budowy. Dyr. Holodnik sumę na ten sam cel czek na sumę \$100.00 ofiarowany przez Gminę 38 ZNP w Pittsburgh, Pa. Komisarka G. Gratzko, z Okr. 9 ZNP wręczyła ofiarę na \$100.00 ku uczczeniu śp. Stanisława Ostrowskiego z Cleveland, Ohio.

Członek Rady Szkolnej E. Sitnik, podał do wiadomości, że Gmina w Hartford, Conn., zdeklarowała sumę \$1,000 celem uczczenia pamięci tragicznie zmarłego w wypadku samochodowym śp. Stanisława Grudzińskiego prezesa Wydziału Kongresu Pol. na Connecticut.

Wyrażając wszystkim serdeczne podziękowanie za ofiarne serca, Cenzor Koźmor oznajmił, że z nadesłanych ofiar pieniężnych do jego biura zebrał sumę \$1,500 na fundusz budowy, który wręcza z imieniem czekami Dr. Colemanowi.

Przypominając o trwającej zbiórce funduszu na rozbudowę, dodał Cenzor Koźmor, że dzięki Zarządowi Centralnemu na czele z Prezesem Rozmarkiem za współpracę w akcji prowadzonej na rozbudowę Kolegium i że dzięki współpracy związkowców realizuje się plan budowy.

Inne Sprawy

Na posiedzeniu były omawiane również inne sprawy związane z administracją, fakultetów, angażowaniem kwalifikowanych profesorów, sprawa "Science Building", Hotelu Bartlett, Instytutu Technicznego, zespołu koszykówki, który posiada dobrych graczy, oraz sprawa nadania honorowych doktoratów.

Sędzia Adesko w Sprawie Szkoły

Na zakończenie przemawiał również członek Rady Szkolnej, sędzia Tadeusz Adesko, który wyraził zachwyt i uznanie za troskę w budowie i rozwoju Kolegium

ZNP, dodając, że w akcji zbiórki funduszu również on osobiście bierze udział. Powziął w tym kierunku kroki i zainteresował Szkoła Związkową pewne osobistości, które w krótkim czasie przyjdą Kolegium ZNP z poważną pomocą finansową, o czym złoży sprawozdanie w odpowiednim czasie.

Zakończenie

Przed odroczeniem obrad Cenzor Koźmor przedstawił gości, którzy w tym czasie przyjechali do Kolegium, by podziwiać budujące się dormitorium. Między innymi przedstawili komisarza Okr. 8, Antoniego Czelenia, komisarza Okr. 9 Aleksandra Kopczyńskiego z żoną Józefą, komisarz Okr. 9 Genewę Gratzko oraz byłą komisarz tegoż Okręgu Weronikę Kopec, oraz organizatorkę Helenę Szymanowicz.

Zwolenie

Członkowie Rady Szkolnej, podczas przerwy, zwiedzili budujące się dormitorium, które jest już pokryte dachem i obecnie prowadzone są roboty wewnątrz.

Po odroczeniu posiedzenia, Prezes Rozmarek wyjechał do stanu Indiana na ważne zebranie okręgowo, Cenzor Koźmor wziął udział w bankiecie 25-lecia Domu Związkowego w Erie, Pa., przy Gm. 72 ZNP, a wiceprezesa Dymek wyjechał do Buffalo na uroczystości związkowe.

Z Cleveland

W sobotę wieczór i w niedzielę zwiedzili Kolegium ZNP członkowie nowoorganizowanej Gr. 3158 ZNP, w Cleveland, złożonej z członków Tow. P. G. A. (Pol. Grocery Ass'n.) Grupę tą w ilości 28 członków zorganizował Stanisław Samek na sumę ubezpieczenia \$125 tysięcy. Wśród zwiedzających byli z żonami członkowie zarządu grupy Antoni Bartkowski, William Czachenski wiceprezes, Józef Krakowski sekret. fin. i kasjer, oraz urzędnicy P. G. A., na czele z prezesem Wł. Jasińskim, razem 17 osób.

Zwiedzili Szkołę Związkową i wynieśli jak najlepsze wrażenia, zapewniając, iż dzieło będą wysyłać na naukę.

Zwiedzających powitał Cenzor Koźmor, podejmowaniem gości zajął się członek St. Samek, towarzyszyli zwiedzającym komisarz Kopczyński z żoną, Komisarka Gratzko i była Komisarka Kopec.

Zorganizowana nowa grupa z poważnych przedsiębiorców i kupców, ma na celu rozpocząć poważną akcję nie tylko handlową ale także brać żywy udział w działalności Polonii i w życiu największej Organizacji jaką jest Związek Narodowy Polski.

Paszport Nie Chroni Turystów w Polsce

(Dokończenie ze str. 1-ej)

że można zwracać się do Rady Państwa o zezwolenie na przyjęcie obywatelstwa innego kraju.

Ulotka ostrzega, że Brytyjki, które wyszły za mąż za Polaka przed 19 stycznia 1951 automatycznie uzyskały obywatelstwo polskie na podstawie ustawodawstwa polskiego, chyba że mąż przed małżeństwem obywatelstwo to utracił. Dzieci z takiego małżeństwa automatycznie stały się obywatelami polskimi, niezależnie od tego, czy były urodzone w Polsce czy w W. Brytanii.

Dzieci Też

Dziecko urodzone w W. Brytanii, jak wiadomo automatycznie uzyskuje obywatelstwo brytyjskie. Ale — ostrzega ulotka — jeśli rodzice uważani są na podstawie prawa polskiego za obywateli polskich w momencie urodzenia, to dziecko uzyskało również obywatelstwo polskie. Tak więc dziecko urodzone w W. Brytanii może mieć obywatelstwo polskie, choćby matka była Brytyjką, a ojciec przyjął obywatelstwo brytyjskie.

Ulotka zaleca by ci, którzy starają się o zezwolenie z obywatelstwa, zabiegali o to także dla swych żon i dzieci. Osoby, które otrzymały świadectwo ze zwolnienia z obywatelstwa polskiego, powinny przesiłać je do wglądu do departamentu traktatów i obywatelstwa Foreign Office przed udaniem się do Polski, tak aby Foreign Office upewnić się że ma prawo polecić przedstawicielom w W. Brytanii w Polsce, by w razie potrzeby udzieliły danej osobie ochrony. Świadectwo zostanie zwrócone wraz z fotografią na użytek w czasie podróży.

Foreign Office radzi "stareannie przechowywać oryginał w W. Brytanii", a nie zabierać go do Polski. Zalecenia Foreign Office wydają się trudne do wykonania. Wprawdzie liczni naturalizowani Polacy składali podania do tzw. Rady Państwa o zwolnienie z obywatelstwa, ale — wedle posiadanych przez nas informacji — nikt bodaj nie otrzymał odpowiedzi z Warszawy.

SPECIALIZED SERVICES FOR '61

The service firms in this section offer dependable, prompt and courteous service at all times. Keep this handy section available for your immediate use.

★ APEKI MILLMAW PHARMACY Vitamins and Baby Needs Hospital and First Aid Supplies For prompt prescription Service have your doctor call RO 3-7068 5558 N. MILWAUKEE AVE. ★ TRAVERS PHARMACY Vitamins & Baby Needs Hospital & First Aid Supplies Prompt Prescription Service 3758 W. CHICAGO AVE. AL 2-6242 ★ AUTO REPAIR RON'S AUTO REPAIR Complete auto and truck repairs by experts specializing in body and fender work. We invite commercial accounts. 15339 S. CICERO 687-4767 OAK FOREST, ILL. SKYLINE AUTO SERVICE INC. Centralized Complete Care of the car & truck. Repairs, body, paint, Posiadamy kompletny zapas "jak nowych" używanych aut podmiejskich. Otwarte codziennie do 9 wiecz., w sobotę do 6 wiecz. Zamówienie w niedzielę. 1501 HALSTED ST. 5-3320 CHICAGO HEIGHTS, ILL. ★ BIURA REALNOŚCIOWE BEN A. ANDERSON & SON, INC. Insurance Agency Complete Insurance Coverage Auto - Fire - Home - Liability RUL ESTATE Utility Bills - Money Orders Prompt Courteous Service 13303 BALTIMORE MI 6-1006 ★ HOBBY STORE HOBBY HAVEN Headquarters for the Hobby Enthusiast Featuring complete stock of all hobby supplies. Horr - Ship Models - Planes, etc. Offer our Xmas lay-away plan Open daily 9:30 A.M. - 10 P.M. Sunday 10-4 3656 N. Central AV 3-6424 ★ KONTRAKTORZY ALEXANDER BUILDERS GENERAL CONTRACTORS Residential - Commercial Specializing in Home Remodeling and General Carpentry work. All work guaranteed For prompt service call GR 6-3434 3500 W. 85th Street COMMUNITY GENERAL CONTRACTORS Complete Building & Maintenance Specializing in Chimney Work Roofing, Siding and Basements Residential and Commercial All work guaranteed Licensed - Bonded - Insured 2927 W. Belmont IN 3-5226 RACINE HEATING CO. Complete Heating Service Residential-Commercial-Institutional All work fully guaranteed Licensed-Bonded-Insured For prompt courteous service Call RA 3-1300 or South Chicago 8-7446	★ MASZYNY BIUROWE ALL MAKES TYPEWRITER EXCHANGE BACK TO SCHOOL SPECIALS BIG SAVINGS ON all makes of Office and Portable. Manual and Electric Typewriters. Complete stock of Adding Machines, Compo- meters and Checkwriters. 4755 W. MADISON CO 1-7900 ★ OGÓLNE OBSŁUGI FAIRFIELD CURRENCY EXCHANGE Checks cashed—Money orders sold — License service and utility bills. 2729 W. CERMAK RD. Republic Currency Exchange Zmiany Czeków— Przekazy Pieniężne Płaćcie u nas rachunki za użyteczności publiczne Mówimy po Polsku 1952 West Division Street ★ OLEJ, OPAL, WĘGIEL BLUFIRE OIL CO. South and South Suburbs Highest Quality Fuel Oil Residential-Commercial Institutional For Prompt Metered Keep Fill Service Call RA 3-3000 or VI 6-7437 EHRHART COAL & TANKAR OIL CO., INC. City Wide & Suburban HIGHEST QUALITY COAL RANGE & FURNACE OIL For prompt metered keep fill service call HU 6-7800 1752 N. WESTERN HELDT COAL & FUEL OILS NORTHWEST Highest Quality Coal Range and Furnace Oil For prompt courteous service Call HU 6-7800 or NA 5-8311 1059 N. CALIFORNIA McBRIDE & HARTNETT OIL CO. Serving South—South-West Sub- urbs with highest quality range and furnace oil. For prompt metered keep-fill service call YA 7-1131. 1400 W. 34th St. ★ PIEKARNIE BELMONT BAKERY Wyborne wyroby piekarskie dla całej rodziny z 2 godzinne mieszka 6006 W. Belmont SP 7-5257 6754 W. Diversey ME 7-8674 K. C. BAKERY Wyborne Wyroby Piekarskie na wszelkie okazje PAJE NASZA SPECJALNOŚCIĄ Catering do kościelnych i społecznych grup 7743 S. Racine RA 3-6450 KNUDTEN'S BAKERY Kompletny wybór wszystkich wyrobów piekarskich na wszelkie okazje Torty Nasza Specjalnością Catering dla grup kościelnych, i społecznych 2200 N. California HU 9-2260	★ POKRYCIA NA PODŁOGI Sale ACE LINOLEUM Sale PAINT, \$2.88 gal. Carpet Remnants Large selection of VINYL floor covering, 9x12 linoleum rugs—DO- IT-YOURSELF or we will install. Closeout 9x12 wool rugs Throw rugs, \$3.95 2,000 nylon bath sets while they last only \$2.45 Open Mon., Thur., Fri. till 9:30 P.M. 6775 N. Milwaukee AL 2-6881 ★ RESTAURACJE - CATERING MENOVAS PIZZERIA Serving you with a complete deli- cious selection of Italian and American Food. 6009 W. BELMONT For prompt courteous hot delivery Call TU 9-3273 ★ ROWERY KOZY'S SALES & SERVICE Kompletny zapas wszelkich zna- nych wyrobów nowych i używa- nych rowerów. Sprzedaż Obsługa — Cześć! Skorzystajcie z naszego dogodnego wy-away planu Gwiazdkowego. Otwarte codziennie od 9 rano do 8 wiecz., w sobotę 9 rano do 7 wiecz. 1610 W. 34th St. LA 3-8576 ★ SALONY PIĘKNOŚCI FRANCOIS AND SIMONET OF SWITZERLAND Parisian Hair Stylists Coiffures, Treatments Exclusively For You! Famous for Glamorous "TIPPING" and "TROTING" Soft Natural Permans 17 State, Rm. 1308 DE 2-6789 1615 Sherman Ave. CN 9-944 HOUSE OF LOVELINESS RAYETTE - BRECK L'OREAL OF PARIS Quality Products "Professional Care by Operators that Care" 2 Convenient Locations 3123 N. Milwaukee Ave. CO 7-8896 2838 N. Sawyer St. CO 9-0223 ★ SKŁAD TRUNKÓW FISCHMAN & SON LIQUORS Importowane i Krajowe WINA - TRUNKI - PIWA Do Waszego stołu świątecznego i na podarki. Zapraszamy przedsiębior- stwa, handlowców, Catering dla grup kościelnych i społecznych. 2831 N. Milwaukee Ave. SP 2-9227 4780 N. Milwaukee Ave. KI 5-0223 FOREMOST LIQUORS Wielkie Oszczędności Obecnie Dla Byzniesistów Na Złoty Wódek Importowanych i Krajowych Winach - Trunkach - Piwach Do waszego stołu świątecznego i na podarki. Catering dla grup kościelnych i Społecznych 6016 W. Irving PK. PE 6-3337 ★ SZKOŁY Rozszerzamy nasz program by służyć wam lepiej CALIFORNIA MUSIC SCHOOL Najlepsza w nauczaniu muzyki, prezentuje obecnie lekcje w klasie i prywatne z zakresu tańców top- baletowych i akrobatycznych. Po dalsze informacje telefonować BI 7-0957 2120 SO. CALIFORNIA ★ ZWIERZĘTA ACE PET SHOP & SUPPLIES BIRD CLINIC Guaranteed Parakeets - Canaries - Tropical Fish Supplies and Accessories For All Pets BIRDS BOARDS FROZEN HORSEMEAT \$42½ So. Stony Island Ave.
---	---	--

Na Wszelką Pogodę Śniegowce marki DESCO

WARM-Yes! **fashionable-Quite!**

comfortable-Heavenly!

na wszelką pogodę śniegowce na zakupy, do jazdy autem i do sportów

THE DON
Kolory i wielkości, jakie potrzebujecie
Cena \$15.95

LITTLE MAX'S FAMILY SHOE STORE
Obuwie dla Kobiet, Dzieci i całej Rodziny
1536 W. CHICAGO AVE.
BLISKO ASHLAND
CENY BARDZO PRZYSTĘPNE
Rozmawiać się po polsku
Telefon: Haymarket 1-8435

Jeżeli wspomnieć o ogłoszeniu, to otrzymacie piękny upominek, prezent zupełnie za darmo.

bajeczny **PFAFF** powoduje bajeczną ofertę!

SPRZEDAŻ NIE SPRZEDAŻ a jednak Ta SPRZEDAŻ Jest SPRZEDAŻĄ w AVONDALE

Jeśli Avondale urządza "sprzedaż" jak inni kupcy "jeśli wazne ceny są niższe w mieście" to jak możecie łatwo urządzić sprzedaż z jeszcze niższymi cenami?

WYKONUJE TO WSZYSTKO AUTOMATYCZNIE BEZ POTRZEBY DODATKOWYCH PRZYRZĄDÓW:

SAMA nawleka igłę automatycznie. Robi dziurki do guzików, ciemne obrobienia, monogramy, naprawia bez zlatania, szyje po guzikach, szyje do zarzutek, szyje przez szpilki, aplikuje, robi wiązane ścięgi, szyje przez skórę. Szyje 4ma igłami naraz, na przykład w przeciwna stronę, prosto lub z ig zag. Nie potrzeba dodatkowych przyrządów.

★ Mała wpłata dostarcza maszynę
★ Wysokie odliczenie za wasza stara maszynę
★ Darmo instrukcje z życia
★ Dostarczamy to co ogłaszamy; obsługujemy tym, co sprzedajemy.

AVONDALE SEW & KNIT MART
SEWING & KNITTING SUPPLIES
2937 MILWAUKEE AVE.
CHICAGO 18, ILL.
EVergrade 4-8978
Rozmawiać się po polsku

ZAWIADAMIAMY, ŻE NOWE WYDANIE JUŻ JEST NA SKŁADZIE!

SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI i ANGIELSKO POLSKI
W. KIERSTA i PROF. O. CALLIER'A

Duży format 5½x8 cali—Twarda oprawa
Ponad 800 Stron Druku

CENA \$3.50
DOSKONAŁY NA PREZENT

Zamówienia wraz z należytością nadsyłać:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

Kronika z Trójcowa

Gratulacje Solenizantom
Z okazji uroczystości św. Stanisława, parafianie składają wszystkim Stanisławom w parafi serdeczne gratulacje imienne, a zwłaszcza ks. prob. Stanisławowi A. Gruzicę c.s.c.

Stow. Połączonych Towarzystw na Trójcowie urządza w niedzielę wieczorem tradycyjny bankiet na cześć ks. proboszcza w Katedrze św. Trójcy.

Dzieci Zwolnione Od Nauki.
Dziatwa szkolna zwolniona będzie w poniedziałek, od nauki z powodu imienin Ks. Proboszcza.

Godzina Świąta
Godzina święta na intencję pokóju świętego, według życzenia ojca świętego, odprawi się u nas jak zwykle w środę wieczorem o godz. 7-ej. W tych niespokojnych i zamięszanych czasach w kryzysie światowym, jak najwięcej parafian powinno odprawiać tę godzinę świętą i błagać Boga Najwyższego o przywrócenie spokoju powszechnego.

Posiedzenia
Stow. Połączonych Towarzystw na Trójcowie ma swe regularne posiedzenie w poniedziałek o godz. 7:30 wieczorem. Uprząs się delegatki i delegatów o stuprocentową obecność.

Tow. Adoracji Ma ważne posiedzenie w niedzielę po południu o godz. 1:30 w sali zwykłych posiedzeń. Członkinie proszone są być obecne.

Członkinie Tow. św. Elżbiety, gr. Zw. Polek, radzą stawić się na posiedzenie bardzo ważne w piątek, dnia 17go listopada, o godz. 8-ej wieczorem w sali zwykłych posiedzeń.

Foreign Office radzi "stareannie przechowywać oryginał w W. Brytanii", a nie zabierać go do Polski. Zalecenia Foreign Office wydają się trudne do wykonania. Wprawdzie liczni naturalizowani Polacy składali podania do tzw. Rady Państwa o zwolnienie z obywatelstwa, ale — wedle posiadanych przez nas informacji — nikt bodaj nie otrzymał odpowiedzi z Warszawy.

40-godzinne Nabożeństwo

W poniedziałek, po pierwszej niedzieli Adwentu, to jest dnia 4go grudnia, rozpocznie się u nas doroczne nabożeństwo czterdziesto-godzinne. Pouczające nauki głosić będzie przew. Ks. Prałat Paweł II iński, D. D.

Tradycja jest utarty zwyczaj, że towarzystwa i parafie składają dobrowolne datki na kwiaty i światła dla upiększenia ołtarzów podczas tej Uczty Eucharystycznej.

Tow. Matek Chrześcijańskich

Podaje się do wiadomości, że następne posiedzenie Klubu Matek Chrześcijańskich odbędzie się w środę, dnia 15go listopada w sali szkolnej o godz. 7:30 wiecz.

Bal z Kolacją Klubu Dan Rostenkowski Youth Council

Doroczny Bal połączony z Kolacją "Młodzieżowej Rady Dan Rostenkowski" odbędzie się w sobotę wieczorem, 11go listopada w sali Congress Ball Room pr. 2047 Milwaukee ave.

Całkowity dochód zostanę użyty na pomoc zapewniającą działalność sportową i rozrywkową dla młodzieży z tego rejonu, leżącego w pobliżu północno-zach. części miasta Chicago.

Ochotnicza ta grupa wydała sumę ponad 12,000 dolarów w ostatnich sześciu latach — na ten cel. Wierzymy, że taki program Młodzieżowej pomaga w znacznym stopniu do akcji walki z przestępczością wśród młodzieży. — Dan Rostenkowski Youth Council.

Music Fridays & Saturdays
Fun and Entertainment with
Polka Dots
Radio & T. V. Stars
Space Available For Weddings,
Parties and Meetings
Open 'til 2 A. M.??

Z Gminy 139 ZNP

Gmina 139 ZNP urządza zabawę towarzyską "Social Party", połączoną z balem w niedzielę, 12go listopada, w sali Tatry, 2959 W. 40 ul.

Początek o godz. 4-ej popoł.

Bal rozpocznie się o godz. 7-ej wieczorem.

Te same bilety można użyć na Social Party i na Bal. Do tańca będzie przygrywać orkiestra Joe Wall. Komitet wraz z zarządem zaprasza pnie delegatki, delegatów, znajomych, przyjaciół i wszystkich związkowców i związkowców.

Bardzo dużo niespodzianek czeka tych wszystkich, którzy przybędą. — Michał Surdej, prezes; Genowefa Wesołowska, sekr.; Apolonia Kmak, przew. zabawy.

Jesienna Zabawa Koła S.P.K. Chicago

W sobotę, 11 listopada, odbędzie się w salach Domu Sokola, przy 1062 N. Ashland Ave., Jesienna Zabawa Stow. Polskich Kombatantów Koło Nr. 15, Chicago.

Dobre zaopatrzone bufet i bar, we własnym zarządzie, znana orkiestra K. Koszelińskiego, a dla amatorów — wiele okazji do zagrania w brydza.

Zarząd Koła serdecznie zaprasza tą drogą wszystkich Przyjaciół Koła z Polonii Chicago, którzy nie otrzymali pismennego zaproszenia, na Jesienną Zabawę Koła, gdzie napewno spędzą wieczór w towarzystwie b. żołnierzy polskich i ich rodzin.

Dochód przeznaczony jest na pomoc inwalidom polskim.

Za Zarząd: — F. Moszczynski, prezes; H. Majchrowicz, sekretarz.

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Ś. p. Franciszek Korczyk Nie Żyje. — Z Obchodu Listopadowego w Miami. — Dzień Dziękczynienia w Domu Związkowym

Franciszek Korczyk nie żyje

W trakcie pisania tych wiadomości, doszła nas smutna wiadomość, że podczas Mszy świętej, w kościele św. Michała, zmarł nagle Franciszek Korczyk. Przykłądny mąż, ojciec, dziadek i wielki związkowiec bo od najmłodszych lat swojego życia, był on stróżem — Związkowym. Dzieci swe, gdy przychodziły na świat, natychmiast zapisywał do rodziny związkowej, a gdy Bóg łaskawy obdarzał go wnukami, doglądał aby i one były członkami tej wielkiej rodziny polskiej.

Śp. Franciszek, gdy przybył z Detroit, Mich. do Miami, to natychmiast przyłączył się do tutejszej największej grupy i Tow. Miami, któremu wiele się poświęcił, pomimo słabego stanu zdrowia. Spełniał on różne urzędy w tej grupie, był nadwornym kucharzem, bo należał do mistrzów kulinarnych, był on stałym czytelnikiem Dziennika Związkowego i pracował społecznie pośród tutejszej Polonii. Odszedł na wieczny spoczynek jeszcze jeden pionier życia polskiego na terenie Miamiskim, których tu jest mała garstka.

Ze śmiercią Franciszka Korczyka, odchodzą ludzie posiadający ogromne zasługi na polu pracy organizacyjnej, społecznej i narodowej, ludzie, którzy budowali parafie, kościoły, organizacje, domy polskie, handel i przemysł i podtrzymywali zębami i rękami prasę polską.

Do pionierów, którzy pozostawili po sobie pomniki wdzięczności w naszej Polonii — należał śp. Franciszek Korczyk, bo całe swoje pracowite życie ciężko pracował na utrzymanie rodziny i kształcenie swoich dzieci. Zmarły był człowiekiem ofiarnym, religijnym, nikomu nigdy, żadnej pomocy nie odmówił, obowiązki organizacyjne na niego nałożone zawsze wykonywał, dla tego zaliczamy śp. Korczyka do wielce zasłużonych członków związkowych, którego pracę cenimy wysoko i długie lata pamięć po nim pozostanie w pośród nas. Nie mamy wiadomości kiedy zwłoki będą pochowane, ale wiemy, że w kościele św. Michała odbędzie się nabożeństwo żałobne, o których to podamy w przyszłych wiadomościach naszego pisma. Cześć Jego pamięci! Rodzinie składamy najserdeczniejsze współczucie.

Noćna Złodziejka

W mieście Lakeland Fla., policja nakryła sprytną noćną złodziejkę, liczącą zaledwie 17 rok życia, studentkę Uniwersytetu, która ukrywała się w składach, gdy te były zamknięte na noc. Po ich zamknięciu zabierała ze sobą towary o ogólnej wartości na \$10,000. Pomieścił tym łupem znalazł się i piaszcz z futra norkowego wartości \$1,500. Tej nadobnej studentce pomagała mamusia, która już przed miesiącem aresztowano za posiadanie skradzionych rzeczy, która znajdowała się na wolności pod kaucją \$5,000. Sędzia nałożył na tą młodą złodziejkę bond taki sam, jak na jej "mamusię".

Nauczyciel Pobity

za Ukaranie Chłopaka

W mieście Fort Meyers Fla., w szkole publicznej, nauczyciel John J. Schneider, ukarał zuchwałego ucznia, za nieprzystojne zachowanie się. Nazajutrz nauczyciel został napadnięty i boleśnie pobity, przez 14 letniego ucznia. Poszkodowany nauczyciel wniósł przeciw uczniowi i jego rodzicom skargę o odszkodowanie w sumie \$50,000 za złamaną mu szcękę. Takich wydarzeń jest bardzo wiele w kraju przez rozbawioną młodzież.

Gubernator Florydy — Buduje Schron

Gubernator Florydy Bryan wydał kontrakt na pobudowanie kontraktorowi schronu na sumę \$5,710 w jego prywatnej rezydencji przed wybuchem atomowej bomby, na wypadek ataku nuklearnego. Nie każe przybyć do Florydy, ale może sobie pozwolić na taki poważny wydatek. Zastanawiamy się, czy te schrony chronią tych, którzy w tych schronach będą zamieszkiwać przez dłuższy okres czasu. Jesteśmy tego zdania, że takie schrony powinny być budowane kosztem stanu, czy też przez rząd. Nie tylko dla urzędników stanowych, czy też federalnych, ale dla wszystkich obywateli, bo jeżeli możemy wydawać miliardy dolarów na pomoc innym krajom, to należy nam sobie pomagać i na takie publiczne schrony powinny znaleźć się pieniądze, aby nas uchronić od śmierci.

Redaktor Emeryt z Wiadomości Codziennych Pisz Tak o Florydzie

Znany całej Polonii amerykańskiej dzielnym redaktor Wiadomości Codziennych z Cleveland, Ohio — L. Z. Adamczak podczas pobytu na kuracji w Miami podaje w swoim poczytnym piśmie tak: Na Florydzie przeżwaliśmy w Miami, są spopularyzowane wysiłki konne i psie. Nawet nasi rodacy zamieszkali tam stale, lub przybyszący do Miami z wizytą, nie są wolni od pokusy i stawiają pieniądze na konie i psy. Gdy ubiegłej zimy udałem się do Florydy z polecenia lekarza, by korzystać z leczniczych promieni słonecznych, zachęcano mnie do stawienia pieniędzy na konie lub psy, ale że nie mam wrodzonych skłonności do gier, więc pieniądze nie stawiałem, choć zapewniano mnie, że wygram na pewno, bo kto gra pierwszy raz, ten zawsze wygrywa.

Może w tym przekonaniu tkwi trochę prawdy, bo jeden z moich kolegów dał się namówić na grę w koniki i istotnie wygrał pierwszy raz około \$100, — ale zachęcony "szczęściem" nie przestał grać, a grał dalej, tak że w końcu przegrał \$300. Potem postanowił się "odbić" i odbił się biedak po dzień dzisiejszy. Gemblerka weszła mu, jak to mówią — w krew, opanowała go jak narkotyki, jak alkohol, lub papierosy i nie może tej zmorey

się pozbyć. Jak mówią, że kto gra w koniki, psy, loterie, kto wogóle gembliuje, ten ma leż obdarty. Zupełnie podzieliłm zdanie redaktora Adamczaka.

Pp Romanostwo Kowalesey Obchodzili Srebrny Jubileusz Pozycia Małżeńskiego

Ubiegłej niedzieli — w Domu Związkowym, z okazji 25 lat pozycia małżeńskiego pp. Kowalewskich, przyjaciele urządzili im godny weselny. Na weselu to przybyło tak wiele osób, że obszerne sala Domu Związkowego okazała się za szumupłą, aby wszystkich pomieścić. Z Chicago i Nowego Yorku, przybyli ich dzieci. Setki życzeń i prezentów złożono państwu młodym. Z Nowego Yorku przybył ich syn Czesław, rodzona siostra pani Kowalewskiej, pani Łacna z mężem i ciotką Pindel także z mężem, przybyli na te goły weselne z Chicago, a z Danii we Florydzie przybył p. Józef Sowiński, fabrykant pięknych pamiątek florydzkich.

Pani Maria Mioduńska, wszystkich weselników przywitała — i pierwsza złożyła życzenia państwu Młodym, a następnie składali życzenia prezes Wydziału Kongresu Polonii Florydzkiej p. Józef Onka, p. A. Jarosz, W. Mellon, p. F. Chrzastowski, Mont Montowski, J. Wałęga, Winiarski, Sznurkowski, S. Zieliński, Wasilewski, Kossakowski, Komenda, Kula, Wilk, pani Chwazik, pani Costello i piszący niniejsze doruczył do tego olbrzymiego bukietu życzeń swoje i małżonki szczerze życzenia.

Państwo Kowalewscy zgłębi serca za te setki życzeń i prezenta podziękowali. A weselnicy na zakończenie śpiewali im "Śto lat niechaj żyją nam". Orkiestra p. Tybora, uprzyjemniała chwile licznie zebranych gościom... Weselu to należało do najwspanialszych, jakie dotychczas mieliśmy w Miami.

Polonia Miamska przybyła licie na Obchód w Rocznicę Zawieszenia Broni. — General Wincenty Kowalski — Serdecznie Witany.

W dniu 5 listopada, odbył się uroczysty obchód Listopadowy urządzony przez Placówkę i Korpus Pomocniczy Żołnierzy skupiających się w Stow. Weteranów Armii Polskiej, w sali Klubu Polsko-Amerykańskiego. Na tę narodową pamiątkę stawili się licznie Polonia Miamska, a że święto to jest świętem żołnierzy sił alianckich, to też w obchodzie tym wzięli udział polscy żołnierze, którzy służyli i walczyli pod sztandarami amerykańskimi, a należący do Post. Im. Gabreskiego, występując licznie ze swoimi sztandarami. Scena udekorowana kwiatami i krzewami tropikalnymi, a w pośród nich olbrzymi portret marszałka Józefa Piłsudskiego, a poniżej standardy narodowe Placówki, jak i Post. Gabreskiego, w blasku reflektorów dodawały uroku tej pięknej uroczystości.

Wprowadził standardy członkowie placówki polskich żołnierzy, weterani — polsko-amerykańscy, wraz z hallerzykami. Gen. Wincenty Kowalski, w asyście byłych żołnierzy wprowadzono — przy odegraniu marsza legionowego, hymny narodowe odegrał na fortepianie zdolny, młody Rysio Sznurkowski, solo na fortepianie odegrał świetny muzyk p. Zera.

Komendant Placówki Jan A. Żbik Tomczyk, przywitał licznie zebranych i stosownie przemówił do okoliczności, powołując młodą Stefcię Żółkiewicz, która pięknym, czystym i z uczuciem oddała deklarację: "Moja Ojczyzna". Mamusia Stefci jest Angielką, a ojciec Polakiem i żołnierzem polskim, który wychował nadobną córeczkę na wygnaniu w Argentynie. Tak samo i młody Sznurkowski, którego matka jest włoską, a ojciec Polakiem, włada pięknie polskim językiem, a ojciec jego żołnierz z pod Monte Casino, dał swojemu synowi to, co sam posiadał — o czysty polski język. Major wojsk polskich i kapelan Placówki, wygłosił budującą mowę, mowa tego wielkiego patrioty ks. Adolfa Federowicza, wywarła wielkie wrażenie i uznanie przez licznie zebranych, a Weteran z Post. Im. Gabreskiego — Jan Grot, odekładał wiersz Słowackiego. Kujawiaka Wieniawskiego, grał na skrzypcach artysta Fr. Tybor, któremu sprawiono owację. Chór placówki pod kier. pani Wandę Tomczyk, wywiał się wspaniale — śpiewał wiankę Pieśni Żołnierskich, które węgłyby się w serca słuchaczy.

Komendant Placówki przywitał gen. Kowalskiego serdecznymi słowami przedstawiając go licznie zebrany, który przez powstanie go uczcił, a młodzież — jak Michaś Uruski i Kasia i Alisia Lykus, wreczyli bukiet z białych i czerwonych róż, a młody Michaś Uruski piękna polszczyzną w imieniu dzieci przywitał generała i pięknie do niego

FUNERAL GUIDE

HICKEY FUNERAL HOME
JAMES HICKEY
FUNERAL DIRECTOR
4 Generations of Service
Modern Air Conditioned Chapels
Ambulance Service
2953 S. Archer LA 3-9182

przemówił. Ten sam młodzieńcy, bo zaledwie pięć 10 lat życia Michaś — grał pięknie Minuetta Padereewskiego.

Punktem kulminacyjnym było przemówienie Generała Wincentego Kowalskiego, który w przeszło godzinnej mowie wywodził z wieloletniej służby wojskowej i publiczności zapomniała się tak, że należało się uznanie Placówce tutejszych weteranów, że czyni tych którzy krew przelewali za kraj swój ojczysty i kraje sprzymierzone. Uroczysty ten obchód zakończono śpiewem "Boże coś Polskę".

Musty dodać że obchód ten należał do najlepiej udanych ze wszystkich dotychczasowych, że wykonawcy w nim składali się wyłącznie z weteranów i ich dzieci. Nastroj był czysto polski, publiczność zapomniała się tak, że należało się uznanie Placówce tutejszych weteranów, że czyni tych którzy krew przelewali za kraj swój ojczysty i kraje sprzymierzone. Uroczysty ten obchód zakończono śpiewem "Boże coś Polskę".

Dzień Dziękczynienia w Domu Związkowym

Pak rok rocznicę, Tow. Miami, wraz z całym narodem amerykańskim, obchodząć będzie tradycyjnie naszą tradycję Dnia Dziękczynienia.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza ś. p.

Katarzyna Waksmundzka

(Z DOMU BĄTKIEWICZ)

członkini Bractwa Różańca św. przy par. Najś. Serca Pana Jezusa, Tow. Pań Opiek nad Wyszłą Szkołą M. B. Dobrej Rady Siostr Felicjanek, Tow. Królowej Jadwigi Grupa 35 Zjednoczone Polki w Ameryce i Tow. Polek św. Anny Nr. 311 ZPRK.; po długiej i ciężkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 9go listopada, 1961 roku, o godzinie 9:45 rano, przeżywszy lat 64. Zamięszkiwała pnr. 4335 So. Wood St. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1745 W. 47th St. do kościoła Najś. Serca Pana Jezusa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi: Józef, mąż, Jan, syn; Władysława, synowa; Maria Majka z mężem Ludwikiem, Anna Dziadana z mężem Józefem, Józefa Salerno z mężem Franciszkiem, Irena Grzywna z mężem Stanisławem i Alicja Galas z mężem Czesławem, córki i zięciowie; Maria Cannuli, siostra i Carmel, szwagier, Maria Łas, szwagierka, oraz wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzeb zajmują się Stanisław Bafia i Syn, telefon YArds 7-8407 lub Canal 6-2298.



Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego i ojca mojego, ś. p.

Maksymiliana Lipinskiego

(WHITEY)

my w nieutulonym smutku pozostała rodzina pragniemy podziękować wszystkim krewnym, znajomym i przyjaciółom za wzięcie udziału w jego pogrzebie.

Nasamprzód dziękujemy wieloobnemu ks. L. Furgal, C.S.C. za wyprawienie zwłok z zakładu pogrzebowego za odprawienie Mszy św. w asyście wielob. ks. J. Szymanowskiego, C.S.C. i wpl. ks. E. Kadzielewskiego, C.S.C. Wiel. ks. F. Domańskiemu, T.J. i wiel. ks. A. Makiel, T.J. za odprawienie Mszy św. przy bocznych ołtarzach. Wiel. XX. J. Bedonowicz, C.R., J. Winiarskiemu i innym księżom, którzy zasiędl w prezbiterium. Wiel. XX. L. Furgal, F. Domańskiemu i J. Bosco za ostatnie modlitwy na cmentarzu. Organizację panu J. Labuda, za śpiew i rzewną grę podczas Mszy św. Soliste pani R. Jurkowskiej za śliczny śpiew; panu A. Kawałkowskiemu za grę na skrzypcach. Tym panom z Unii Polskich Drukarzy, którzy nieśli trumny na miejsce wiecznego spoczynku. Dziękujemy członkom Ligi Morskiej i Tow. Obrona Polski za straż honorową. Panu Syc z Ligi Morskiej za mowę póżegnalną nad trumną. Wiel. XX. P. Fiolek, C.R., M. Starzyńskiemu, C.R., E. Bujalskiemu, C.R. i innym księżom za przybycie do zakładu pogrzebowego i modlitwy. Dziękujemy Siostram zakonnym za modlitwy i przybycie do zakładu pogrzebowego. Dziękujemy również członkom chóru z par. św. Trójcy oraz Chórowi Echo za odwiezienie zwłok w zakładzie pogrzebowym. Dziękujemy wszystkim za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu B. F. Malec za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przybyli na to upiększenia pogrzebu, składamy nasze najserdeczniejsze podziękowanie staropolskim słowami Bóg Zaplać.

W smutku pogrzebi: Stanisława (z domu Szyszlak), żona; Elaine, córka; wraz z całą rodziną.



In Memoriam

W siódmą rocznicę śmierci najukochańszej żony mojej, matki i babci naszej, ś. p.

Katarzyny Bablo

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w poniedziałek, dnia 13-go listopada, 1961 roku, o godzinie 6:30 rano w kościele św. Heleny.

W siódmą rocznicę Twojego zgonu, W sercach naszych odżyły bolesne cierpienia. Ty dziś, żono, mamie i babciu u Boga tronu, A nam zostały tylko smutne wspomnienia.

Do liczego współudziału w nabożeństwie zaprasza wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół: — Józef, mąż, wraz z dziećmi i całą rodziną.



In Memoriam

W drugą rocznicę śmierci najdroższej żony mojej, mamy i babci naszej, ś. p.

Balbiny K. Drabek

która zmarła 12-go listopada, 1959 roku, odprawiona zostanie Msza św. w niedzielę, 12-go listopada, 1961 roku, w kościele św. Turybysza o godzinie 11-tej rano; w klasztorze Ojców Salwatorianów w Gary, Indiana, i w kościele Najświętszej Panny Marii w Washington, D. C.

Mila i uczynna po ostatni swój dzień, Prawa i szlachetna, odeszłaś jak cień. Zaena i rzetelna w każdym z czynów swych. Wspomnienia serdeczne zostawiasz i ty.

Serce przepełnione miłością do męża i dzieci. Złote serce umilkło i już się nie wznieci. Choć śmierć zamknęła strudzone powieki, Pamięć o Tobie, żono, mamie i babciu, pozostanie na wieki.

O modły za duszę Zmarłej proszą wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół: — Feliks, mąż; Władysława, Edward, Elżbieta i Feliks, Jr., dzieci; wnuki i wnuczka.

narodem amerykańskim dziękować Bogu za uchronienie nas od głodu i za dary Boże jakimi nas obdarza dnia każdego.

Krupowicz Zmarł Wskutek Wypadku Automobilowego 236 Zabitych, 33,883 Poranionych w Chic.

Florian Krupowicz, lat 70, spod numeru 6143 S. Karlov ave., Chicago — zmarł wczoraj w szpitalu Memorial, w S. Joseph, Michigan, z powodu pokaleczeń odniesionych w wypadku automobilowym, jaki zdarzył się mu w dniu 26 października.

Raport policji michigańskiej podaje, iż wypadek ów spowodowany został nagłym poknięciem opony frontowego koła auta, którym kierował Krupowicz na drodze Interstate Highway 94, w pobliżu St. Joseph.

PATKA

Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. BOnlevard 8-5257

URBANEK FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51 St. YArds 7-9113

Krupowicz stracił kontrolę i auto spadło z drogi i rozbiło się.

Statystyka wypadków automobilowych wskazuje, iż — od początku bieżącego roku 236 Chicagoanin zostało zabitych w wypadkach automobilowych i 33,883 pokaleczonych.

Zabił Sie

Feliks Śledzianowski, lat 73, z pnr. 906 N. Winchester ave., zmarł wczoraj w szpitalu Nazaretanek wskutek — na pozór małego wypadku.

Raport wykazuje, iż spadł on we wtorek z drabinki, którą posługiwał się przy wstawianiu szyby do okna.

Po tłu czenia wewnętrzne musiały być wyjątkowo poważne na skutek owego upadku, albowiem w kilkanaście godzin po wypadku — nastąpiła śmierć.

Po Zakupno Wartościowego NAGROBKA Lub POMNIKA Udajcie Sie Do CZARNIKA

naprzeciw

Cmentarza Zmartwychwstania

jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU

Otwarte w Niedziele i Święta

P. O. Box 333 Argo, Ill.

Tel. GLOBE 8-4443



IN MEMORIAM

za duszę ś. p.

Członków, Członkiń i Dobrodziejów Polskiej Opieki Społecznej

będzie odprawiona Msza Święta w kościele Świętego Pankracego, w niedzielę, 19-GO LISTOPADA o godzinie 12-iej w południe.

Dyrekcja

Polskiej Opieki Społecznej



IN MEMORIAM

Nieprzewidziane są plany i wyroki Boże. Chylimy czoło przed Tronem i Majestatem Boskim i Jego Najwyższą Decyzją. Podobako się Panu i Stwórcy Najwyższemu w niebie powołać do Siebie rok temu, ś. p.

MICHAŁA KOZIOŁ

W przypadającą w niedzielę, w dniu 12-go listopada, pierwszą rocznicę śmierci najukochańszego, nieodżałowanej pamięci ojca i dziadka naszego, zostaną odprawione Msze Święte w następujących kościołach:

W KOŚCIELE ŚW. TRÓJCY—o godz. 12 w południe 12 listopada;
W KOŚCIELE ŚW. KONSTANCJI—w dniach 8, 13, 17 i 24 listopada;
W KOŚCIELE ŚW. JANA BREBAU—o godz. 8 rano, 11 i 15 listopada;
W KOŚCIELE ŚW. MARKA—o godz. 11 rano, 12 listopada;
W BAZYLICE MATKI BOSKIEJ BOLESNEJ—Solenna Suma o godz. 11:55, 12 listopada.

Poza tym w ciągu miesiąca listopada zostaną odprawione Msze Święte za spokój Jego Duszy na terenie Stanów Zjednoczonych:— "National Shrine of St. Jude" w Chicago; Cenacle Convent w Chicago; w Seminarium OO. Augustynów w Chicago; w kościele OO. Maryknoll w Chicago; Misji Świętego Krzyża w Washington, D.C.; w Seminarium Św. Marii w Techny, Ill.; Klasztor Św. Franciszka w Burlington, Wis.; OO. Salwatorianów w Gary, Ind.; Seminarium OO. "Pasjonistów"; Seminarium OO. Salezjanów w New Jersey; St. Anthony Guild w New Jersey; w kościele Matki Boskiej Śnieżnej w Belleville, Ill.; w kościele Matki Boskiej Dobrej Rady w Chicago; w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Portland, Oregon; Society of Little Flower w Chicago; Seminarium OO. Redemptorystów w St. Louis, Ill.; kościół Św. Karola w New Jersey; Kolegium Marii Panny w Orchard Lake, Mich.; Misji Katolickiej OO. Zmartwychwstańców w Alabama; "Shrine of Immaculate Conception" w Washington, D. C.

Wreszcie również i w Polsce zostaną odprawione Msze Święte: w parafii Św. Wojciecha w Lisiej Górze, pow. Tarnów; w parafii Łukowa w Tarnowie; oraz w parafii Matki Boskiej Tuchowskiej w Tuchowie, pow. Tarnów.



SP. MICHAŁ KOZIOŁ

W pierwszą rocznicę Twojego zgonu W sercach naszych odżyły bolesne cierpienia, Ty dziś, Ojcie, u Boga tronu, A nam zostały tylko smutne wspomnienia.

Jeszcze dźwięczą domu ściany Twym głosem, Tatusiu kochany. Choć czas ulata i czas minie, Lecz miłość i pamięć, Tatusiu, Wśród nas nie zaginie.

Serca nasze żalem zalane i zranione Wciąż wskazują na Twe miejsce opróżnione. Wznosimy modły do Boga najdobrotliwszego, By dał Ci niebo, boś zasłużył tego.

Do liczego współudziału w nabożeństwach i modlitwach za spokój Jego duszy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych upraszają:

MARIA, JÓZEF, SYLVIA i JULIAN—DZIECI; ORAZ ZIĘĆ, SYNOWE i WNUKI.

DULSKI Funeral Home

2806 So. Kolin Ave.
Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place
Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO

NOWOCZESNE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

który prowadzi od wielu lat dom pogrzebowy

Kiedy chwilę smutku i żałoby nawiedzą Wasz dom, prosimy zwrócić się do nas z całym zaufaniem, a uczynimy wszystko aby Wam ulżyć w Waszym niedołęczeniu. Jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy.

SLOWIK'S

SALE I RESTAURACJA
NA WSZELKIE PRZYJĘCIA
i
OBIADY PO POGRZEBACH

Air-Conditioned Parking

3200 Milwaukee Ave.
Tel. AVenue 3-9595

PO ARTYSTYCZNIE WYKONCZONE POMNIKI i NAGROBKII

Udajcie Sie do Jedynego Polskiego Zakładu Przy Cmentarzu Św. Wojciecha

WALEWSKI MONUMENT WORKS

6550 Milwaukee Avenue Chicago 31, Illinois

NEwcastle 1-4902

Nadzwyczajne nagrobki z importowanego z Polski Granitu "POLROCK"

WADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Plisze Aleksander Wachel, 6516 Kentucky Ave. Hammond Indiana Telefon Tliden 4-2997

Z Instalacji Podokręgu S. W. A. P. Na Stan Indiana

W niedzielę, 5 listopada, w sali szkoły św. Jadwigi w Gary, ustepujący komendant Wojciech Łabuda otworzył zebranie o godz. 15.15 po południu, przeprowadzając należne jeszcze sprawy obozowe regulaminu posiedzeń, gdzie na wstępie wygłosił piękne i żołnierskie przemówienie nacechowane pełnym duchem zahartowanego żołnierza i po odczytaniu protokołu z dwóch poprzednich wyborów przez sekretarkę Marcelinę Pawbush, przystąpiono do sprawozdań zarządu, wywiązując się ze swych zadań urzędniczych bardzo owoicie.

Piękne przemówienie w duchu przygotowania żołnierskiego wygłosił ks. Bernard Ciesielski, kapelan Podokręgu na stan Indiana, podkreślając swe obowiązki kapelana, które niegdyś spełniał, będąc we Włoszech i innych ośrodkach wojskowych w Europie.

Sprawozdania Placówek i Korpusów Pomocniczych

Wykazały, że jednak działalność i życie żołnierskie jest bardzo owoite i koleżeńskie w danych Placówkach i Korpusach Pomocniczych. Następujące Placówki przysłały swe liczne delegacje: — Placówka 15-ta Gary, Placówka 40-ta Hammond, Placówka 125-ta South Bend i Placówka 142-ga z Harbor, Ind. Korpusy Pomocnicze były także reprezentowane przez delegatów tych przynależnych Korpusów do Placówek.

Nowe Sprawy

W regulaminie porządku spraw nowych ustepujący Komendant powołał nowego komendanta Mieczysława Tukaja, celem obciążenia dalszych spraw. Nowy komendant w kilku słowach przemówił do delegacji i zaprosił delegację do przygotowanej instalacji, gdzie gospodarza przygotowań spełniała Placówka 15-ta z Gary i dzieki starannemu przygotowaniu przez Panie z Korpusu, instalacja odbyła się bardzo w przyjemnej atmosferze i miłym nastroju.

Dalszą działalność programu Podokręgu nowy zarząd opracuje w przyszłym postępowaniu działania i poda do wiadomości ogólnie. Placówek i Korpusów Pomocniczych, celem skutecznej i wydajnej współpracy.

Apel Okr. 15 ZNP

Na mocy uchwały posiedzenia Zarządu Okręgu XV ZNP, zwracamy się do całej Braci i Sióstr Związkowych z prośbą o jaknajszerszą reklamę — nadchodzącego Turnieju Kreglarskiego Okręgu XV ZNP, jaki odbędzie się pod dyktando pana Aleksandra Długosza, Dyrektora Wydziału Sportowego Okręgu XV ZNP, w dniach 25 i 26 listopada, w pięknym "Beacon Bowl" w South Bend, prosimy każdą Grupę tak żeńską, jak i męską, każdą Gminę w Okręgu XV, aby raczyły wystawić swe drużyny — do zawodów kreglarskich.

Prosimy każdą osobę, która otrzymała czy to dla Grupy, czy Gmin, książeczki nagrodowe, aby książeczki sprzedane, czy niesprzedane, oddały na ręce kogośkolwiek z Zarządu Okręgowego i to w South Bend na ręce A. Długosza, 111 So. Meade street, w La Porte, na H. Bełzowska, 404 1/2 Pułaski St., w Gary na S. Ostrowski, 3584 Massachusetts St. w East Chicago na T. Wache, 4236 Elm St., w Hammond na L. Wrona 7395 Tapper Ave., do dnia 20 listopada. Należność za sprzedane książeczki można płacić czekiem lub przekazem pocztowym wyrobionym na: Okręg XV ZNP, lub District XV PNA.

Prosimy wszystkich aby kooperowali z prośbą Okręgu, celem ułatwienia rozliczenia książeczek i wydania nagród w niedzielę, 26 listopada, w Beacon Bowl w South Bend. Podajemy do wiadomości, że Komisja Młodzieży ZC ZNP dała przepiękne i bogate puławy na tenże Turniej, Okręg XV zaś, do normalnych nagród pieniężnych dołożył \$100, tym samym więc nagrody będą lepsze.

W związku z nadchodzącymi wyborami urzędniczymi i urzędniczym na rok 1962 w Grupach i Gminach, zwracamy się do naszej Braci — i Sióstr ZNP, aby wybierali na urzędy ludzi czynnych tak, aby Grupa czy Gmina na wyborach jaknajbardziej skorzystała, trzeba nam bowiem wziąć pod uwagę to, że na początku roku 1962, starając się będziemy rozwijać jaknajaktywniejszą pracę w Okręgu XV ZNP, praca zaś ta będzie dużo zależna od pomocy i kooperacji każdej z Okręgu Grupy ZNP.

Pamiętajmy: Turniej Kreglarski w dniach 25 i 26 listopada br., w South Bend.

Wydania nagród gotówkowych w niedzielę, dnia 20 listopada br. Książeczki prosimy zwrócić wypełnione do dnia 20 listopada br. — T. Wachel, komisarz; S. Ostrowski, sekr.; L. Wrona, kasjer; A. Długosz, dyrektor sportu.

Posiedzenia Grup Tow. Polonijnych

Niedziela — 12 Listopada

1 po poł. — Grupa 1810 ZNP, w sali posiedzeń Domu Polskiego, 4912 Indianapolis blvd. w East Chicago. — Kazimierz Podkuli, prezes.

1:30 po poł. — Grupa 330 Unii Polskiej, w sali par. św. Marii, Tapper i Morris ul., w East Hammond. — Józefa Kostańska, prezeska.

2 po poł. — Tow. Dobroczynności par. św. Jadwigi, w sali par., 17-ta i Conn. ul., w Gary. — K. Dolato, prezeska.

1:30 po poł. — Gr. 444 Zw. Polek, w sali par. Opatrzności Bożej, 14 i Delaware ul., w Gary. — P. Wyszynska, sekr.

2 po poł. — Grupa 925 ZNP, w sali związkowej św. Trójcy, Ames i Howard ul., w East Hammond. — Jan Kosik, prezes.

2 po poł. — Tow. Sokół Polski, w górnej sali posiedzeń św. Trójcy, Ames i Howard ul., w East Hammond. — Jan Kilarski, prezes.

2 po poł. — Klub obywatelski "Harbor Citizens", w siedzibie klubowej, 3901 Alder ul., w Indiana Harbor. — F. Tamborski, sekr.

2 po poł. — Placówka 15 SWAP, w sali posiedzeń "Glen Park Polish-American Home", 4345 Broadway, Gary. — Bronisław Jawor, ad.

Wtorek — 14 Listopada

7 wiecz. — Tow. Polskie Dzwony, Gr. 2947 ZNP, w sali klubu Białego Orła, 3736 Alder ul. w Indiana Harbor. — Waleria Maćkowiak, prezeska.

Uwaga Zwolennicy Hoosiers

Pragnę stwierdzić stan faktyczny, kładący bowiem podległość, że mecz ze Spartą rozegrany zostanie w przyszłą niedzielę, (mecz ten był przerwany z powodu pobicia sędziego meczu, przez gracza Sparty) oznajmiam, że decyzją Narodowej Ligi Piłkarskiej, mecz został przez Ligę uznany jako ważny z wynikiem 1 do 0, dla naszych z East Chicago, tym samym drużyna Hoosiers zdobyła dwa punkty w Tabelce Ligowej i Dywizji. — B. Zwierz, kierownik Hoosiers.

Dla Zainteresowanych Zabawą Okręgową

Pragnę podać do wiadomości, że dotychczas na ręce kasjera Okręgu XV ZNP p. Ludwika Wrony wpłynęły następujące: Gmina 83 ZNP sprzedała 15 książeczek, Komisarz T. Wachel 20 książeczek, Grupa 1761 ZNP, gdzie prezeską jest p. Cecylia Banasiak, pierwsza nadesłała gotówkę za 10 książeczek, Grupa 282 ZNP z Calumet City, gdzie sekretarzem jest Wacław Marczewski, nadesłała \$10.00 za 10 książeczek. Kto następny?

Komitet pragnie tu podać do wiadomości, że jest 6 gotówkowych nagród na ogólną sumę \$250.00, to też Komitet prosi Sióstr i Bracia ZNP, aby dopomogli w rozsprzedaży tych książeczek, dochód bowiem obrotowy zostanie na cele Okręgowe jak "Gwiazdki dla Grup", nagrody dla Młodzieży biorącej udział w akcjach sportowych, na Kontest Rozwojowy itp. Za Komitet—Stanisław Ostrowski, sekr.

Iskierki K. S. 'Polonii'

Po udanym sezonie piłkarskim związkowa "Polonia" w Hammond nadal bierze się energicznie do pracy nad rozbudową drużyny piłkarskiej i akcji sportowej wśród młodzieży polskiego pochodzenia.

Celem zdobycia potrzebnych funduszy na zakupno ekipunku sportowego Klub Sportowy "Polonia" urządza doroczny Bal Jesienny w sobotę, dnia 25-go listopada, w sali Weteranów pnr. 241 Gostlin ul., w North Hammond. "Combo", polska orkiestra nowoprzybyłych z Milwaukee, Mis. będzie przyszywać do tańca, i z pewnością zadowolonych wszystkich miłośników tańca. Rezerwacje na stoliki dla grup, rodzin itp. można już dziś zamawiać telefonując Westmore 8-9347, do kolegi sekretarza klubu Zenona Wicińskiego.

Również tradycyjnym zwyczajem Klub Sportowy Polonia sponsoruje Bal Sylwestrowy, w niedzielę, 31-go grudnia, w Weteranów w North Hammond. Tym razem jest inowacja—cena \$12 od pary pokrywa bilet wstępu, wyśmienitą kolację itp. za cały wieczór sylwestrowy. Z uwagi na ograniczoną ilość gości, uprasza się rezerwować bilety przedwcześnie u gospodarza Klubu Weteranów pnr. 241 Gostlin ul., w North Hammond lub telefonować Westmore 8-9347.



PRACA WYMAGAJĄCA NERWÓW. Główny mieszczący biura stolicy stanu Nebraska, Lincoln—obecnie przechodzi swe odnowienie. Oto robotnik zawieszony na linie na wys. 400 stóp nad ziemią, odcyszczający kopułę i figurę "Święty", na gmachu stolicznym biura Nebraska.

Zabawa Taneczna Grupy 1810 Z. N. P.

Komitet imprez przy Grupie 1810 ZNP zaprasza całą Polonię na jesienną zabawę taneczną, połączone z atrakcjami konkursu tanecznego, w niedzielę, 26-go listopada, w pięknej sali balowej Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul., w Indiana Harbor. Do tańca przyszywa doborowa polska orkiestra "Continental", pod dyktando p. Józefa Kapinosza.

Cel godny poparcia, gdyż uzyskany dochód przeznaczony jest na tegoroczną gwiazdkę świąteczną dla dzieci, jak też na pracę charytatywno-społeczną, prowadzoną przez Grupę, sięgającą aż do terytorium Polski.

Bilety w cenie jednego dolara będą do nabycia przy kasie w dniu zabawy, a w przedsprzedaży u członków komitetu. — Z bratnim pozdrowieniem. — Kazimierz Podkuli, prezes.

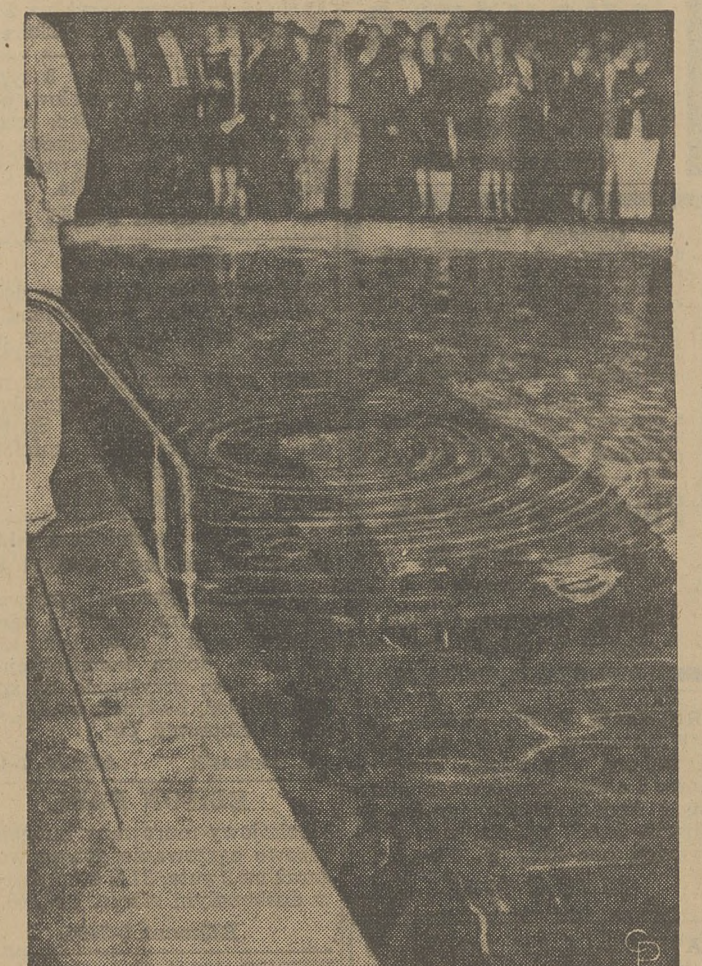
Doroczny Oplatek Grupy 3095 ZNP

Tradycyjnym zwyczajem Tow. im. Gen. Sikorskiego, Grupa 3095 ZNP, urządza "Wieczorek-Oplatek", z okazji Świąt Bożego Narodzenia. Jak zawsze religijno-miły w charakterze program "Oplatek" połączony z tradycyjną kolacją i zabawą taneczną, cieszy się wielką popularnością nie tylko wśród członków Grupy, lecz również szerokiego ogółu Polonii w powiecie Lake.

Komitet apeluje do całej Polonii o zarezerwowanie sobie niedzielę 7-go stycznia, 1962 r. (godz. 5:30 po poł.) na udział w dorocznym imprezie Grupy, w siedzibie Grupy "Cavalier Inn", pnr. 735 Gostlin ul., w North Hammond. — Za Komitet: Stanisław Kalwiński.

"Syrena" w Turnieju Kreglarskim

Przewodniczący Turnieju Kreglarskiego Okręgu XV ZNP pan Aleksander Długosz (turniej odbędzie się w dniach 25 i 26 listopada w South Bend) z wielką przyjemnością otrzymał aplikację Klubu Polskiego "Syrena" z udziałem jednej drużyny w Turnieju. Skład "Syreny" będzie następujący: Jan Gryn, Ed Rafalski, Ted Wachel, Jan Tokarz, Ben Ślachta (Kapitan drużyny) oraz Broniek Zwierz. Jest to pierwsza biorącej udział w akcjach sportowych, na Kontest Rozwojowy itp. Za Komitet—Stanisław Ostrowski, sekr.



PARKOWANIE W BASENIE. W Monterrey, w Kalifornii niejaki Augie Pabst wygrał zakład o \$100, że zaparkuje swój wynajęty samochód w basenie kąpielowym. Stał się on bogatszym o \$100, lecz mieszkańcy tego miasta sądzi, że Pabst będzie miał "małe" trudności z wynajmem auta — w przyszłości.

"Polskie Dzwony" Wdzięczne Są J. Brozovic'owi

W życiu organizacyjnym mało jest Jednostek w życiu publicznym, które by całym sercem, całą duszą oddały się Polskiej organizacyjnej sprawie. Stosownie od orzeczenia Prezeski Tow. im. Pol. Walerii Maćkowiak, Grupa ta znalazła takiego właśnie gościa w osobie Trustysa Gminy North p. Jana Brozovic'a, który dobrovolnie, z własnej ręki nie tylko, że ufundował druk biletów dla Grupy, (z których skorzystała fin.), ale także gdzie tylko mógł, reklamował sprawę "Polskich Dzwonów" i starał się o rozsprzedanie między swym personelem biurowym jaknajwięcej ilości książeczek. Tak prezesa Maćkowiak, jak i przewodnicząca Adela Wolska są niewymownie wdzięczni panu Janowi Brozovic'owi za Jego szczere pomoc. Od całego Tow. Polskie Dzwony Grupy 2947 ZNP należą się czesć i uznanie dla pana Brozovic'a.

Uwaga Członkinie Stow. Pań Przy Aluminiacie Orchard Lake

Roczne zebranie Stow. Pomocniczego Pań przy Aluminiacie Seminarium Polskiego w Orchard Lake, Mich., Oddział na stan Indiana, odbędzie się we wtorek, 21-go listopada. Początek o godz. 7-ej wieczorem z Solemna Mszą św. w Kościele Wniebowzięcia Naj. M. Panny w New Chicago, Indiana, gdzie proboszczem jest wiel. ks. Walerian Karz.

Wybory nowego zarządu połączone z instalacją, więc prezesa p. Joannę Żółkiewicz uprzejmie prosi wszystkie członkinie o obecność na mszy św. i zebraniu. — Ewa Kwasny, sekr.

Uwaga, Klub Białego Orła

Przedroczne Posiedzenie Klubu Białego Orła odbędzie się w niedzielę, 19-go listopada, o godzinie 2-ej po południu we własnym lokalu Klubowym przy 3736 Alder ul., w Indiana Harbor. Obecni usłyszą raport Komisji Nominacyjnej oraz będą mogli debatować nad sprawami na korzyść Klubu. Już dziś sekretarz Klubu p. Franciszek Bibzak prosi członkostwo o wzięcie udziału w tym przedrocznym posiedzeniu.

Józef Monik Odnaczony

W sprawozdaniu z jubileuszu Gminy 127 ZNP, zasła mimowolna pomyłka drukarska, pominięta nazwisko jednego z zasłużonych wiarusów związkowych. W rzędzie odznaczonych Krzyż Zasługi ZNP otrzymał p. Józef Monik, długoletni delegat Gminy 127 ZNP, b. urzędnik w Okręgu, Grupie i Gminie. Pomyłki drukarskie się zdarzają i nieraz przykro jest, gdy mimowolnie pominięte jest nazwisko osoby szczerze oddanej pracy dla dobra Związku.

Zebranie Dyrekcji Placówki 40 SWAP

Regularne miesięczne posiedzenie dyrekcji Placówki 40 SWAP odbędzie się w niedzielę, 12-go listopada w siedzibie weterańskiej pnr. 241 Gostlin ul., w North Hammond. Początek obrad o godz. 10:30 rano. Z uwagi na ważność spraw, wymagających aprobaty dyrekcji, obecność wszystkich członków dyrekcji obowiązkowa. — Za Zarząd: Antoni Ziętara, komendant.

Rogate Dusze... i Fajka Pokoju

"Zgoda buduje — niezgoda rujnuje" — to święta prawda, tyśsiakrotnie dowiedziona w życiu narodów, państw, organizacji, rodzin itd.

Może wielu z Czytelników zna opowieść o ojcu, który swoich siedmiu synów wezwał pewnego dnia na następujący egzamin: związał razem siedem prętów drewnianych i kazał tą wiązkę złamać każdemu z nich. Żaden z synów nie mógł jednak poradzić. Następnie ojciec rozwiązał wiązkę i wtedy znów dał każdemu synowi do połamania pojedynczych prętów. Tym razem — połamali z łatwością. Rzecz wtedy ojciec do synów: "tak samo będzie z wami—gdy będziecie trzymać się razem — wszelkie trudności pokonacie, ale, gdy każdy z was pójdzie w innym kierunku, wtedy błąda wami!"

Do czego zmierzam?

Oto kilka tygodni temu, na łamach Dziennika, stając w obronie nazwy Stow. Obozu ZNP na stan Indiana, wezwałem tych, co chcą zmienić nazwę aby ujawnili się no i przedłożyli swoje plany, jakie to "dobrodziejstwa" da Obozowi zmiiana nazwy? Jednak moje wezwanie pozostało bez odpowiedzi. A właśnie już nadchodząca niedziela odbędzie się specjalne zebranie dla przedyskutowania tej sprawy.

Widocznie ci, co chcą zmiany nazwy usładowili sobie, jak niewłaściwe są te propozycje i jaką szkodę mogą wyrządzić Obozowi, a sobie zostawiają rozgoryczenie na długi czas...

Nie będę się długo dziś rozwodził (wróć do tego tematu jeszcze w przyszłości).

Jako ten ojciec swoich synów—chcę wezwać wszystkich członków Stow. Obozu ZNP. do jednolitego wykładu. A właśnie już nadchodząca niedziela odbędzie się specjalne zebranie dla przedyskutowania tej sprawy.

Wypalmy więc taką "fajkę pokoju" na niedzielny zebraniu. Kto czuje, że w duszy zabrakło wyrastać "rogi" — niech je sobie "wyłamie z korzeniami" i niech z tej fajki pociągnie "porządnego łyka", aby upoić się jednolitością zgody do wspólnej pracy w jednoczonej gromadzie, jaka jest Stow. Obozu ZNP na stan Indiana.

Niech Stow. Obozu — jako organizacja wyższej użyteczności, która tak pięknie została zapoczątkowana i przyjęta z uznaniem całego tutejszego społeczeństwa—usunie umiejętnie zapórę ze swej drogi.

Oto szczerze życzenia z głębi serca na jutrzejsze posiedzenie.

Niechaj jutro w kronice obozowej zanotujemy fakt usunięcia przeszkody z naszej drogi, którą chcemy iść w lepsze jutro i w jaśniejszą przyszłość! Tak nam dopomóż Bóg! — Adam Drazbo, sekr. fin. Stow. Obozu ZNP na stan Indiana.

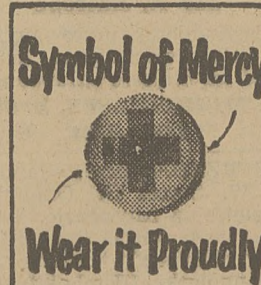
Wieczór Wilkołaków W Obozie ZNP

Kolo Pań przy Obozie na stan Indiana urządza w sobotę wieczór, 11-go listopada, "Wieczór Wilkołaków" dla wszystkich sympatyków i członków Obozu. Początek wieczorku o godz. 7 wiecz.

Komitet serdecznie zaprasza wszystkich członków z rodzinami, przyjaciółmi i znajomymi, jakoteż wszystkich sympatyków pracy obozowej. Upraszają się o przybycie w tradycyjnych kostiumach. Za najlepsze i najoryginalniejsze stroje będą dane nagrody. W czasie wieczorku podane będą smaczne przekąski. Wstęp wolny. Wszyscy proszeni na ucieśną zabawę. — Za Komitet: Maria Krasowska.

Wybory Gr. 3095 ZNP

Posiedzenie wyborcze Gr. 3095 ZNP odbędzie się w niedzielę, 3-go grudnia, o godz. 1-ej po poł. w siedzibie Grupy "Cavalier Inn", pnr. 735 Gostlin ul., w North Hammond. Obrady wyborcze przeprowadzi komisarz Okręgu 15 ZNP Tadeusz Wachel. Z uwagi, iż data zebrania wyborczego różni się od daty regularnych posiedzeń Grupy, uprasza się wszystkich członków o zanotowanie zmiany i gromadny udział w posiedzeniu wyborczym. — Za Zarząd: Władysław Kasprzycki, prezes.



Ważne Dla "Polskich Dzwonów"

Prezeska Tow. "Polskie Dzwony" Grupa 2947 ZNP p. Waleria Maćkowiak pragnie podać do wiadomości członkin, że regularne posiedzenie odbędzie się we wtorek wieczorem, w sali zwykłych posiedzeń i członkinie są proszone o wzięcie jaknajliczniejszego udziału w tym posiedzeniu. Zaraz po posiedzeniu, stosownie do orzeczenia przewodniczącej p. Adeli Wolskiej, odbędzie się dyspozycja przedmiotów. Fanty te zostały ufundowane przez następujące osoby i już dziś tak prezesa Maćkowiak, jak i przewodnicząca A. Wolska serdecznie osobom tym za takowe dziękują: I nagrodę przepiękne radio z zegarem—Sędzia Pokoju Jack Ślaboski; II nagrodę, elektryczne otwieracze puszek drogeria "Calumet Drug Store; III nagrodę, elektryczny dzban do robienia kawy—Gargas Fuel & Oil Co.; IV nagrodę, elektryczna maszynka do mieszanja potraw—Józef Zawada; V nagrodę, \$10.00 w gotówce—James Kirrin; VI nagrodę, waga—Szeft Detektywów Władysław Rączkowski; VII nagrodę, szklanki (set)—p. Władysław Prusiecka; VIII nagrodę, koldra—p. Anna Prusiecka; IX nagrodę, gotówka \$5.00—Stanisław Wolski oraz X nagrodę, naczynia kuchenne—Genowefa Hołdupska.

Wszystkim ofiarodawcom Tow. Polskie Dzwony, Grupa 2947 ZNP jaknajszczerzej dziękuję a równocześnie zaprasza wszystkie członkinie na wtorkowe posiedzenie.

Zebranie Tow. Dobroczynności

Tow. Dobroczynności przy par. św. Jadwigi będzie miało swe regularne miesięczne posiedzenie jutro, 12-go listopada, w sali zwykłych posiedzeń. Z uwagi na sprzedaż książeczek prezesa p. K. Dolato prosi wszystkie członkinie o przybycie na jutrzejsze obrady. — M. Łosińska, sekretarka.

Bal Parafii NMP w New Chicago

Komitet parafialny przy par. Wniebowzięcia Najśw. Marii Panny, w New Chicago, Ind., gdzie proboszczem jest wszystkim dobrze znany sekr. gen. KPA Ks. Walerian Karz, urządza Bal Jesienny "Pre-Thanksgiving Dance", w sobotę, 18-go listopada. Zabawa taneczna rozpocznie się o godz. 8ej wiecz. w obszernej, nowoczesnej sali parafialnej (3 mile na wschód od miasta Gary) przy US Rt. 6 w New Chicago, Indiana.

Atrakcją zabawy — to nie tylko doborowa orkiestra — lecz również uczestnicy będą obdarzeni (ci, co mają szczęście!) indykami na nadchodzący "Dzień Dziękczynienia".

Komitet serdecznie zaprasza wszystkich parafian, całą Polonię z okolicznych miast, wszystkich miłośników tańca i dobrej zabawy na dzień 18-go listopada, w sali par. WNMP w New Chicago, Ind.

Jeden Wieczór w Gary! Sobota 18 Listopad

Od 5:30 wieczorem Nagrodzony Film Polski! Widzowie sami osądzą... czy Orzechowski jest wrogiem czy bohaterem! Pełen silnych wrażeń!



Ofiarne ratuje ekspres Warszawa - Poznań! Odważnie Mówi o Polsce! w rolach głównych: Opaliński, Maciejewski, Klimczakówna, Zintel, Listkiewicz, Kłowski i wielu młodych aktorów

W kolorach olnia Was piękne stroje i siarzyste Tańce Polskie Wesele Krakowskie i góralski "Zbojnicki" Film ciekawych wydarzeń Wiadomości z Polski Ostatni pokaz 10 wieczór! w teatrze INDIANA 11-ta ulica i Broadway w Gary, Indiana TUrner 5-6722



12 Ucieli Butelka PEPSI-COLA wyrabia tylko PEPSI-COLA COMPANY, Long Island City, New York. Autoryzowany zakład butelkowania PEPSI-COLA Bottling Company of East Chicago, Ind.

DR. WILLIAM M. BERCIK Zawiadania o OTWARCIU SWIEC BIURA przy 3810 HOHMAN AVE. Hammond, Indiana Dla Ogólnej Praktyki z Zakresu Dentystyki Godziny tylko za umowieniem się. Telefon 931-3150.

INDIANA HARBOR LUMBER & COAL CO. INC Headquarters for LUMBER MILLWORK - BUILDERS MATERIALS - Roofing - Hardware - Supplies - Name Brand Paints Open daily 8-5 Saturday 8-12:30 3440 WATLING E CHICAGO IND RE 1-6042 EX-Port 7-0216

CARPET & LINOLEUM SUPER MART, INC. Headquarters for BIG SAVINGS on all name brand carpets, linoleum and tile Open Mon. and Thurs. till 9 P.M. 420 Sibley St. WE 3-6990 (1/2 blk. east of Hohman Ave.) Hammond, Ind.

PAWINSKI FUNERAL HOMES AMBULANS NA KAŻDE ZAWOLANIE Polecamy się taskawej pamięci 1728 Connecticut St. Gary Ind. Telefon: Turner 5-6760 2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: Turner 5-3006

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

★ DOMY

SPECJALNOŚCI PALMERA

Mała Wpłata—Do Objęcia
Okolica Kimball i North Avenue. Atrakcyjny 2-piętrowy murywany 2x5, 2x4 duże pokoje, ładnie odnowione, wbudowane wanny, gazowe ogrzewanie, dobry dojazd, — parcela 50x125, garaż na dwa auta, łatwe spłaty, taniósł — **\$22,950**

Mała Wpłata—Do Objęcia
Okolica 3600 West-1600 North. Atrakcyjny 2-piętrowy murywany, 2x4, 1x2, duże pokoje, ładnie odnowione, automatyczne olejowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, 2 auto, łatwe spłaty, taniósł — **\$15,950**

4900 West—Do Objęcia
Mała wpłata, narożnikowa atrakcyjna typy ranch 7 pokojowa rezydencja, 4 sypialnie, czysta wewnątrz, automatyczne ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, garaż na 2 auta z bocznym wyjazdem, szybka sprzedaż. — Tylko..... **\$13,450**

4100 West-2200 North—Do Objęcia
Atrakcyjny 1½ piętrowy drewniany, 2x6 duże pokoje, ładnie odnowione, gazowe ogrzewanie, wbudowane wanny, kryte tylnie werandy, — szafka kuchenna, zlew, mała wpłata, łatwe spłaty, garaż na 1 auto, kupcie go. Tylko..... **\$15,950**

4900 West—Do Objęcia
Atrakcyjna 1½ piętrowa 5 pokojowa murywana rezydencja, duże pokoje, czysta wewnątrz, automatyczne olejowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, garaż na 1 auto, mała wpłata, łatwe spłaty, taniósł — **\$12,950**

Mała Wpłata—Do Objęcia
Atrakcyjny 2-piętrowy, 2x6 duże pokoje, ładnie odnowione, ogrzewanie gorącym powietrzem, kryte tylnie werandy, oraz 4 pokojowy cottage w tyle, dochodu \$205 miesięcznie, łatwe spłaty. Zobaczyć teraz te spłaty. — Taniósł — **\$15,750**

3400 West-1900 North
Do objęcia, mała wpłata, — atrakcyjny 2-piętrowy, 2x6, 1x4, duże pokoje, czysty wewnątrz, automatyczne ogrzewanie gorącym powietrzem, wbudowane wanny, parcela 37½x125, garaż na 2 auta, łatwe spłaty, — **\$18,950**

Mała Wpłata—Do Objęcia
Atrakcyjny 2-piętrowy 1x6, 1x4, 1x3, duże pokoje, wbudowane wanny, gazowe ogrzewanie, kryte tylnie werandy, dobry dojazd, garaż na 2 auta, łatwe spłaty, szybka sprzedaż..... **\$14,750**

PALMER

OTWARTY CODZIENNIE

3224 W. North Ave. Dłckens 2-1000

TYLKO W TE NIEDZIELE CENY ZNIŻONE
NOWE I PRZEWIDUJĄCE DOMEK
1 DUŻE EKONOMICZNE 2 MIESZKANIOWE
Niska Wpłata — Łatwe Finansowanie
3419 W. 71st Place
6 Dużych Pokoi — 1½ Łazienki
7144 S. Avers
5 Pokoi, 3 Sypialnie, Garaż
Możliwość Inwestycji
Budynki
Całe Murywane i Całkowicie Plastrowane
Kościoły, Szkoły, Zakupy, Autobusy
K. & M. WISITATES, INC.
2717 W. 71st St.
P.Rosett 6-5500
Portsmouth 7-1510

MUROWANY cottage, 4 pokoje, gazowe ogrzewanie, kuchnia z szafkami, nowy plumbing, nowe przewody elektryczne, beżment, podatki tylko \$96, okolica 28 i Sawyer, pełna cena \$9,500. **SVO. BODA, 3739 W. 26, Lafayette 1-7038.**

Blisko 77th i Hermitage (1732 West)
Parafia Little Flower
9 pokojowy murywany dom (idealny dla dużej lub spokrewnionej rodziny), 5 sypialni, 2 na dole, 3 na górze, pełny beżment, automatyczne olejowe ogrzewanie gorącą wodą, 2 pełne łazienki, świeżo odnowiony, murywany garaż, 45 st. parcela, blisko szkół, kościołów, komunikacji, przez właściciela, cena na sprzedaż. — **STewart 3-3969**

PARAFIA ŚW. FILOMENEY
2x6 murywany, dwu autowy garaż, 30 stóp parcela, \$29,850. **Albany 2-4370.**

NADZWYCZAJNE OKAZJE

NA TEN TYDZIEŃ W

PARK REALTY

2954 W. NORTH AVE. Tel. EV. 4-1321

OKAZJA—\$1,000 WPLATY
Kupi blisko kościoła św. Jadwigi. Masywny budynek, 1x6 i sklep z beżmentem. Osobne ogrzewanie. Właściciel finansuje. Przyjmijmy najlepszą ofertę. Tylko **\$7,900**

NOWA REZIDENCJA
Blisko polskiego kościoła św. Jacka. Luksus w środku. — Wszystkie najbardziej nowoczesne. Garaż na 2 auta. Tylko **\$21,500**

\$3,500 KUPI
Na północ od Humboldt Parku. Masywny, murywany budynek, 4x6, na szerokiej łacie. Gazowe ogrzewanie. Nowa elektryka. Garaż na 2 auta. Tylko..... **\$24,900**

FULLERTON-HAMLIN AVE.
Najładniejszy budynek w bloku. Taki piękny 2x6 i 1x4, murywany na szerokiej łacie. Automatyczne ogrzewanie. Nowo-modne łazienki. Blisko kościoła i transportacji. Tylko **\$31,900**

Mamy domy dla każdego i przy każdej wpłacie.
Jeden z ośmiu doświadczonych sprzedawców zawsze zapewni Wam najlepsze kupno domu, na dogodnych warunkach. Biuro otwarte 7 dni w tygodniu od godz. 9 rano do 8 wieczorem.

ST. JOHN BERCHMAN

Murywany, 3x6, 1x4, dwu autowy garaż, szeroka parcela, \$31,950, wpłaty \$6,000. **Albany 2-4370**

PARAFIA ŚW. DANIELA

Przez właściciela, \$15,900, 7 letni 4½ pokojowy murywany ranch, 2 sypialnie, Youngstown kuchnia z szafkami, łazienka, 50x125, garaż na 2 auta, blisko szkół i parku, 58th i Neenah (6532 West). Tel. 588-6355

Okolica Pulaski-Irving Park

7 pokojowy murywany bungalow, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, parcela 43x120, garaż na 2 auta, boczny wyjazd, 1 blok do parku, muszę sprzedać. Cena \$19,500. **ROBERTS—Independence 3-4646**

KUPCIE WPROST OD BUDOWNICZEGO—OSZCZĘDZIE \$\$\$

NOWY 1½ piętrowy murywany, 4½ (2 sypialnie), 5½ (3 sypialnie), pełny beżment, 2 urządzenia gazowego ogrzewania, ceramiczne łazienki, kuchnia z brzozywnymi szafkami.
Dom otwarty w niedzielę 1 do 5
5400 S. Kilbourn (4500 West)
National 2-3293

ELMWOOD PARK

6 mieszkaniowy murywany, 2x4, 4x3, nowoczesny plumbing, olejowe ogrzewanie gorącą wodą, bardzo dobry dojazd, tylko \$45,000. **Belmont 5-3633**

BUDUJMY SZEREGI Z.N.P.

NA ROMANOWIE

3x4 murywany, łazienki, blisko szkoły i kościoła. — Cena..... **\$16,000**

2x5

Łazienki, góra, beżment. — Cena..... **\$7,500**

NA ANNOWIE

Grosznią z domem, 6 pok. mieszkanie, garaż na dwa auta. — Cena..... **\$8,500**

NA ROMANOWIE

2x6, 1x5, 1x4 murywany, ogrzewany, nowoczesne łazienki, garaż na 2 auta, szeroka parcela. Cena..... **\$29,000**

Joseph Cieply i Syn

2636 West Cermak Road
Bishop 7-7220

JACKOWO

1x6, 1x5, 1x4, nowe elektryczne przewody, \$250.00 miesięcznego dochodu, — tylko \$21,500.

ALBANY 2-4370

NOWE DOMEK MAŁA WPLATA

zuz od \$91 Miesięcznie

plus podatki i ubezpieczenia, płatne na F. H. A. przez okres 30 lat. — 5½ pokojowy murywany z 3 sypialniami, łazienka i kuchnia, gazowe forced air ogrzewanie, pełny beżment.

3656 So. Union
3242 So. Lowe

Telefonować do budowniczego
Hemlock 6-0890

PAR. M. B. ŁASKAWEJ

1x5, 1x4, 1x1, olejowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż, 40 stóp parcela, w doskonałym stanie. Cena \$22,500. **Belmont 5-3632**

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA

1½ piętrowa, 8 pokojowa murywana rezydencja idealna dla krewnych, 3 pokoje na górze, 5 na dole, parcela 50x125, dwy, łazienka, łazienka, nowoczesna kuchnia, kryta weranda, pełny beżment, wbudowany garaż na 2 auta, panele beżment i bar, nowy gazowy boiler, ogrzewanie gorącą wodą, \$29,900
5520 W. Crystal (1232 No.)
Mansfield 6-7421

OKAZJA W POLSKIEJ OKOLICY

Murywany, 10 mieszkań, 8x4, 2x3, pięćmi ogrzewany, pełna cena \$22,000. Wystarczy \$2,000 wpłaty. **SPaulding 2-6892**

3110 No. Knox (4632 West)

Otwarty Niedziela 1 do 4
Nowy 2 mieszkaniowy, 4½ pokoi (2 sypialnie) w każdym, ceramiczna łazienka, łazienka, oddzielne urządzenia gazowego ogrzewania, debowe szafki i obicia, zaprowadzony plumbing w beżment, telefonować do budowniczego.

Przez Właściciela Przeniesionego Do L. A.

Parafia Św. Józefa
2-4ki, dochodowa posiadłość, garaż na 1½ auta, gazowe ogrzewanie, dwy i dodatki, blisko szkół, zakupów, komunikacji, bardzo przystępna, okolica 49th i Winchester. Telefonować. **Hemlock 6-1899 po 5:30 po południu.**

REKOMENDACJE

Publiczne podziękowanie za dobre kupno realności.

Pan Swohoda, realnościowiec przy 3739 W. 26th St. w Chicago po mógł nam kupić dobry budynek przy 2730 S. Trumbull Ave. Jesteśmy bardzo zadowoleni i dziękujemy mu za pomoc.

Stella i John Wojcieszak

Kupcie Wprost Od Budowniczego Dom Otwarty Sobota i Niedziela 1331 No. Lawndale

5½ pokojowy z 3 sypialniami murywany, duża bawialnia, wbudowany piekarnik, piec, szafki, duży angielski beżment, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, natychmiast do objęcia, low 20's.
Humboldt 6-3247

Okolica Laramie i Division

5 pokojowy murywany bungalow, garaż, kryta weranda, 2x4 i 1x4, garaż na 2 auta, na parceli 30x125, automatyczne ogrzewanie, pełny beżment, budynek świeżo tuckpointed i w doskonałym stanie, \$4,500 wpłaty, załatwi, po informację telefonować do

Mr. Pietrasik, AUSTIN 7-4000

JESLI CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ

SPRZEDAJEMY I ZAMIAMY WSZELKIE REALNOŚCI
Fachowa i grzeczna Obsługa
Mamy też kupców na wasze posiadłości, farmy lub parcele. Po szybkie wyniki przyjdziecie lub telefonujecie do:

WHITE EAGLE REALTY & KIDZERSKI

INSURANCE AGENCY

118 Stephen St., Lemont, Ill.
Clearwater 7-7975

Wielkie Taniósł

MŁODZIANKOWO

2 po 6, pięćmi ogrzewane, — 2 piętrowy murywany **\$13,500**

2 piętrowy murywany i drewniany, 2 po 6, **\$7,500**

3 piętrowy murywany i drewniany, pięćmi ogrzewane, — 2 po 5, 2 po 4, **\$10,500**

2 po 3 **\$13,900**

Okolica Devon i Milwaukee 4 sypialnie, angielski murywany, gorącą wodą ogrzew., garaż na 2 **\$29,000**

A. A. ZUWAŁSKI

1011 N. ASHLAND AVE.
HU 6-4441

Otwarte w niedziele

WICKER PARK 0

3 pięt., mur. 3x5 — 3x4 — 2x3, beż. gaz. par. ogrzew., mies. dochodu \$537. **OKAZJA \$32,500**

AUSTIN - MONTROSE

1x5 — 1x4, mur., 2 syst. ogrzew., nowoczesny budynek na szerokiej parceli ... **\$32,750**

FRANCISZKOWO

3x5 — 3x4, mur., par. ol. ogrzew. — wspólny dochód **WPLATY \$7,000**

NA ZACHOD OD PK. HUMBOLDTA

12 apt., 3x5 — 9x4, mur. w doskonałej kondycji, rocz. doch. **\$67,500**

AUGUSTA-PULASKI

4x5 — 2 pięt., mur., 2 aut. garaż. 50 st. parcela, nowszy **\$44,500**

JAKUBOWO

6 pok. mur., rez. 2 aut., garaż boczny **wjazd \$21,000**

PULASKI - ARMITAGE

2 pięt., mur., 1x5 — 2x4 — 1x3 — 1x2 i sklep, garaż na 3 auta, gaz. centr. ogrzewanie. — **\$33,500**

Prawdziwa Okazja

SUPERIOR REALTY

2729 W. DIVISION STREET

2930 MILWAUKEE AVENUE

Biuro na Division jest całkowicie odnowione i prosimy łaskawie nas odwiedzić.

POSPIESZCIE SIĘ PRZED ZWYKŁĄ CEN

Wspólny wybór. Ponad 2,000 budynków na północno-zachodniej stronie miasta. Sprzedaż — Kupno Nieruchomości. Mamy wiele kupców na farmy i posiadłości pozamiejskie nad rzekami i jeziorami. 18 doświadczonych sprzedawców realnościowych na wasze usługi. Fachowa, rzetelna obsługa.

Adwokat firmowy p. T. Chase mówi po polsku i załatwia wszystkie sprawy realnościowe i podatkowe.

Dom Otwarty Niedziela 1 do 5
4153 W. Roscoe St.

6 pokojowy brick sided drewniany, 3 sypialnie, kuchnia z szafkami i nowoczesna łazienka, olejowe ogrzewanie gorącą wodą, drewniany garaż na dwa auta, blisko katolickiej i publicznej szkoły, cena przystępna na szybką sprzedaż.
Avenue 3-3316

NA WŁADYSŁAWOWIE, nowoczesny murywany budynek, 6 i 5½ pokoi. \$43,500. — 5316 W. Eddy. Avenue 3-0377. Właściciel.

Otwarty Do Obejrzenia
Niedziela 2-4 Po Poł.
4153 W. CRYSTAL ST.

Przyjemny dom, doskonała inwestycja, dobry czynsz, ładny 1½ piętrowy, 4, 5 i 6 pokoi, gazowe ogrzewanie, garaż, \$19,900.

6559 S. Kostner Ave.
Z 4 sypialniami, jak nowy, 7 pokojowy murywany, gazowe ogrzewanie, łazienka i kuchnia z szafkami, dwy, murywany garaż, obejrzenie na umówienie się.

Z 3 Sypialniami
4½ pokojowy murywany oraz jeden pokój na górze, blisko 65th i Knox, gazowe ogrzewanie, garaż, kontrola zalewu **\$17,800**

Blisko 66th i St. Louis
7 pokojowy murywany, 2x5, kompletnie przebudowany, kuchnia z szafkami, oddzielne gazowe ogrzewanie gorącą wodą, poddasze, — tylko..... **\$25,800**

Blisko 72ej i Seeley, jak nowy 5 pokojowy, murywany, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, bardzo czysty, taniósł..... **\$16,900**

11 piętrowy drewniany, blisko 51st i Artesian, 6 pokoi na dole, 3 pokoje na górze, beżment, gazowe ogrzewanie, \$1,500 wpłaty.

Blisko 44th i Komensky
2 piętrowy murywany 2x5, kompletnie przebudowany, kuchnia z szafkami, oddzielne gazowe ogrzewanie gorącą wodą, poddasze, — tylko..... **\$25,800**

Blisko 72ej i Seeley, jak nowy 5 pokojowy, murywany, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, bardzo czysty, taniósł..... **\$16,900**

Brom Realty Co
1857 W. 51st St.
W niedziele telefonujecie: **REpublie 7-3400**
W tygodniu: **GRovehill 6-6100**
Otwarte we wtorki i czwartki do 8 wieczorem.

SPADEK, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

ROBERTS—INdependence 3-4646

Par. Św. Turybuzia
5 pokojowy murywany oraz dodatkowa 3cia sypialnia na poddaszu, prawdziwe deluxie, extra powódz pokój w beżmentie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, najlepsze miejsce za tanią niską cenę, pospieszcie się, telefonujecie zaraz.

6 Mieszkaniowy Murywany
6 bardzo dobrych mieszkań, 3 duże 5 pokojowe i 3 ładne 4 pokojowe mieszkania, aluminiowe okna zimowe i siatki, ogrzewanie parą stokerem, ¼ bloku do katolickiego kościoła, 1 blok do Archer. — Pospieszcie się, niech lokatorki opłacają go.

10 Murywany, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

ROBERTS—INdependence 3-4646

Par. Św. Turybuzia
5 pokojowy murywany oraz dodatkowa 3cia sypialnia na poddaszu, prawdziwe deluxie, extra powódz pokój w beżmentie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, najlepsze miejsce za tanią niską cenę, pospieszcie się, telefonujecie zaraz.

6 Mieszkaniowy Murywany
6 bardzo dobrych mieszkań, 3 duże 5 pokojowe i 3 ładne 4 pokojowe mieszkania, aluminiowe okna zimowe i siatki, ogrzewanie parą stokerem, ¼ bloku do katolickiego kościoła, 1 blok do Archer. — Pospieszcie się, niech lokatorki opłacają go.

10 Murywany, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

ROBERTS—INdependence 3-4646

Par. Św. Turybuzia
5 pokojowy murywany oraz dodatkowa 3cia sypialnia na poddaszu, prawdziwe deluxie, extra powódz pokój w beżmentie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, najlepsze miejsce za tanią niską cenę, pospieszcie się, telefonujecie zaraz.

6 Mieszkaniowy Murywany
6 bardzo dobrych mieszkań, 3 duże 5 pokojowe i 3 ładne 4 pokojowe mieszkania, aluminiowe okna zimowe i siatki, ogrzewanie parą stokerem, ¼ bloku do katolickiego kościoła, 1 blok do Archer. — Pospieszcie się, niech lokatorki opłacają go.

10 Murywany, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

ROBERTS—INdependence 3-4646

Par. Św. Turybuzia
5 pokojowy murywany oraz dodatkowa 3cia sypialnia na poddaszu, prawdziwe deluxie, extra powódz pokój w beżmentie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, najlepsze miejsce za tanią niską cenę, pospieszcie się, telefonujecie zaraz.

6 Mieszkaniowy Murywany
6 bardzo dobrych mieszkań, 3 duże 5 pokojowe i 3 ładne 4 pokojowe mieszkania, aluminiowe okna zimowe i siatki, ogrzewanie parą stokerem, ¼ bloku do katolickiego kościoła, 1 blok do Archer. — Pospieszcie się, niech lokatorki opłacają go.

10 Murywany, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

ROBERTS—INdependence 3-4646

Par. Św. Turybuzia
5 pokojowy murywany oraz dodatkowa 3cia sypialnia na poddaszu, prawdziwe deluxie, extra powódz pokój w beżmentie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, najlepsze miejsce za tanią niską cenę, pospieszcie się, telefonujecie zaraz.

6 Mieszkaniowy Murywany
6 bardzo dobrych mieszkań, 3 duże 5 pokojowe i 3 ładne 4 pokojowe mieszkania, aluminiowe okna zimowe i siatki, ogrzewanie parą stokerem, ¼ bloku do katolickiego kościoła, 1 blok do Archer. — Pospieszcie się, niech lokatorki opłacają go.

10 Murywany, 2x6, przy parku, gazem ogrzewany, telefonować wieczorami **BEImont 5-4802.**

5100 WEST—4300 NORTH
2x6 i wykończone werandy, nowoczesny murywany, łazienki, kuchnie z szafkami, nowe urządzenia gazowego ogrzewania, garaż na 2 auta, najlepsza komunikacja, muszę sprzedać—\$30,500.

★ DOMY

**SPECJALNE OKAZJE
W POLSKIEJ FIRMIE**

HUMBOLDT REALTY

3038 W. NORTH AVE. Humboldt 6-2720

Tylko Jeden Blok na Zachód od Sacramento Blvd.

\$4,000 KUPI
Dom około 25 lat stary, blisko Cicero Ave., 2x5 murowany z beżem, Jesteśmy przekonani, że gdy zobaczycie ten budynek w środku, to będziecie go chcieli kupić; piękne karpety od ściany do ściany. Nowoczesne łazienki. Taśmowe kuchnie. W łazienkach wszystkie ściany i nawet sufity są taśmowane. Natychmiastowe objęcie na pierwszym. Olbrzymie pokoje. ...
Rozsądna Cena

\$1,000 WPLATY
Kupi przy Humboldt Parku 1x5 i 2x4 murowany, duże, czyste pokoje. Garaż. Doskonale kupno przy małej wpłacie. W roku potrójcie swoją wpłatę. Tylko... **\$16,500**

PRZYPOMIJCIE SOBIE SWOJĄ RODZINNĄ WIOSKĘ!
Pamiętacie rzekę i pochylone wierzby nad nią? Kraj, gdzie choć raz myśli nasza gonia w wieczornej godzinie? Taką posiadłość mamy na północnej stronie miasta, nad rzeką i na przeciw wielkiego parku. Wygląda jak mały dworek. Murowany 1x6 i 2x4 z murowanym garażem. Właściciel za miastem, weźmie \$4,000 wpłaty i pożyłkę od siebie. Bardzo dobra cena.

LOGAN SQUARE
6x5, 1x3 murowany, maszynowy dom na 60 stopowej locie. Dochód blisko \$8,000 na rok. Olbrzymie pokoje. Garaż **\$49,950** na 4 auta. Okazja za tylko...

DRODZY PAŃSTWO!
Polska firma Humboldt Realty z prezesem Tań. Krawczykiem na czele, bez przerwy stara się wyszukać dla Waszego wyboru takie okazje jak powyżej. Na każdym domu kupionym w Humboldt Realty zaoszczędzicie tysiące dolarów, a przede wszystkim gwarantowane zadowolenie. O jedno tylko prosimy: Gdy kupicie u nas, a jesteśmy zadowoleni, powiedzcie o tym swoim przyjacielom i znajomym.

FRANCISZKOWO
Dwu piętrowy z żółtej cegły, 1x4, 1x5, gazem ogrzewany, aluminiowe okna, duże pokoje, \$20,950.
Albany 2-5013

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 1 1/2 piętrowy, 9 pokoiowy stucco dom, gazowe ogrzewanie gorącą wodą w dobrym stanie. \$19,000. - 5416 South Nordica, blisko Archer, Tel. 586-2815.

Okolica Augusta-Kostner
2 piętrowy murowany, 1x6, 1x4, 1x2 olejowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta, szeroka parcela. Kwalifikujący się kupiec może nabyć budynek za małą wpłatą na bardzo łatwe spłaty.
Belmont 5-3632

★ **PARCELE**
A REAL BARGAIN in Lake Property. 18 parcels now available. Vacant for as low as \$15 per foot. Lake frontage on Fisher Lake, Turkey Chain, Sand Lake, virgin timber on lake front, lots 200 front feet and up, private road, building restrictions in all deeds. KATH JESSE, owner, Mercer, Wisconsin, Phone 15.

★ **CHCE KUPIĆ**
CHCE KUPIĆ gazowe ogrzewanie w każdym stanie. Everglade 4-7041. SPaulding 2-0546.

**Właściciele Domów
Na Town Of Lake**
Sprzedaliśmy kilka budynków w ubiegłym miesiącu, sprzedajemy teraz gotowe i chcemy kupić inne budynki. Potrzebujemy 2 mieszkaniowy, drewniany, 2 mieszkaniowy murowany, oraz cottage.
BROM REALTY CO.
1857 W. 51st Street
Grovehill 6-6100
Telefon w niedzielę REpublic 7-3400
Otwarte we wtorek i w czwartek do 8:00 wieczorem

★ **PRZEPROWADZKA**
Ostrożni i Doświadczeni Pracownicy
Przeprowadzą wszelkie urządzenia sklepowe i biurowe jak również meble z Waszego mieszkania, tak w mieście, jak i poza miastem, na dalszą odległość. Cena bardzo przystępna.
MAJESTIC MOVERS
Polska firma, polscy pracownicy. Rozmówcie się po polsku
Tel. Humboldt 8-0044

★ **POŻYCZKI**

POŻYCZKI HIPOTECZNE

**NA
DOGODNYCH WARUNKACH**

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI.

1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego.

F. W. MICHALAK
Zarządca

★ KONTRAKTORZY

SPECJALNA WYPRZEDAŻ PRZED "GRAND OPENING"

STOLLER LUMBER CO.

WYBUDOWAŁ NOWY DUŻY SKŁAD
W KTÓRYM WĄSCICIELE DOMÓW ZNAJDĄ WSZYSTKO,
CO IM POTRZEBA

POSIADA BEZPŁATNY PARKING
PRZED FRONTEM SKŁADU

JUŻ WKRÓTCE WIELKIE OTWARCIE!

CZY WIECIE, ŻE ZNANA I GODNA ZAUFANIA FIRMA
STOLLER LUMBER CO. PROWADZI DZIAŁ ODNAWIANIA DOMÓW?

Piękna i Praktyczna Kuchnia

• "Pre-Finished" brzożowe szafki
• Zlew
• Piec do gotowania z czterema palnikami
• Piec do pieczenia

SPECJALNIE PRZED "GRAND OPENING" DOPÓKI STARCZY

Tylko **\$2.95**
Tygodniowo

SPECJALNIE CAŁY WAGON DRZWI DO GARAZU

	Reg.	Obecnie
8'0"x6'6"	89.95	60.55
8'0"x7'0"	92.95	61.55
9'0"x6'6"	94.25	65.70
9'0"x7'0"	96.80	66.70
16'0"x6'6"	179.40	129.95
16'0"x7'0"	182.95	131.95

Telefonujcie Do Nas
Po Bezpłatnej Konsultacji Instalacji
BEZPŁATNA DOSTAWA
Sekcyjne Drzwi
OVERHEAD
z Kompletnym Wyposażeniem Metalowym

**JESZCZE JEST CZAS
MIEĆ GARAZ
ZBUDOWANY
NA ZAMÓWIENIE
PO CO CZEKAĆ NA
MROZY I ŚNIEGI?**

**Najniższe Ceny
Kompletne
Wypożyczenie**

BEZ ŻADNEJ WPLATY—DOGODNE RATY
KUPUJCIE TERAZ A SPŁACAJCIE W 1962 ROKU

NAJLEPSI EKSPERCI W BUDOWIE:

- ŁAZIENKI
- "DORMERS"
- BEZMOTÓW
- SUFITÓW
- DODATKOWYCH POKOI
- INSTALACJI OGRZEWANIA
- ROBOT PLUMBIARSKICH
- PODNOSZENIA DOMÓW

W każdą sobotę ekspert udziela **BEZPŁATNIE** porad w sprawach przebudowy i naprawy domów.

Nasi architekci sporządzają plany i dostają permit miejski **BEZPŁATNIE**, jeśli powierzycie robotę Stoller Lumber.

Pisemna, roczna GWARANCJA na każdą robotę.
STOLLER dotrzymuje obietnic.

PO BEZPŁATNE I NISKIE KOSZTORYSY TELEFONUJCIE DO STANLEY
HUMBOLDT 6-1225
a wieczorem Capitol 7-7151

STOLLER LUMBER CO.

1652 MILWAUKEE AVE.

★ **Domy Poza Chicago**

CICERO — \$3,000 WPLATY
2 mieszkaniowy murowany, 6 i 3 oraz sklep, ogrzewanie gorącą wodą, nadzwyczajne miejsce na restaurację lub tawernę, fabryczna dzielnica, dobre parkowanie.
1815 SO. LARAMIE
Tel. Stanley 8-5931

Interes Na Cały Rok
\$8,000 Gotówki Zalatwi
Stary wieloletni właściciel pragnie uciec się na pensję. Cocktail Lounge, udaje się na spoczynek w North Woods. Dobre miejsce, tylko 3 mile od Ashland. Dobre dochód, przyjemny cocktail lounge z jadalnią, 32 miejsce siedzących z mieszaniem, 1 1/2 akra gruntu z malowniczymi widokami, dobre polewanie i rybołówstwo, \$23,000 za budynek i wyposażenie, oraz grunty, właściciel.

R. H. Dawson, Rte 3, Ashland, Wis.
Murdoch 2-4415

Worth \$35,000—Open To Good Offer Doctor or Businessman Dream Home SOUTHERN, WISCONSIN

Split-Rock New Ranch Type Home. Beautiful 2 1/2 wooded acres, 6 rooms, 1 1/2 tiled vanity baths, 8 closets. All Elec. Kitchen, with built in oven, range and cabinets. Carp and dry. Full basement. Rec. room. Hot water baseboard heat. Thermopane windows, 2 car att. gar. with Elec. door opener. Many appointments, low taxes.

Call Wheatland, Wis. KE 7-2228.
Write Harry Jaegermann, Box 183, Silver Lake, Wis.

\$14,950 BUYS A 3 BDRM. HOME
With full basement. Lot 60x110, full improvements. Monthly payment only \$88 (incl. prin. and interest). No money down. Take Calumet expressway to Sauk Trail and visit our beautiful model home.
INDIAN HILL HOMES INC.
6-9177

GLEN ELLYN
Od budowniczego, Dom otwarty w sobotę i niedzielę
172 Brandon Ave.
Nowe z 3 sypialniami face brick ranches
Cena \$19,900
Pełny beżem, gazowe ogrzewanie, krowie i plaster, kuchnia z brzożowymi szafkami, wiele dodatków, niska wpłata.
Tel. Columbus 1-4794

★ **POŻYCZKI**

DOWNERS GROVE
Przez właściciela, wyjeżdżającego na zachód, 6 letni z 3 sypialniami ranch z pełnym beżem, f. a. olejowe ogrzewanie, kuchnia z brzożowymi szafkami, taśmowa łazienka, aluminiowe kombinacje okna zimowe i siatki, 2 bloki do C.B.Q. stacji i okolicy zakupów, blisko polskiego kościoła kościoła Matki Boskiej i szkół. \$17,900, lub umiarkowana oferta.
Tel. Woodland 9-6214

**NOVY DOM
DOWNERS GROVE**
z 3 sypialniami — dekorowany ranch, dobudowany garaż na 2 auta, pełny beżem, gazowe ogrzewanie oraz wszelkie dobre urządzenia jakie tylko nowy dom może oferować.

PEENA CENA \$20,900
HIGHLAND AVE.
BRUCE LAKE ESTATES
Walter Tulacz, Budowniczy
FAculity 5-0623

Z 2 sypialniami expandable, — \$9,900, bezwzględnie muszą sprzedać w pięknym miejscu, \$500 wpłaty, \$90 miesięcznie, telefonowa Woodland 8-6501.

★ **Domy Poza Chicago**

HILLSIDE
(Zachodnie Przedmieście)
Taniostwo dla zręcznego, 3 sypialnie (młoda powiększyć do 5 sypialni), 2 łazienki, pełny beżem, 50x137 st. parcela, 2 bloki do zakupów, szkół, komunikacji, \$900 wpłaty.
Tel. Linden 4-6477.

FOREST PARK 2 MIESZKANIOWY
Insulbric siding, 6-5 pokoi, blisko Congress Expressway, zakupów szkół, pełny beżem, gazowe ogrzewanie, podwójny garaż i pojedynczy garaż, obejrzcie tylko za umiarkowaną ceną, dobra dochodowa posiadłość. — Telefonować do właściciela.

FOREST 6-4950
Po 5 po poł. w tygodniu lub przez cały dzień w sobotę i w niedzielę.

INVESTIGATE TODAY
EXCELLENT MONEYMAKER
TRAILER PARK—5 wooded acres, 20 spaces with sewer and water, room for more. Also 2 houses, 2 garages. — Laundry house, \$95,000. — \$20,000 cash will handle. Easy terms, has room for 20 more spaces, low overhead.
HUPP REALTORS
810 Lincolnway Phone 362-6271
La Porte, Indiana

MORTON GROVE, przez właściciela
dobry z 3 sypialniami murowany ranch, duża ceramika taśmowa łazienka, dywany od ściany do ściany, pełny beżem, siatki, plastrowane ściany i debowe podłogi, duże schowki, 60x125 ogrodzona parcela, spacerem do szkół, zakupów i komunikacji, low 20's lub wynajęcie. Yorktown 6-9177.

Elmhurst — Przez Przeniesionego Właściciela Ze Strata
Z 4 sypialniami murowany, 2 pełne łazienki, 1 ceramika taśmowa kuchnia z brzożowymi szafkami, podwójny garaż, duże ogrodzone podwórce, pełny beżem, gazowe ogrzewanie, blisko szkół, Hillside centrum zakupów, Congress Expressway. Natychmiast do objęcia, \$20,800.
TERRACE 2-7353

ILLINOIS
"LOOKING FOR A BUYER LOOKING FOR THE UNUSUAL"
The "one only" house with a panoramic view of a pvt. lake, \$21,000.

A COUNTRY CHARMER, 1 acre early Amer. architecture, \$26,500. RETIREMENT home at the mouth of the Fox River, \$18,500. — \$4,000 cash will handle. Easy terms. Get listings now for

FARMS — ACREAGE — NEW OR OLD HOMES — RESORTS — GAS STATIONS ETC.
Buy now while prices are still low in this area.
James G. Dahlbec Real Estate
1020 N. Hwy. 45
Gages Lake, Ill.
Baldwin 3-0233

INCOME \$92.00 WEEKLY
Near Janesville, 2 house with 5 apts. on 7 acres. Only 7 years old. Modern throughout. Lovely furniture included. City water and gas heat. Price reduced to \$21,000 for quick sale. Elderly owner wants to retire. Easy terms.
MRS. H. HARNACK
621 Prospect Janesville, Wisc.

★ **Domy Poza Chicago**

EDISON PARK
Dom Otwarty w Niedziele 1 do 5
6434 N. Avondale (7400 West)
okolica Devon i Harlem, 2-letni murowany, dochodowy, pierwotnie zbudowany, 1 mieszkanie posiada 3 sypialnie, drugie 2 sypialnie, 2 gazowe urządzenia ogrzewania, duża parcela, pokój rekreacyjny, cena zmniejszona na \$42,900

WOODSIDE REALTY
4734 N. Central Ave.
Avenue 2-6262

MALY O 4 pokojach, 2 sypialni, murowany dom, 6 mil na północny zachód od Phoenix, Arizona, pełna cena \$6,000, obecnie \$4,500, przyszedł do zmniejszenia, woda, olejowe forced air ogrzewanie, dobudowany garaż, landscaped 50x125 parcela, wpłaty \$3,000, rozważa mieszkać na \$13,500, blisko szkół, North-western poczta, telefonować West Chicago 231-1677 po umówienie się.

WEST CHICAGO
Przez właściciela, z 3 sypialniami ranch, 5 letni, nowe dywany, wbudowany piekarnik, maszyna do prania, suszarka pryzmat do zmniejszenia wody, olejowe forced air ogrzewanie, dobudowany garaż, landscaped 50x125 parcela, wpłaty \$3,000, rozważa mieszkać na \$13,500, blisko szkół, North-western poczta, telefonować West Chicago 231-1677 po umówienie się.

LYONS, ILLINOIS
Dom otwarty od 1 do 5 popoł.
7709 W. 45th STREET
5 pokojowy, Roman brick ranch expandable, beżem, wbudowany piekarnik, maszyna do prania, suszarka pryzmat, do zmniejszenia wody, olejowe forced air ogrzewanie, dobudowany garaż, landscaped 50x125 parcela, wpłaty \$3,000, rozważa mieszkać na \$13,500, blisko szkół, North-western poczta, telefonować West Chicago 231-1677 po umówienie się.

MIDLOTHIAN
14433 Trumbull (3432 West)
Nowy brick veneer expandable Cape Cod \$15,300

NISKA—NISKA WPLATA
LORRIE BUILDERS
Telefon 586-0125

★ KONTRAKTORZY

EDMUND ORLIKOWSKI

WSZELKIE PRZEBUDÓWKI
ZIMOWE CENY — 20% ZNIŻKI

Newcastle 1-7494

**KOMINIARZ
W. GRZEBIENIAK
& SON**

Kominiarscy Specjaliści

- Naprawy i Przeróbki Wszelkich Rodzajów Kominiów
- Tuckpointing
- Usuwanie Gzymsów
- Wszelkich Rodzajów Mularstwo
- 30 Lat Dobrej Roboty

Wszystkie Telefony:
Kildare 5-2208

**Kombinacyjne
Aluminiowe Okna**

TYLKO

\$9.95

6 lub więcej

- Z HARTOWANEGO ALUMINIUM
- 2 SZYBY, 1 SIATKA, BEZTOROWE
- KĄDZY ROZMIAR DO 30x60
- ZAKŁADAMY NA ŻĄDANIE

Mówimy po polsku
OBLICZENIA DARMO
Certified Home Improvement Co.
2932 MILWAUKEE AVE.
Tel. SP 2-7470

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. — Philip Kafka, National 2-6132.

CEMENTOWE ROBOTY
Wykona po umiarkowanej cenie i doskonale, chodniki i fundamenty. Robotnicy i publiczność asekurowani. A. Jacyna, telefon A Venue 2-3392.

★ **RYNNY**
GUTTERS and DOWNSPOUTS
Painted — Repaired — Cleaned and Installed
CHIMNEY and ROOF WORK
Specializing in Furnaces
WEBB SHEET METAL WORKS
1829 W. Belmont GRaceland 2-3996

★ **Malowanie-Dekorowanie**
MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz, najlepszym materiałem gwarantowanym po najniższych cenach. Asekurowany. Albert, tel. Humboldt 6-7264.

MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz, zewnątrz, robota solidna, tania, asekuracja. Belmont 5-5663.

★ **Malowanie-Dekorowanie**

MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz, najlepszym materiałem gwarantowanym po najniższych cenach. Asekurowany. Albert, tel. Humboldt 6-7264.

MALARZ DEKORATOR
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz, zewnątrz, robota solidna, tania, asekuracja. Belmont 5-5663.

★ **CATCH BASINS**

POLSKI WETERAN
Czyszczenie catch basins, przebijanie i naprawy. Wszelkie prace gwarantowane. Licencjonowany Bondowany.
24 godzinna obsługa w całym mieście bezpłatne kosztorysy.
Humboldt 6-6340

★ **RUMMAGE SALE**
RUMMAGE SALE
Organizacja S. Z. A. F.
4657 N. Sheridan Rd. (sklep)
13 listopada 6 do 9 wieczorem
14 i 15go, 9 rano do 9 wieczorem
16go, 9 rano do 6 wieczorem

★ **Letniska Na Sprzedaż**
2 Mile Na Zachód Od Obozu Młodzieżowego Z. N. P.
2—5 akrowe obszary, frontem do Fox River, 1—5 pokojowy dom, 1 roczny, dobudowany garaż na 2 auta, pełny beżem, automatyczne olejowe ogrzewanie, naturalny kominek, sundeck, 1—4 pokojowy cottage, automatyczne olejowe ogrzewanie, kominek, garaż i szopa na łódki, oddzielne.

John Wazorick
Box 112, North River Rd., Plano, Ill. UP 8-0300.

INTERES NA CAŁY ROK
Zadana Cena \$80,000 lub oferta Księgi Otwarte i Wykazywa 12 Letnie

WISCONSIN:
LETNISKO NA SPRZEDAŻ
Wyroblone przeszło 15 lat, stała klientela, pomieszczenie dla 70 osób, 7 nowoczesnych kabin, nowy 13 pokojowy lodge, bar z pivem — jadalnia, kompletne wyposażenie, 30 akrow z 1,000 st. frontem jeziora, 12 łodek, przy 3000 Lake, dobre rybołówstwo i polowanie, na sprzedaż przez właściciela na kontrakt na grunty \$25,000 załatwi.

LONG JOHN'S RESORT
Phillips, Wisc., Telefon 7118

★ **TUCK POINTING**
TUCK POINTING, czyszczenie para, caulking, każda robota gwarantowana. Darmo obliczenia. — Berkshire 7-3950 lub Dickens 2-4553. Wm. Piskulski.

TUCKPOINTING, czyszczenie budynków i prace przy kominach. Stanley Wesolowski, Ródny 3-3844.

J. B. B. Tuck Pointing
FREE ESTIMATES
FULLY INSURED
CALL AFTER 5 P.M.
KEystone 9-1232

★ **Elektryczne Roboty**

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatne.
Tel. HU 9-2012

★ **PRZERÓBK**

CIESLA POSZUKUJE PRACY
Ceny za pracę o 20% niższe, werandy, ogrodzenia, dobudówki, pokoje dla rodziny, dormers, przeróbki łazienek i kuchni, zakładanie taśmek, wybudujemy na waszej parceli, telefonować w Springfield 7-4570.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

★ **PRZERÓBK**

CIESLA POSZUKUJE PRACY
Ceny za pracę o 20% niższe, werandy, ogrodzenia, dobudówki, pokoje dla rodziny, dormers, przeróbki łazienek i kuchni, zakładanie taśmek, wybudujemy na waszej parceli, telefonować w Springfield 7-4570.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

ZEGNAJCIE



stare robocze rękawice

Te stare białe rękawice, które wisiały przy drzwiach do piwnicy, są już niepotrzebne.

Są one symbolem pracy, brudu i niewygody połączonej ze starożytnymi systemami ogrzewania, ręcznego palenia.

W setkach tysięcy domów Timken Ciche Automat. Gazowe Ogrzewanie pozwoliło kres dogłębny. Tymczasem Timken dogłębny kres dogłębny. Tymczasem Timken dogłębny kres dogłębny.

Możecie korzystać z wygodnego, dogłębno i czystego nowoczesnego Timken Gazowego Ogrzewania. Poznajcie się z WĄSZYMI starymi białymi rękawicami.

Dzwoncie do nas dziś po bezpłatny przegląd i kosztorys. Będziecie mile zdziwieni jak łatwo jest mieć Timken ogrzewanie.

DARMO INSPEKCJA I KOSZTORYS W CHICAGO I OKOLICACH

INSTALACJA W 6 GODZINACH

INŻ. MAJ

2858 N. MAJOR UL.
Narożnik George UL.

Berkshire 7-5050

TIMKEN OLEJOWE I GAZOWE
PALNIKI, BOILERY, FURNESY

Proszę o Pomoc

Stefania Turek, Zakliczyn n/D. pow. Brzesko, woj. Krakowskie, ma na utrzymaniu sparaliżowaną matkę lat 75 i prosi o pomoc w postaci ubrania i bucików.

WAŻNE ZAWIADOMIENIE

Podaje się do wiadomości Polonii i przyjaciół, że nadeszły trunki polskie

BACZEWSKIEGO

i są w naszym składzie do nabycia, jak: Jarzębiak, Jarzębinka, Krupnik, Wiśniówka, Grusówka, Morełówka, Piótniówka i t. p. Również posiadamy na składzie polskie wódki i likiery, znane

PODBIPIĘTE KANTOROWICZA

Mamy na składzie Francuskie i tutejsze Koniaki oraz różne Wina importowane i tutejsze.

Na nadchodzące święta mamy wielki wybór prezentów.

SKŁAD WÓDEK I LIKIERÓW

KAZIMIERZ LENARD

1172 Milwaukee Ave.

Tel. AR 6-4246

z RECEPTAMI
OD WASZEGO LEKARZAZAWSZE DO APTEKI
KARWOWSKIEGO

3659 DIVERSEY Narożnik Lawndale

Rzetelne i Sumienne Wypełnianie Recept
Grzeźna Polska Obsługa

RZECZYWISTE POLSKA APTEKA DLA POLAKÓW
Telefon SPaulding 2-7185

JOIN OUR LENOX MELAMINE
free DINNERWARE CLUB...

ONE TO A FAMILY BUILD A COMPLETE SET!



free 4-piece Place Setting Starter Set

Famous LENOX MELAMINE Dinnerware—guaranteed chip-resistant, color and "Golden Rhythm" design will not fade. Start building your set with a 4-pc. place setting—plate, salad plate, cup and saucer—FREE for putting \$50 or more in a new or existing Northwestern Savings account. Then increase your savings and complete your set at a fraction of the retail cost. Come in for your Free setting now.

NORTHWESTERN
SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

2300 NORTH WESTERN AVENUE • CHICAGO 47 • Humboldt 9-2300
HOURS: Mon., Tues., Fri., 9 to 5 / Thursday—9 to 8 p.m. / Saturday, 9 to 1 p.m.

Zespół Taneczny ZNP Wystąpi Dziś Na
Międzynarodowym Festywalu Ludowym

Zespół Wystąpi o Godz. 8:10 Wiecz. Przewodniczącym Całości Grupy Polskiej, Dr. Cz. Piekarczyk, Kuchni Pani A. Kroll, Bazaru —Panie Waydowa i Migon.

Dziś w sobotę, na Navy Pier nastąpi otwarcie Międzynarodowego Festywalu Ludowego, w którym wśród różnych grup etnicznych zamieszkujejących Chicago bierze udział i grupa etniczna polska, staraniem Wydziału Stanowego Kongresu PA.

Festywal ma trwać przez dwa dni — w sobotę, 11 listopada oraz w niedzielę, 12 listopada. Wstęp dla publiczności jest wolny od opłat.

Wstęp otwarty będzie w obydwóch dniach od godziny 11:00 przedpołudniem do godziny 9:00 wieczorem.

Program Grupy Polskiej

Na czele grupy polskiej stoi dr. Czesław Piekarczyk, dyrektor wykonawczy Wydziału Stan. Kongresu PA. Przewodniczącą Kuchni jest pani Alfreda Kroll, sekretarka finansowa Wydziału Kongresu PA, — przewodnictwo nad Bazaru polskim objęły Panie Waydowa z Legionu Młodych Polek oraz pani Anna Migon, wiceprzewodn. wyk. Polskiego Komitetu Imigracyjnego.

Występ Reprez. Zespołu Tanecznego ZNP.

W części programu grupy polskiej wystąpi na Festywalu o godzinie 8:10 wieczorem reprezentacyjny zespół taneczny Związku Narod. Pol. polskiego, który znajduje się pod opieką wiceprezesa ZNP p. Franciszka Prochota.

Zespół wystąpi w strojach ludowych, złożony jest on z 26 członków, synów i cór Związkowców. Znajduje się pod kierownictwem instruktorki p. Ewy Owsiak. Jest to zespół bardzo zgrany i wstęp jego będzie stanowić wielką atrakcję dla całości grupy etnicznej polskiej.

Kuchnia i Bazar

Kuchnia będzie obsługiwana przez inne również panie z Wydziału Kongresu PA.

Trzeci dział — to kuchnia ze smakołykami narodowymi, — czwarty wreszcie — to pokazy strojów, pieśni i tańców ludowych danego narodu.

Każda grupa ma tylko 10 minut przeznaczonych na swój popis. Polska grupa ma również wystąpić w tej części.

Lista Grup Etnicznych

Ogółem — wystąpią grupy reprezentacyjne następujących krajów: Polska, W. Brytania, Armenia, Bułgaria, Białoruś, Krocja, Czechosłowacja, Słowacja, Dania, Estonia, grupa Ameryk. Niemców, Ameryk. Indian, Ameryk. Węgrów, — Gwatemala, Półn. Irlandia, Japonia, Łotwa, Litwa, Meksyk, Szkocja, Serbia, Turcja, Szwecja, i Ukraina.

Oczywiście — są to kraje, z których wystąpią poszczególne reprezentacje etniczne z pośród mieszkańców miasta Chicago.

Festywal ubiegłego roku cieszył się w Chicago wielkim zainteresowaniem. Zwiedziło go ponad 150,000 osób. Ogólnie przypuszcza się, że w tym roku Festywal zwidzi więcej jeszcze osób.

Wielkie Sukcesy Polonijne w
Polityce w Pennsylvanii

J. Brosky Wybrany Sędzią — Józef Dobbs Dobrosielski Koronerem w Pittsburghu

Pittsburgh, Pa. — Lider Polonii Pittsburghskiej — sędzia John G. Brosky i znany Związkowiec — Józef B. Dobbs — odnieśli pełne zwycięstwo we wtorkowych wyborach.



Sędzia John G. Brosky

Sędzia John G. Brosky wybrany został na pełny termin 10-letni do Common Pleas Sądu Powiatu Allegheny, zaś Józef B. Dobbs — prezes Gminy 38 ZNP został koronerem powiatowym.

Obaj kandydowali oni na liście demokratycznej i obaj uzyskali bardzo poważną ilość głosów świadczących o ich popularności.

Polak Mayorem

Gdy chodzi o Polaków, wtorkowe wybory dały miastu New Kensington polskiego mayor'a w osobie Edwarda Zaleskiego.

Pokonał on bez większego trudu swego republikańskiego oponenta Kautzmara, mając ponad 6 tysięcy głosów, gdy Kautzman miał nieco więcej niż 2,500.

W Ambridge

Starbikiem miejskim został Walter Sinowski.

DARMO! DARMO!
Jedyny Polski
KALENDARZ
ŚCIENNY

z oznaczonymi Świętami i wykazem Świętych. Otrzymacie na Gwiazdkę kupując CODZIENNIE

Dziennik
Związkowy

Pytajcie o Kalendarz Polski BEZPŁATNIE w miejscu — gdzie kupujecie DZIENNIK ZWIĄZKOWY.

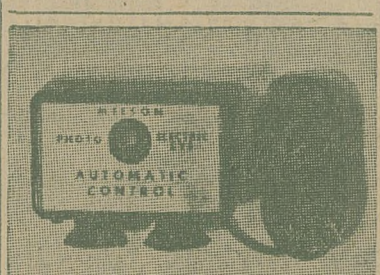


Koroner Józef Dobbs

W Ambridge, Pa. zwyciężyli następujący kandydaci polskiego pochodzenia: sędzią pokoju została ponownie Zenobia Jurkowska, kolektorem podatków — J. Dunn i do rady szkolnej weszli: Marta Kluz i Walter Kasper.

Burmistrzem wybrany został ponownie Walter Panek. W Braddock, Pa. sędzią pokoju został Henryk Zygmunt, krajowy prezes Rady Polskich Klubów Kulturalnych w Ameryce. Audytorem wybrany został Walter Germanowski. Do rady miejskiej weszli Jan Pulnar i Piotr Zabłocki.

Zostań abonentem "Dziennika Związkowego," jeśli nim dotychczas nie jesteś.



ELECTRIC EYE AUTOMATIC CONTROL. Protects you. Turns electric current on or off automatically. Don't be afraid to come home in the dark. Easily installed in homes, offices, stores and farms. Indoor installation (plastic case) or outside installation (weatherproof steel case) only \$9.98 p.p. (Drop shipped to your home). Satisfaction guaranteed. Order now from: Virginia E. Kite, Dept. A. F. N., R. R. 1, Leipsic, Ohio Dealer Inquiries Invited.

A&A MILL & CONSTRUCTION CARPENTER CONTRACTORS GENERAL REMODELING No Job to Small—Free Estimates Work Guaranteed 1047 N. Monitor Ave. ES 8-4678 ES 8-2311

Od 1887 ALLENDORFER 4-ta Generacja Dobrego Pokrywania Dachów Zaprasza swych Polskich Przyjaciół 4617-23 N. Pulaski; IN 3-7808

KANALIZACJA I PLUMBING Bondowani, Licencjonowani Prace Gwarantowane. Darmo Kosztorysy. 24-Godzinna Obsługa. A. BEST 2438 W. Fullerton—BR 8-4860

BYRON-LEE CLOTHES HURTOWN SPRZEDAWCY Kupcie po fabrycznych cenach PŁASZCZYŻE na wszelką pogodę \$39.95 wartości TERAZ \$19.75 Otwarte w niedzielę od 9-5 po poł. 1447 W. MORSE (6900 North)

DR. MICHAEL'S, N. D.



Dr. Michael's, N. D. mieszanek ziołowe w postaci herbat lub w płynie na różne dolegliwości, znane od trzydziestu lat na terenie U.S.A., Kanady, Południowej Ameryki i Europy.



Herbata No. 9	— Na wysypki skórne	\$3.89
Herbata No. 10	— na astmę brochialną	\$2.75
Herbata No. 11	— na nerki i pęcherz	\$1.75
Herbata No. 12	— na kobiece dolegliwości	\$2.15
Herbata No. 16	— na wzdęcia i żołądek	\$2.15
Herbata No. 17	— na uregulowanie stolca	\$1.10
Herbata No. 18	— na reumatyzm i artretyzm	\$2.75
Herbata No. 20	— na nerwy i spokojny sen	\$2.10
Herbata No. 21	— na przeziębienie i kaszel	\$1.75
Herbata No. 22	— na schudnięcie	\$1.50
Herbata No. 31	— na gazy żołądkowe	\$1.75
Herbata No. 100	— dla ciężko pracujących	\$3.00
Herbata No. 340	— dla kobiet po czterdziestce	\$3.00
Herbata Bi-be-tec	— na cukrzycę, zamiast kawy	\$1.29
Herbata Wealth	— na przeczyszczenie	\$1.00
Zubrówka	— dla zdrowych, do wódki	\$1.00
Borówki	— na pierogi i kisiel (1/2 funta)	\$1.19
Pączki brzozowe	— pączka 50c	

Poza tym macie duży wybór przeróżnych ziół leczniczych, takich jak kwiat lipowy, rumianek, mięta, róża polna, szalwia, podbiał, ślaz, głogowe jagody itp. Są także różne nasiona, trawy, chwasty i korzenie.

Kupujcie w składzie ziół

DR. MICHAEL'S HERB CENTER

1223 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO 22, ILL.

Śnieg Spadł
w Południowej
Polsce

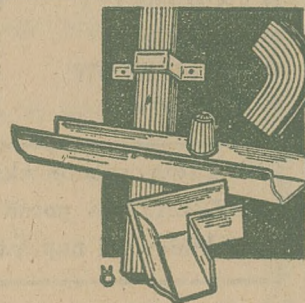
Londyn. (DP) — Zima zaczyna wypierać już na dobre

"złota jesień" w Polsce. W Zakopanem spadły już śniegi na 18 cali. Linie telefoniczne z Krakowa do Zakopanego oraz przewody wysokiego napięcia na całym Podkarpaciu zostały przerwane w wielu miejscach na kilka godzin.

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS

LICENSED ROOFERS GENERAL JOBBING FURNACE INSTALLERS "ANYTHING IN METAL"



We Carry Compensation and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

FERDINAND and THOMAS NOVAK, Proprietors

HERE OUR SAVINGS GROW FASTER!

Zobaczcie jak wasze oszczędności "ożywiają się" przy hojnych zarobkach dodatkowych regularnie do każdego dolara, którego oszczędzacie. "Nie przynoszące procentu dolary" nigdy nie przyniosą wam zysku. Otwórzcie teraz swe konto u nas—gdzie zapobiegliwość opłaca się, ponieważ oszczędności nigdy nie zapominają wzrastać.

Zatwierdzone i nadzorowane przez Rząd Stanów Zjednoczonych



PEOPLES Federal SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO STANLEY W. ROPA, Prezes

1618 WEST 18TH STREET (Przy Ashland)

Chicago 8, Ill.

HAymarket 1-5500

Member Federal Home Loan Bank System

BALABAN & KATZ CONGRESS 8135 N. MILWAUKEE AVE.

Teraz Wyświetlane PO RAZ PIERWSZY!

Only by looking through the Mask will you live the terrors of

ORAZ—JAMES STEWART "TWO RODE TOGETHER"

CHÓR CHOPINA NR. 1 Z. S. P. W AMERYCE

zaprasza serdecznie na

ZABAWĘ JESIENNA

która odbędzie się

Dzisiaj, w Sobotę, 11-go Listopada W AUDYTORIUM SOKOŁA

1812 So. Ashland Ave., na południowej stronie miasta W PROGRAMIE WYSTĘP "ROMANTYCZNEJ CZWÓRKI"

Początek o godz. 9-jej wieczorem

Komitet i Zarząd

KALENDARZYK

Dziś sobota, 11go listopada, —Święto Niepodległości Pol. ski, Dzień Weterana, Grzegorza, Marcina.

Jutro niedziela, 12go listo-

pada,—Mateusza, Witolda

Pojutrze poniedziałek, 13go listopada,—Stanisława Kostki.

WAŻNA WIADOMOŚĆ

Cło Na Paczki Odzieżowe Do Polski Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej Polonia. pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach. Przyniesiona przez Was używana odzież zapakujemy fachowo i wyślemy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.

WITOLD S. BOGUCKI

DU BARRY ENTERPRISES CHICAGO 22, ILL. 1239 N. ASHLAND AVE., Telefon: BRunswick 8-2968

WYSYŁAMY PIENIĄDZE I PEKAO PACZKI DO POLSKI

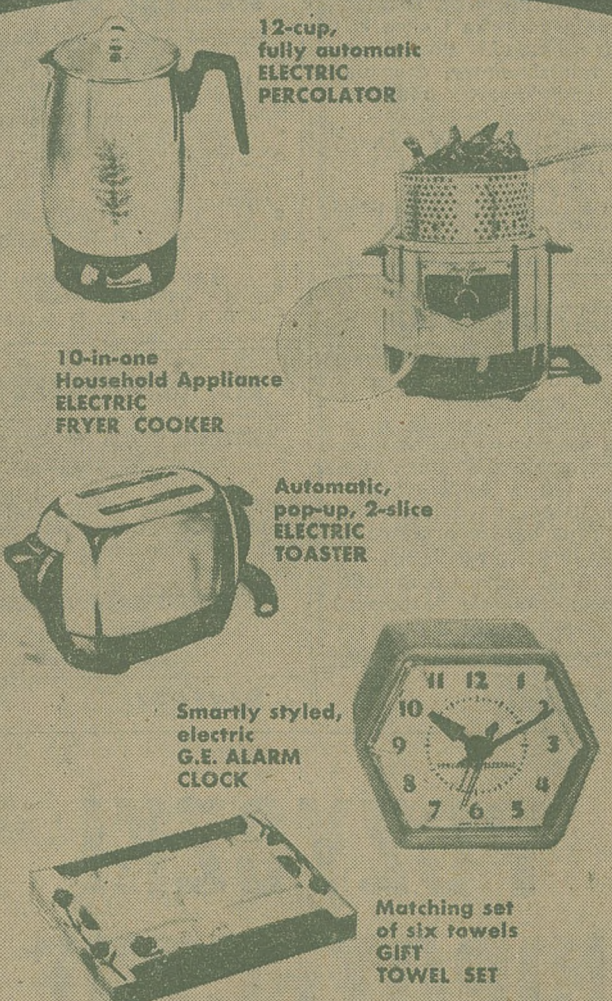
Załatwiamy kupna i sprzedaż nieruchomości w Polsce, adopcja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmierci, należności spadkowe itd.

Bonus Gifts from City Savings...



WHEN YOU OPEN AN ACCOUNT FOR \$100 OR MORE OR WHEN YOU ADD \$100 OR MORE TO YOUR PRESENT ACCOUNT

Hurry—Limited time only



*Your choice with \$100.00 account... specify gift... limit one gift to family.

1908-1961 more than 50 Years of Service!

City Savings

ASSOCIATION

1656 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill.

ASSETS OVER \$22,000,000.00